



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



Revue du programme opérationnel

Région du Québec

Déglacage, escorte et contrôle des inondations

Saison 2008-2009

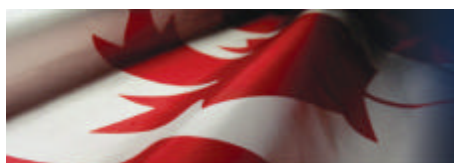


Operational Program Review

Quebec Region

Icebreaking, escort and flood control

2008-2009 season



Canada

Table des matières / Table of content

Introduction	3
<i>Introduction</i>	
Secteurs de déglacage	5
<i>Erreur ! Source du renvoi introuvable.</i>	
Fiche technique des brise-glaces	7
<i>Icebreakers technical specifications</i>	
Statistiques par programme	9
Statistics by program	
Activités détaillées des navires.....	11
<i>Details vessels activities</i>	
Rapport sur les conditions météorologiques et glacielles	52
<i>Weather and ice conditions</i>	
Températures moyennes journalières & Degrés-jour de gel	59
<i>Daily Mean Temperatures & Freezing Degree-Days</i>	
Direction des vents dominants	71
<i>Prevailing winds direction</i>	
Épaisseur des battures	82
<i>Fast Ice Thickness</i>	
Températures de l'eau	83
<i>Water Temperature</i>	
Conclusion	89
<i>Conclusion</i>	
Annexe A -	90
<i>Appendix A</i>	

Introduction

Vous trouverez ci-joint un sommaire détaillé de la saison hivernale 2008/2009. Comme les statistiques le démontrent, cette saison est considérée comme une saison au dessus de la moyenne. Compte tenu de la formation de glace tôt en saison, nos navires et notre personnel ont été très occupés. Je voudrais profiter de l'occasion pour mentionner quelques faits saillants durant cette saison :

- + les conditions de glaces difficiles dans secteur de Lac St-Pierre et
- + Les opérations difficiles dans l'estuaire et le Golfe du Saint-Laurent au début janvier spécifiquement dans le secteur de Matane.

J'espère que cette revue vous fournira des informations pertinentes pouvant vous assister dans vos activités quotidiennes.

J'aimerais aussi remercier M. Pierre Houle, adjoint technique au service de déglçage pour ses efforts dans la production de ce document.

Introduction

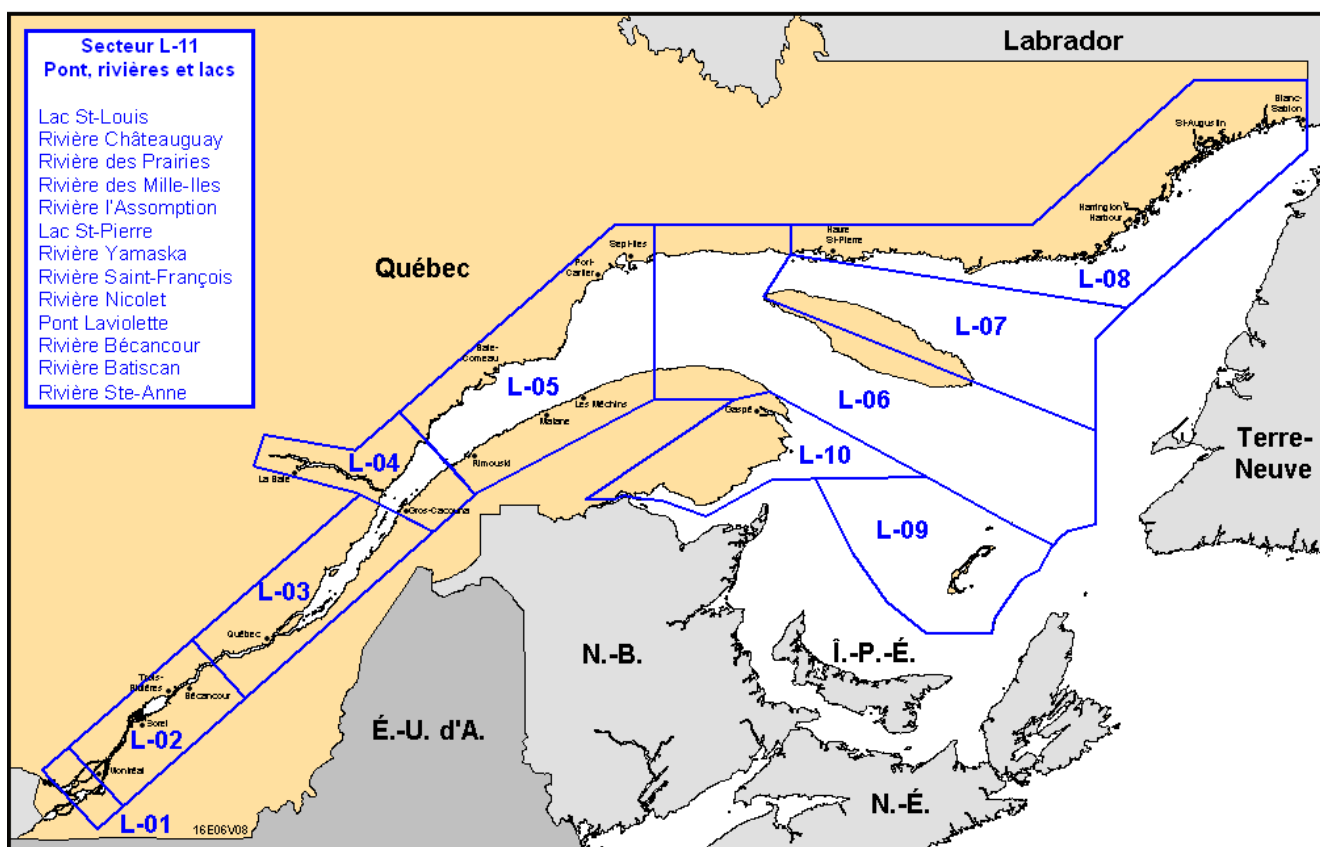
You will find enclosed a detailed summary of the 2008/2009 winter season. As the statistics will validate, this winter was considered an above average year. Due to the early ice conditions, our ships and staff were kept very busy. I would like to take this opportunity to mention a couple of seasonal highlights:

- + the difficult conditions in the Lake St. Pierre area and
- + the difficult operations in the Estuary and the Gulf of St. Lawrence in early January specifically in the Matane area.

I hope this review provides you with some pertinent information that can assist you in your day-to-day activities.

In addition, I would to thank Mr. Pierre Houle, Technical Assistant, Icebreaking Services for his efforts in producing this document.

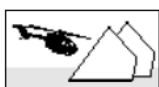
Région du Québec Secteurs de déglacement



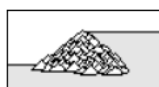
Services principaux



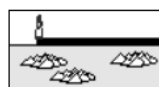
Assistance à
la navigation



Conseils & renseignements
sur les glaces



Contrôle des inondations



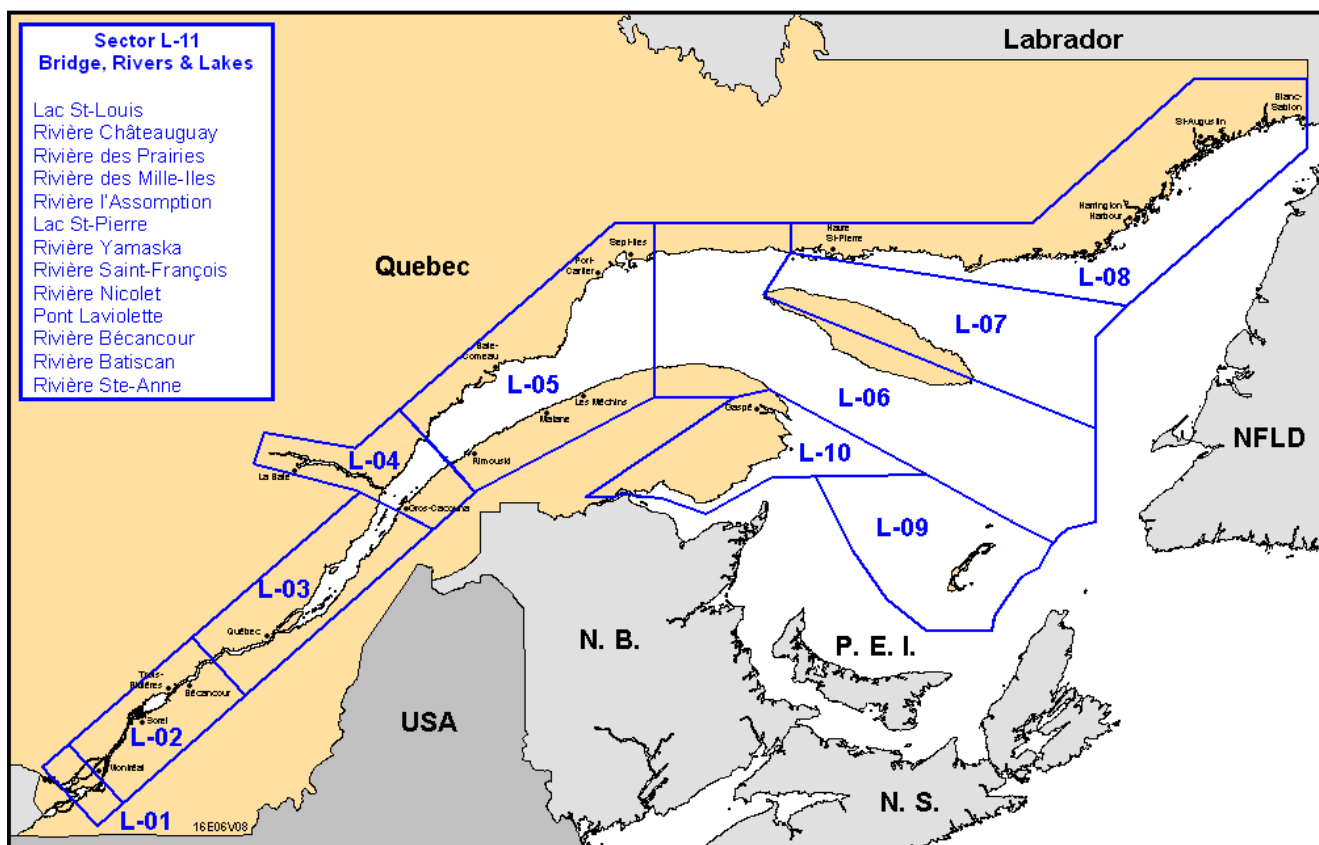
Déglacement de ports



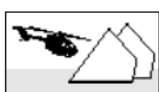
Déglacement de ports
de pêche

Quebec Region

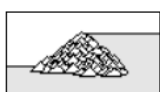
Icebreaking sectors



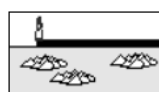
Main services

Assistance
to Shipping

Advice & Ice
Information



Flood Control



Harbour Breakout



Fishing Harbour
Breakout

Fiche technique des brise-glace

Icebreakers technical specifications

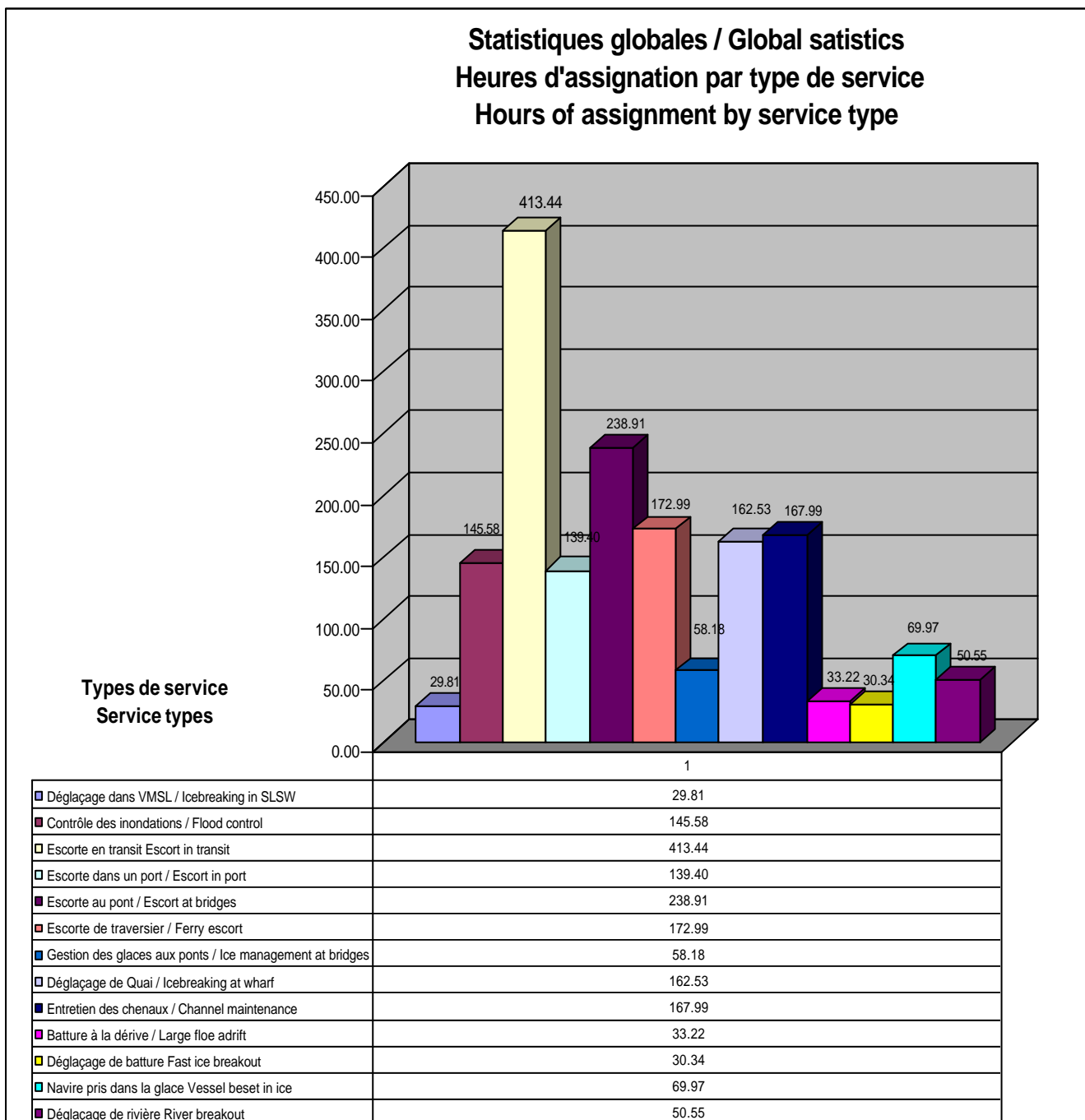
Nom	Long.	Larg.	Tirant d'eau	Puissance	Jauge brute	Vitesse / Speed		Équipage	Construction	Année
Name	Length	Breadth	Draft	Power	Gross Tonnage	Maximale Maximum	Croisière Cruise	Complement	Builder	Year
Louis S. St-Laurent	111.5 m	24.4 m	9.9 m	20 142 Kw	11 345	20	16	46	Canadian Vickers Ltée	1969
Terry Fox	88.0 m	17.8 m	8.3 m	17 300 Kw	4 234	15.5	16	24	Burrard Yarrows Corporation	1983
Des Groseilliers	98.2 m	19.8 m	7.4 m	10 142 Kw	6 098	16.5	12	36	Port Weller Drydock Ltd	1982
Pierre Radisson	98.2 m	19.2 m	7.1 m	10 142 Kw	5 910	16.7	14	38	Burrard Dry Docks Co. Ltd	1978
Martha L. Black	83.0 m	16.2 m	6.1 m	5 250 Kw	3 818	15.1	14	25	Versatile Pacific Shipyards Ltd	1986
Edward Cornwallis	83.0 m	16.2 m	5.8 m	5 250 Kw	3 727	16	13.7	27	Marine Industries Ltée	1986
Sir William Alexander	83.0 m	16.2 m	5.8 m	5 250 Kw	3 727	16	13.7	27	Marine Industries Ltée	1987
George R. Pearkes	83.0 m	16.2 m	6.0 m	5 250 Kw	3 809	15	11	25	Versatile Pacific Shipyards Ltd	1986
Tracy	55.3 m	11.6 m	3.7 m	1 492 Kw	963	13.5	12	23	Port Weller Drydock Ltd	1967
VCA Sipu Muin	28.5 m	12.0 m	-	2 818 Kw	70	48	45	4	Hike Metals & Shipbuilding Ltd	1998
VCA Waban Aki	24.5 m	12.0 m	-	1 760 Kw	48	50	35	4	British Hovercraft Corp, Cowes, England	1987

Statistiques par programme

Statistics by program

Assignment des navires GCC

CCG Ships assignment



Activités détaillées des navires GCC

CCG Ships detailed activities

Des Groseillers

Secteur Québec / Quebec sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-12-13	Hon. Paul Martin	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-14	Ocean Advantage	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-15	Algosteel	Québec <i>Québec</i>	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-18	Lucien L	Québec <i>Québec</i>	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-19	Salvor	Québec <i>Québec</i>	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-20	Hon. Paul Martin	Québec <i>Québec</i>	Québec <i>Québec</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2008-12-21	Atlantic Gale	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-21	Saunière	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-21	Algontario	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-22	Barkald	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-22	Thalassa Desgagnés	Québec <i>Québec</i>	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-22	Lake Michigan	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-22	Atlantic Eagle	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2008-12-22	Athanasios G Callitis	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-22	Pineglen	Ste-Pétronille <i>Ste-Pétronille</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-12-23	Algontario	Lauzon <i>Lauzon</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-23	Algonorth	Québec <i>Québec</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-12-24	Algonorth	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-24	Algoisle	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-24	Canadian Prospector	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-24	Amélia desgagnés	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-24	Atlantic Erie	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-24	Jade Star	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-25	Federal Rhine	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-25	Tatjana	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-25	Eastern Power	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basiler <i>Pointe à Basiler</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-25	Great Swan	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-25	Des Groseilliers	Pointe Deschambeault <i>Pointe Deschambeault</i>	Pointe Deschambeault <i>Pointe Deschambeault</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2008-12-25	Maritime Trader	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-25	Kathryn Spirit	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-26	Laguna D	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-27	Utviken	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-27	Maria Desgagnés	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-28	Mélissa Desgagnés	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-28	Emerald Star	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-28	Algoisle	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-29	Ambassador	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-29	Victoriaborg	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-12-30	Seneca	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-01	Des Groseilliers	Pont de Québec <i>Quebec Bridge</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-01-04	Maritime Trader	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Saint Nicolas <i>Saint Nicolas</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-05	Alantic Erie	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Saint Nicolas <i>Saint Nicolas</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-06	Petrolia Desgagnés	Pointe Deschambeault <i>Pointe Deschambeault</i>	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-06	Cathma	Sillery <i>Sillery</i>	St. Nicolas <i>St. Nicolas</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-06	Federal Welland	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-07	Des Groseilliers	Québec <i>Québec</i>	St. Romuald <i>St. Romuald</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-07	Vega Desgagnés	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-07	Des Groseilliers	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Beauport <i>Beauport</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-08	Des Groseilliers	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Beauport <i>Beauport</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-08	Lomer Gouin	Québec <i>Québec</i>	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-08	Alphonse Desjardins	Québec <i>Québec</i>	Lévis <i>Lévis</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-08	Pontodamon	Québec <i>Québec</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-09	Kathryn Spirit	Sillery <i>Sillery</i>	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-09	Kamenitza	Ste Pétronille <i>Ste Pétronille</i>	Pointe Deschambeault <i>Pointe Deschambeault</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-09	Des Groseilliers	Québec <i>Québec</i>	Beauport <i>Beauport</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-10	Clipper Loyalty	Québec <i>Québec</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-11	Atlantic ID	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Saint Nicolas <i>Saint Nicolas</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-12	Ojars Vacietis	Beauport <i>Beauport</i>	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-12	Jade Star	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-14	Saunière	Québec Québec	Pointe à Basile Pointe à Basile	Escorte au pont Escort at bridges
2009-01-14	Jade Star	Cap Rouge Cap Rouge	Sillery Sillery	Escorte au pont Escort at bridges
2009-01-14	Diamond Star	Québec Québec	Pointe à Basile Pointe à Basile	Escorte au pont Escort at bridges
2009-01-14	Diamond Star	Pointe Deschambeault Pointe Deschambeault	Saint Romuald Saint Romuald	Escorte au pont Escort at bridges
2009-01-14	W Jackman	Québec Québec	Pointe à Basile Pointe à Basile	Escorte au pont Escort at bridges
2009-01-14	Diamond Star	Sillery Sillery	Cap Rouge Cap Rouge	Escorte au pont Escort at bridges
2009-01-14	Sichem Montreal	Québec Québec	Pointe à Basile Pointe à Basile	Escorte au pont Escort at bridges
2009-01-16	Algoma Guardian	Cap Rouge Cap Rouge	Sillery Sillery	Escorte au pont Escort at bridges
2009-01-16	Saunière	Pointe Deschambeault Pointe Deschambeault	Québec Québec	Escorte au pont Escort at bridges
2009-01-16	Algoma Guardian	Lauzon Lauzon	Pointe Martinière Pointe Martinière	Navire pris dans la glace Vessel beset in ice
2009-01-17	Simuyan Wind	Pointe à Basile Pointe à Basile	Sillery Sillery	Escorte au pont Escort at bridges
2009-01-18	Spar Ruby	Pointe à Basile Pointe à Basile	Rivière St. Charles Rivière St. Charles	Escorte au pont Escort at bridges
2009-01-18	Kamenitza	Pointe à Basile Pointe à Basile	Lauzon Lauzon	Escorte au pont Escort at bridges
2009-01-19	Captain George L	Saint Laurent Saint Laurent	Rivière St. Charles Rivière St. Charles	Escorte en transit Escort in transit
2009-01-19	Maple Creek	Pont de Québec Quebec Bridge	Pont de Québec Quebec Bridge	Navire pris dans la glace Vessel beset in ice
2009-01-19	Arctic	Québec Québec	Ponts de Québec Quebec Bridges	Navire pris dans la glace Vessel beset in ice
2009-01-19	Omega Emmanuel	Cap Maillard Cap Maillard	Anse aux Foulons Anse aux Foulons	Escorte en transit Escort in transit
2009-01-20	Des Groseilliers	Pointe à Basile Pointe à Basile	Pont de Québec Quebec Bridge	Contrôle des inondations Flood control
2009-01-20	Des Groseilliers	Pont de Québec Quebec Bridge	Pont de Québec Quebec Bridge	Gestion des glaces aux ponts Ice management at bridges
2009-01-20	Thalassa Desgagnés	Pointe Deschambeault Pointe Deschambeault	Sillery Sillery	Escorte au pont Escort at bridges

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-20	Clipper Legend	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-20	Des Groseilliers	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Ponts de Québec <i>Ponts de Québec</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-01-21	Des Groseilliers	Québec <i>Québec</i>	Beauport <i>Beauport</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-21	Sichem Montreal	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-21	Panagia	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Saint Romuald <i>Saint Romuald</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-21	Emerald Star	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-21	Panagia	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-22	W Jackman	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-22	Maple Creek	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-22	CTMA Vacancier	Rivière St. Charles <i>Rivière St. Charles</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-22	Des Groseilliers	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-01-22	Des Groseilliers	Sainte-Croix <i>Sainte-Croix</i>	Portneuf <i>Portneuf</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-22	Des Groseilliers	Pont de Québec <i>Quebec Bridge</i>	Pont de Québec <i>Quebec Bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-01-22	Vega Desgagnés	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-23	Clipper Legend	Sillery <i>Sillery</i>	Lauzon <i>Lauzon</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-23	Des Groseilliers	Sillery <i>Sillery</i>	Beauport <i>Beauport</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-23	Ramita Naree	Québec <i>Québec</i>	Poine à Basile <i>Poine à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-23	Des Groseilliers	Beauport <i>Beauport</i>	Québec <i>Québec</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-01-23	Des Groseilliers	Québec <i>Québec</i>	Saint Romuald <i>Saint Romuald</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-23	Glory	Saint Nicolas <i>Saint Nicolas</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-24	Federal Yoshino	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-25	CTMA Voyageur	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-25	Des Groseilliers	Québec <i>Québec</i>	Beauport <i>Beauport</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-25	Algosea	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-25	Des Groseilliers	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-01-25	Des Groseilliers	Beauport <i>Beauport</i>	Beauport <i>Beauport</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-26	Jade Star	Saint-Nicolas <i>Saint-Nicolas</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-26	Des Groseilliers	Québec <i>Québec</i>	Rivière Saint Charles <i>Rivière Saint Charles</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-01-26	MSC Freedom	Québec <i>Québec</i>	Saint-Nicolas <i>Saint-Nicolas</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-26	Lomer Gouin	Québec <i>Québec</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-26	Ramita Naree	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector				
2009-02-08	Gulf Amahdi	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-08	BBC Campana	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Anse du Petit Saguenay <i>Anse du Petit Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-02	Sichem Mumbai	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-03-02	Sichem Paris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-04	Federal Polaris	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-04	Golden Opportunity	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-04	Golden Opportunity	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-05	Michiganborg	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-07	Sichem Mumbai	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-07	BBC Kusan	Pointe au Bœuf <i>Pointe au Bœuf</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-03-07	Sichem Mumbai	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-08	BBC Kusan	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-09	Federal Agno	Pointe au Bœuf <i>Pointe au Bœuf</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-09	Federal Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-10	Federal Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Anse du Petit Saguenay <i>Anse du Petit Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-10	Federal Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-14	Des Groseilliers	Pointe au Bœuf <i>Pointe au Bœuf</i>	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-14	Federal Agno	Pointe du Fort <i>Pointe du Fort</i>	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-14	Des Groseilliers	Anse de Tabatière <i>Anse de Tabatière</i>	Pointe au Bœuf <i>Pointe au Bœuf</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-14	Federal Agno	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Pointe du Fort <i>Pointe du Fort</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-03-15	Des Groseilliers	Tadoussac <i>Tadoussac</i>	Baie Ste. Catherine <i>Baie Ste. Catherine</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-16	Des Groseilliers	Anse au Bœuf <i>Anse au Bœuf</i>	Baie Trinité <i>Baie Trinité</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-17	Des Groseilliers	Baie Trinité <i>Baie Trinité</i>	Baie Trinité <i>Baie Trinité</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-17	Jaeger Arrow	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-18	Des Groseilliers	Baie Trinité ,	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-19	Des Groseilliers	Ste. Rose du Nord <i>Ste. Rose du Nord</i>	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-19	Nordkap	Pointe Claveau <i>Pointe Claveau</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-20	Des Groseilliers	Ste. Rose du Nord <i>Ste. Rose du Nord</i>	Cap de l'Est <i>Cap de l'Est</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-21	Des Groseilliers	Anse de Sable <i>Anse de Sable</i>	Anse de la Croix <i>Anse de la Croix</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-22	Des Groseilliers	Anse de la Croix <i>Anse de la Croix</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-22	Des Groseilliers	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-03-22	Des Groseilliers	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	La Grande Baie <i>La Grande Baie</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-23	Nordkap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	La Brande Baie <i>La Brande Baie</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-03-23	Des Groseilliers	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-23	Des Groseilliers	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-23	Petka	La Grande Baie <i>La Grande Baie</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-03-23	Des Groseilliers	La Grande Baie <i>La Grande Baie</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-23	Federal Venture	La Grande Baie <i>La Grande Baie</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-03-24	Des Groseilliers	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-24	Des Groseilliers	Baie Éternité <i>Baie Éternité</i>	Baie Éternité <i>Baie Éternité</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
Secteur Estuaire / Estuary sector				
2009-01-27	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-27	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-28	Camille Marcoux	Lisière de glaces <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-28	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-28	Victoria Borg	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-01-29	George A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-29	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-29	Yamaska	Matane <i>Matane</i>	Cap Colombier <i>Cap Colombier</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-29	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-29	Georges A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-29	George A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>

2009-01-30	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-30	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-30	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-31	Victoria Borg	Matane <i>Matane</i>	Sainte-Félicité <i>Sainte-Félicité</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-31	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-31	Georges A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-31	Victoria Borg	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-01	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-01	Georges A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-01	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-01	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-02	Georges A Lebel	Ice edge <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-02	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-02	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-02	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-02	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-03	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-03	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-03	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-03	Amber Vita	Pointe des Monts <i>Pointe des Monts</i>	Godbout <i>Godbout</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-03	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-02-03	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Lisière de glace</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-03	Captain George L	Pointe des Monts <i>Pointe des Monts</i>	Pointe des Monts <i>Pointe des Monts</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-04	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-04	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-04	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-05	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-05	Georges A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-05	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-05	CTMA Voyageur	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-05	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-06	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-06	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-07	CTMA Voyageur	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-12	Des Groseilliers	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2009-02-13	BBC Karan	Forestville <i>Forestville</i>	Forestville <i>Forestville</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>

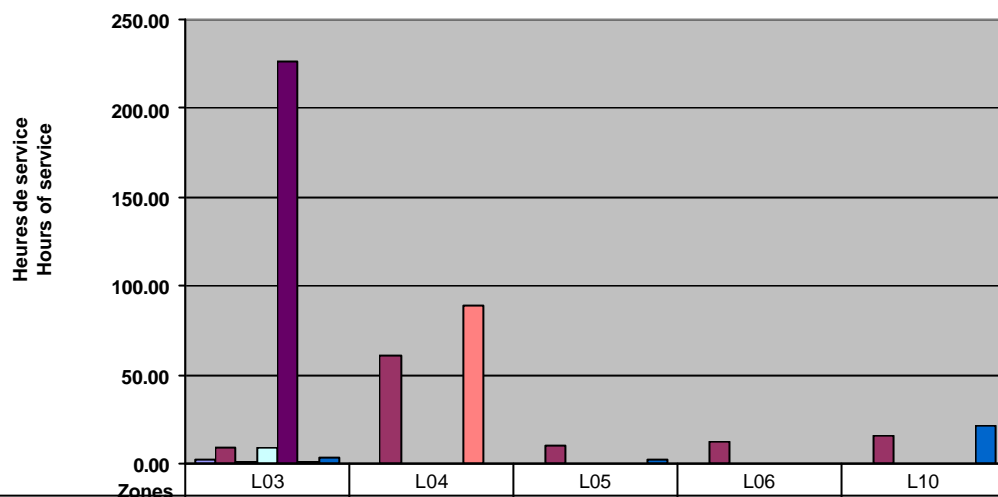
Secteur Baie des Chaleurs / Baie des Chaleurs sector

2009-02-20	Sichem Defiance	Chandler <i>Chandler</i>	Belledune <i>Belledune</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2009-02-22	Sichem Defiance	Baie des Chaleurs <i>Baie des Chaleurs</i>	Baie des Chaleurs <i>Baie des Chaleurs</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2009-02-24	Vega Desgagnés	Gaspé <i>Gaspé</i>	Gaspé <i>Gaspé</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-24	Vega Desgagnés	Gaspé <i>Gaspé</i>	Pointe St-Pierre <i>Pointe St-Pierre</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-27	Prinsenberg	Golfe corridor principal <i>Gulf main shipping lane</i>	Belledune <i>Belledune</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

Secteur Sud Anticosti / South Anticosti sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-02-25	Acadian	Pont Confédération <i>Confederation Bridge</i>	Golfe Corridor Principal <i>Gulf Main Shipping Lane</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

NGCC / CCGS Des Groseilliers
Types de services par zone / Service types by zones



Zones	L03	L04	L05	L06	L10
Contrôle des inondations / Flood control	2.41	0	0	0	0
Escorte en transit / Escort in transit	9.46	60.80	10.21	12.08	15.30
Escorte de traversier / Ferry escort	1.00	0	0	0	0
Gestion des glaces aux ponts / Ice management at bridges	8.41	0	0	0	0
Escorte au pont / Escort at bridges	226.65	0	0	0	0
Entretien des chenaux / Channel maintenance	0.62	89.25	0	0	0
Navire pris dans la glace / Vessel beset in ice	3.46	0	2.50	0	21.37

Pierre Radisson

Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector

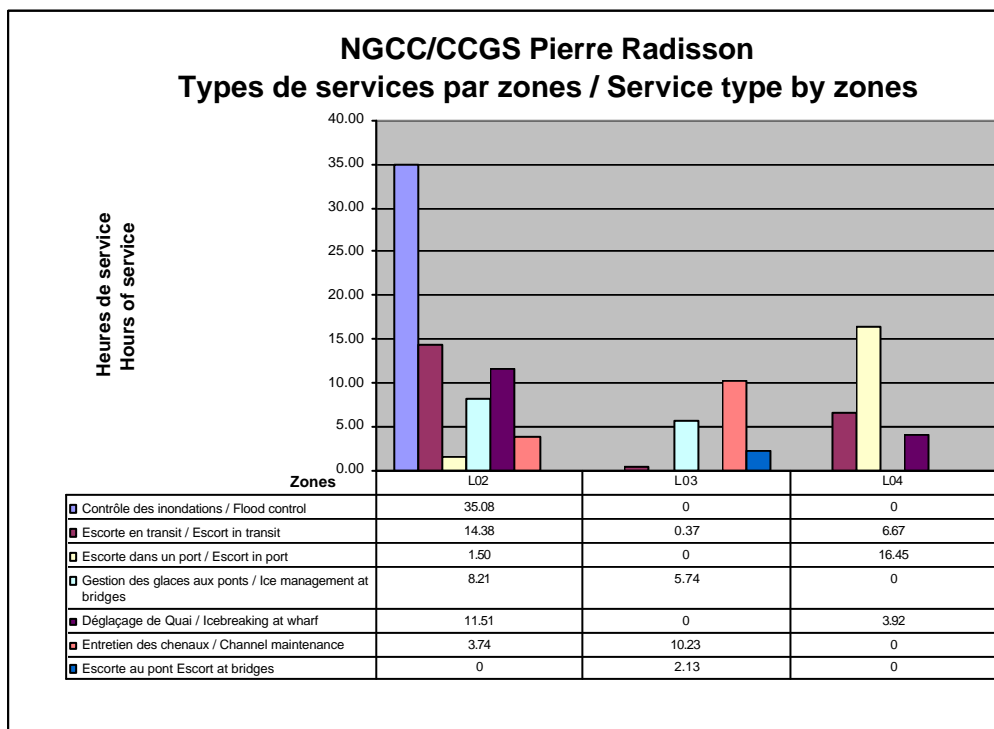
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-12-14	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Lavolette <i>Pont Lavolette</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-12-15	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Lavolette <i>Pont Lavolette</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-12-16	Ocean Bravo	Port St-François <i>Port St-François</i>	Port St-François <i>Port St-François</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-12-21	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Lavolette <i>Pont Lavolette</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-12-21	Pierre Radisson	Pont Lavolette <i>Pont Lavolette</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-12-22	Wilf Seymour	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Ile des Barques <i>Ile des Barques</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-12-22	Wilf Seymour	Pointe des Ormes <i>Pointe des Ormes</i>	Port St. François <i>Port St. François</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-12-22	Nanticoke	Batture St-François <i>Batture St-François</i>	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-12-22	Canadian Ranger	Courbe Louiseville <i>Courbe Louiseville</i>	Batture St-François <i>Batture St-François</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-12-24	Pierre Radisson	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2008-12-24	Algonorth	Pointe du Lac <i>Pointe du Lac</i>	Batture St. François <i>Batture St. François</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-12-24	Great Swan	Batture St. François <i>Batture St. François</i>	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Escorte en trans it <i>Escort in transit</i>
2008-12-24	Amelia Desgagnés	Batture St. François <i>Batture St. François</i>	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-12-28	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2008-12-30	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-01-05	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Bécancour <i>Bécancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-06	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-01-07	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Bécancour <i>Bécancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-09	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Bécancour <i>Bécancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-20	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-01-22	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Bécancour <i>Bécancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-25	Pontodamon	Batiscan <i>Batiscan</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-05	Federal Elbe	Becancour <i>Becancour</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-08	Federal Elbe	Becancour <i>Becancour</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-02-09	Lowlands Opal	Becancour <i>Becancour</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-09	Pierre Radisson	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Louiseville <i>Louiseville</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-11	Pierre Radisson	Becancour <i>Becancour</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-24	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Bécancour <i>Bécancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-27	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-12-31	Pierre Radisson	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette Bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
Secteur Québec / Quebec sector				
2002-09-21	Pontodamon	Deschambeault <i>Deschambeault</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2008-12-13	Ocean Advantage	Sillery <i>Sillery</i>	Lauzon <i>Lauzon</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-28	Emerald Star	Québec <i>Québec</i>	Ponts de Québec <i>Quebec bridges</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-28	Diamond Star	Québec <i>Québec</i>	Ponts de Québec <i>Quebec bridges</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-02-12	Pierre Radisson	Pont de Québec <i>Pont de Québec</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-02-13	Pierre Radisson	Québec <i>Québec</i>	Saint Romuald <i>Saint Romuald</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-13	BBC Karan	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-03-01	Pierre Radisson	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Port de Québec <i>Quebec Harbour</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-02	Pierre Radisson	Québec <i>Québec</i>	Pont de Québec <i>Quebec Bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-03-08	Pierre Radisson	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Port de Québec <i>Quebec Harbour</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>

Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector

2009-01-28	Trans Maple	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-01-29	Mark C	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-01-29	Fédéral Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-01-29	Marc C	Saguenay <i>Saguenay</i>	Saguenay <i>Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-29	Federal Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-01-30	Trans Maple	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-01-31	Federal Fuji	Anse St-Jean <i>Anse St-Jean</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-31	Mark C	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-31	Mark C	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-01-31	Federal Fuji	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>



Martha L Black

Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-27	Martha L Black	Bécancour <i>Bécancour</i>	Bécancour <i>Bécancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-29	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-02-11	Martha L Black	Batiscan <i>Batiscan</i>	Batiscan <i>Batiscan</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2009-02-14	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Nicolet <i>Nicolet</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2009-02-14	Martha L Black	Champlain <i>Champlain</i>	Pointe Citrouille <i>Pointe Citrouille</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-02-14	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-02-14	BBC Karan	Becancour <i>Becancour</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-18	Martha L Black	Pointe des Ormes <i>Pointe des Ormes</i>	Pointe du Lac <i>Pointe du Lac</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-02-19	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-02-19	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-02	Martha L Black	Ile aux Raisins <i>Ile aux Raisins</i>	Ile des Barques <i>Ile des Barques</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-05	Martha L Black	Sorel <i>Sorel</i>	Tracy <i>Tracy</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2009-03-06	Martha L Black	Sorel <i>Sorel</i>	Louiseville <i>Louiseville</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2009-03-07	Martha L Black	Ile des Barques <i>Ile des Barques</i>	Sorel <i>Sorel</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2009-03-07	Martha L Black	Pointe des Ormes <i>Pointe des Ormes</i>	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-10	Martha L Black	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Port Saint-François <i>Port Saint-François</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2009-03-11	Martha L Black	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Port Saint-François <i>Port Saint-François</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-03-11	Martha L Black	Louiseville <i>Louiseville</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-11	Nordic Stockholm	Port Saint-François <i>Port Saint-François</i>	Louiseville <i>Louiseville</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-03-11	Martha L Black	Port Saint-François <i>Port Saint-François</i>	Pointe du Lac <i>Pointe du Lac</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2009-03-11	M/V Cargo	Pointe du Lac <i>Pointe du Lac</i>	Port Saint-François <i>Port Saint-François</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-11	Transhawk	Pointe du Lac <i>Pointe du Lac</i>	Port Saint-François <i>Port Saint-François</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-03-18	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2009-03-18	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Lavolette <i>Lavolette Bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-03-18	Martha L Black	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Ile des Barques <i>Ile des Barques</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
Secteur Québec / Quebec sector				
2008-12-30	Martha L Black	Portneuf <i>Portneuf</i>	Portneuf <i>Portneuf</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-27	Wloclawek	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-27	Algocanada	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Québec <i>Québec</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-27	Algosea	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-02-21	Gulf Ahmadi	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-02-22	Martha L Black	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-02-28	Martha L Black	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Saint-Nicolas <i>Saint-Nicolas</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector				
2009-01-26	Nordic Stockholm	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-26	Golden Opportunity	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-26	Martha L Black	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-26	Nordic Stockholm	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-02-02	Atlantic Eagle	Anse du Petit Saguenay <i>Anse du Petit Saguenay</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-03	Gulf Ahmadi	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-02-04	Nordkap	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-02-04	Martha L Black	Ile St. Louis <i>Ile St. Louis</i>	Anse du Petit Saguenay <i>Anse du Petit Saguenay</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-05	Federal Fuji	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Anse du Petit Saguenay <i>Anse du Petit Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-05	Gulf Ahmadi	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-02-05	Federal Fuji	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-06	BBC Campana	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-07	Nordkap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-02-07	Gulf ahmadi	Port Alfred Duncan <i>Port Alfred Duncan</i>	Port Alfred Powell <i>Port Alfred Powell</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-07	Barkald	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-08	Martha L Black	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-08	Nordcap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-02-23	Transpine	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-02-24	Golden Saguenay	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Grande Pointe <i>Grande Pointe</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-24	Golden Saguenay	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-25	Federal Venture	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-25	Federal Venture	Anse St-Jean <i>Anse St-Jean</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
Secteur Estuaire / Estuary sector				
2008-12-26	Nordik Express	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-01-02	Nordik Express	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-02	Martha L Black	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-05	Vega Desgagnés	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-05	Vega Desgagnés	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>

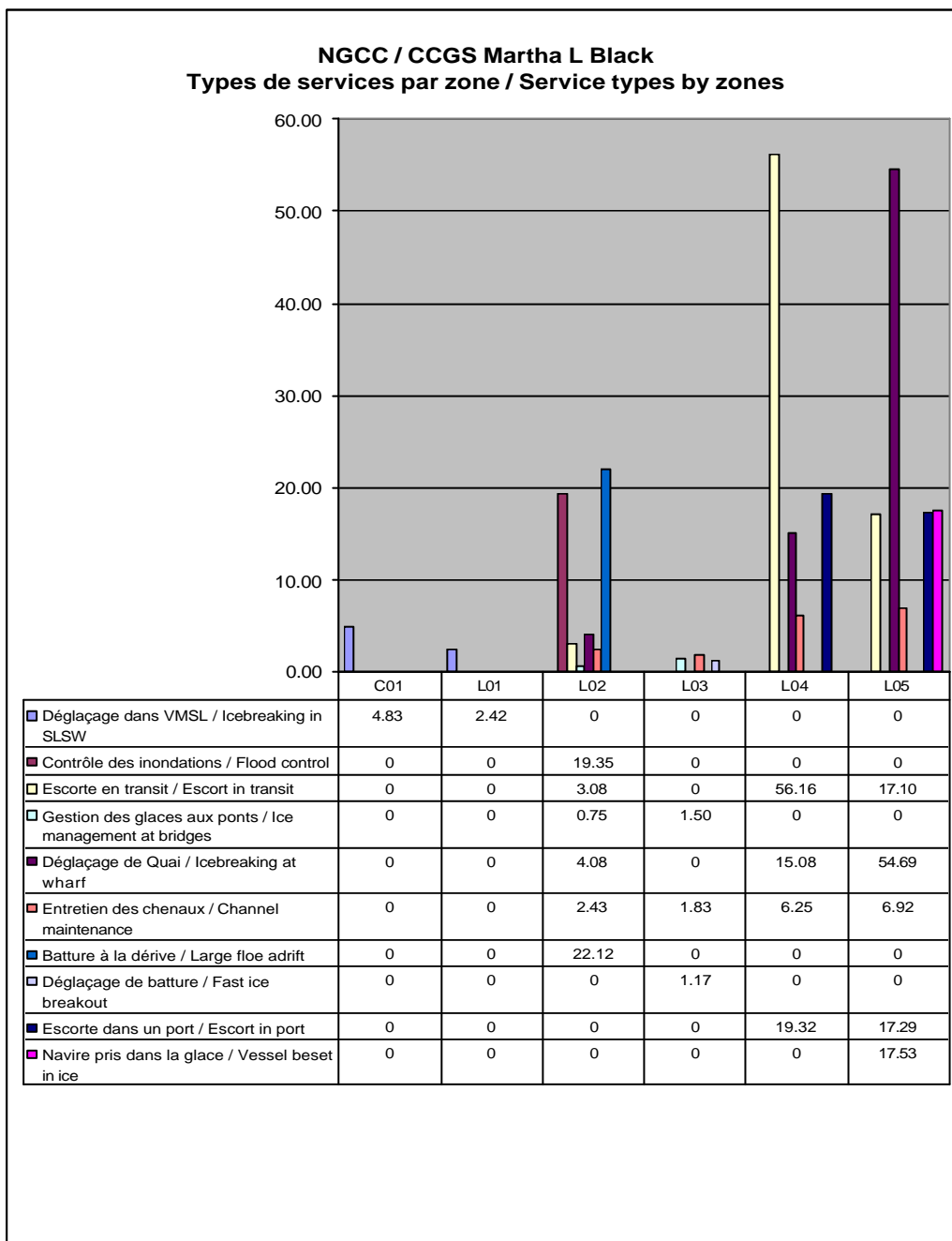
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-06	Vega Desgagnés	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-01-09	Nordik Express	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-01-09	Nordik Express	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-10	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-12	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-01-12	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-12	Vega Desgagnés	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-13	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-13	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-13	Vega Desgagnés	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-13	Vega Desgagnés	Rimouski <i>Rimouski</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-01-14	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-14	Georges A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-15	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-15	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-15	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-15	Georges A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-16	Georges A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-16	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-16	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-16	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-17	Nordik Express	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-17	Nordik Express	Pointe à Michel <i>Pointe à Michel</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-18	Nordik Express	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-18	Nordik Express	Rimouski <i>Rimouski</i>	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-19	Ramita Naree	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-20	Spar Ruby	Cap Colombier <i>Cap Colombier</i>	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2009-01-20	Kamenitza	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Pointe Manicouagan <i>Pointe Manicouagan</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2009-01-20	Ramita Naree	Pointe à Michel <i>Pointe à Michel</i>	Pointe à Boivert <i>Pointe à Boivert</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2009-01-20	Martha L Black	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-20	Kamenitza	Mont Joli <i>Mont Joli</i>	Matane <i>Matane</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2009-01-21	Spar Ruby	Metis <i>Metis</i>	La Longue Pointe <i>La Longue Pointe</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2009-01-21	Diamond Star	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-21	Diamond Star	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-01-22	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Lisière de glace</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-22	Thalassa Desgagnés	Sainte Flavie <i>Sainte Flavie</i>	La Longue Pointe <i>La Longue Pointe</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-22	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-23	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-23	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2009-01-23	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-23	Martha L Black	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-23	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-23	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-24	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-24	Martha L Black	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-24	Georges A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-24	Martha L Black	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-24	Martha L Black	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-25	Diamond Star	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-25	Diamond Star	Rimouski <i>Rimouski</i>	Pointe à Boivert <i>Pointe à Boivert</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-25	Algosea	Sainte-Luce <i>Sainte-Luce</i>	Pointe au Père <i>Pointe au Père</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-03	Diamond Star	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-08	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-09	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Lisière de glace</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-09	Diamond Star	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-10	Diamond Star	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-10	Diamond Star	Rimouski <i>Rimouski</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-02-24	Diamond Star	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-23	Martha L Black	Sept-Iles <i>Sept-Iles</i>	Baie de Sept-Iles <i>Baie de Sept-Iles</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-23	Marta L Black	Sept-Iles <i>Sept-Iles</i>	Baie de Sept-Iles <i>Baie de Sept-Iles</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-24	Martha L Black	Sept-Iles <i>Sept-Iles</i>	Baie de Sept-Iles <i>Baie de Sept-Iles</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-25	Martha L Black	Sept-Iles <i>Sept-Iles</i>	Baie de Sept-Iles <i>Baie de Sept-Iles</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>

Secteur Voie Maritime / Seaway sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-12-29	JW Shelley	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Lac St. François <i>Lac St. François</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-12-29	JW Shelley	Lac St. François <i>Lake St. François</i>	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>



Tracy

Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-12-12	Tracy	Pont Laviolette <i>Laviolette Bridge</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2008-12-13	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette Bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-01-04	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-01-08	Tracy	Port Saint-François <i>Port Saint-François</i>	Pont Laviolette <i>Pont Laviolette</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-01-12	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-01-16	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Pont Laviolette</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-01-19	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pointe des Ormes <i>Pointe des Ormes</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-01-22	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette Bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-01-22	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pointe des Ormes <i>Pointe des Ormes</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-01-22	Tracy	Port Saint-François <i>Port Saint-François</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-02-13	Tracy	Sorel <i>Sorel</i>	Sorel <i>Sorel</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-18	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pointe des Ormes <i>Pointe des Ormes</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-02-28	Tracy	Sorel <i>Sorel</i>	Sorel <i>Sorel</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2009-03-11	Tracy	Port Saint-François <i>Port Saint-François</i>	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-15	Tracy	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette Bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>

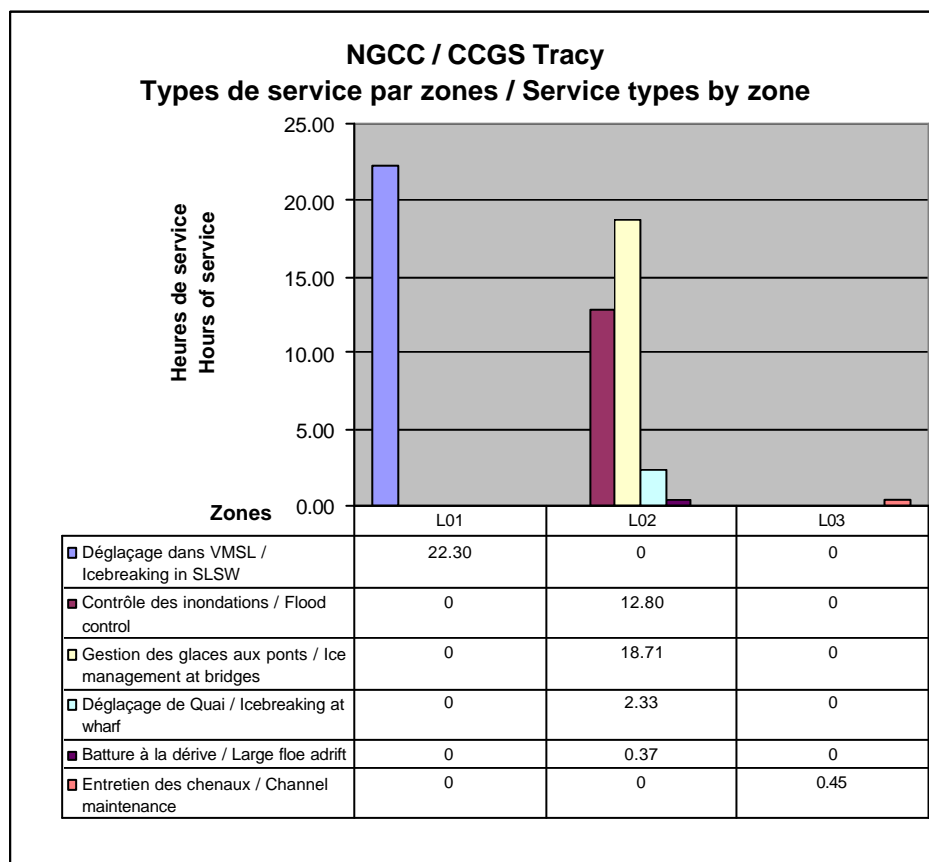
Secteur Québec / Quebec sector

2009-02-21	Tracy	Portneuf <i>Portneuf</i>	Portneuf <i>Portneuf</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
------------	-------	-----------------------------	-----------------------------	---

Secteur Voie Maritime / Seaway sector

2008-12-18	Atlantic Huron	Côte Ste. Catherine <i>Côte Ste. Catherine</i>	Côte Ste. Catherine <i>Côte Ste. Catherine</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-12-23	Algoisle	Côte Ste. Catherine <i>Côte Ste. Catherine</i>	Côte Ste. Catherine <i>Côte Ste. Catherine</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-12-23	Canadian Ranger	Pont Mercier <i>Mercier Bridge</i>	Ile St. Nicolas <i>St. Nicolas Island</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-12-23	Tracy	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-12-24	Pineglen	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-12-26	Tracy	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Pont St-Louis <i>St-Louis Bridge</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-12-26	Tracy	Côte Ste. Catherine <i>Côte Ste. Catherine</i>	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-12-27	Tracy	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-12-27	Tracy	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Canal de la Rive Sud <i>Canal de la Rive Sud</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-12-28	Vega Desgagnés	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2008-12-28	Emerald Star	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Beauharnois <i>Beauharnois</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>



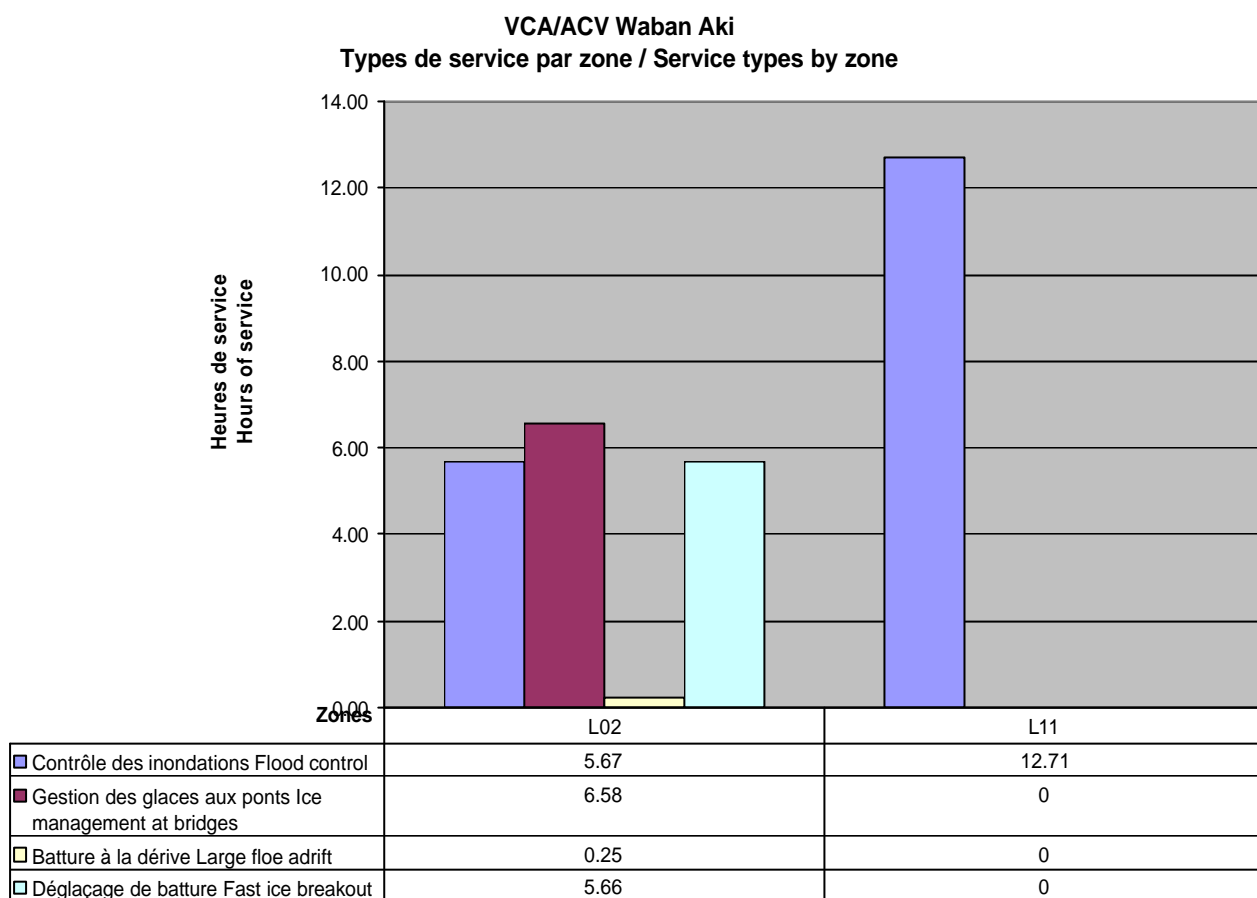
Waban Aki

Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-02-19	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-02-26	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-03-05	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette Bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-03-06	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Pont Laviolette <i>Laviolette Bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-03-07	Waban Aki	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Lac Saint-Pierre Sud <i>Lake Saint-Pierre South</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-08	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Ile des Barques <i>Ile des Barques</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-08	Waban Aki	Yamachiche <i>Yamachiche</i>	Lac Saint-Pierre Sud <i>Lake Saint-Pierre South</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-10	Waban Aki	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Sainte Angèle <i>Sainte Angèle</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>

Secteur Rivières / Rivers sector

2009-01-09	Waban Aki	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Rivière des Pariries <i>Rivière des Pariries</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-01-10	Waban Aki	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-01-11	Waban Aki	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-01-12	Waban Aki	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-01-13	Waban Aki	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>



Sipu Muin

Secteur Montréal / Montral sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-03-20	Sipu Muin	Saint-Lambert <i>Saint-Lambert</i>	Saint-Lambert <i>Saint-Lambert</i>	Déglaçage dans VMSL <i>Icebreaking in SLSW</i>
2009-03-23	Sipu Muin	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Baie des Cascades <i>Baie des Cascades</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-24	Sipu Muin	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-25	Sipu Muin	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-26	Sipu Muin	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-27	Sipu Muin	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Lac Saint-Louis <i>Lac Saint-Louis</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>

Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector

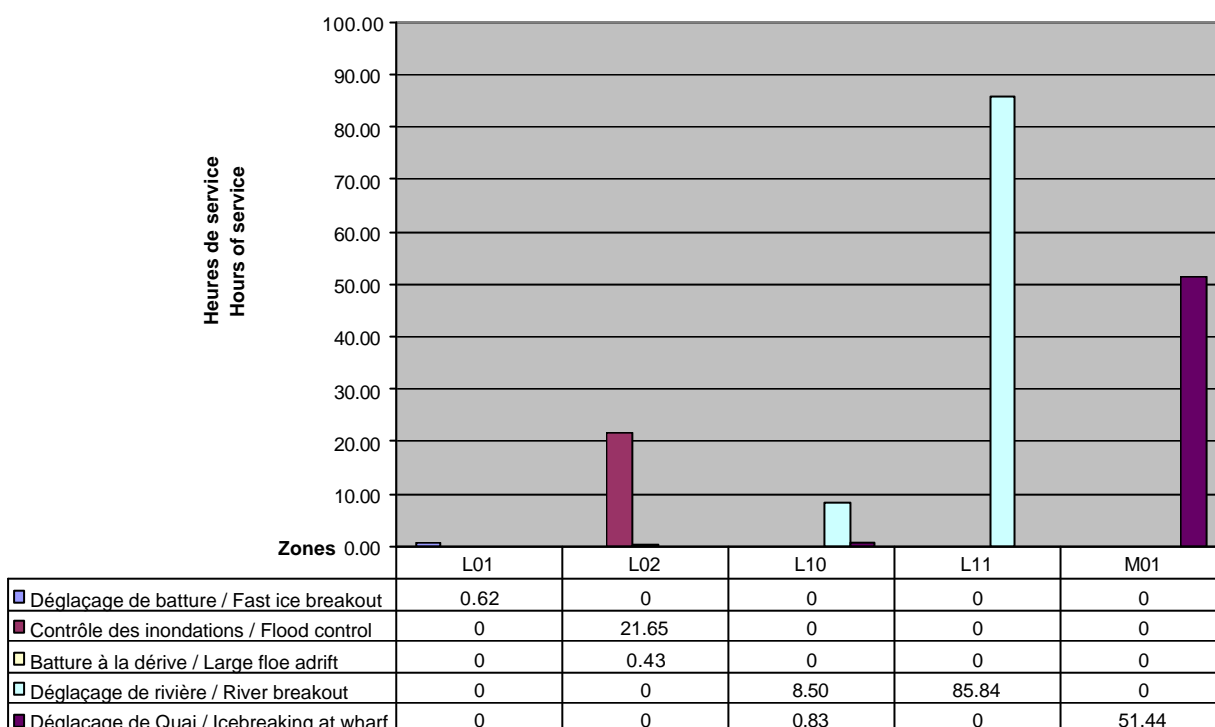
2009-02-27	Sipu Muin	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Becancour <i>Becancour</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-03-06	Sipu Muin	Lac Saint-Pierre Sud <i>Lake Saint-Pierre South</i>	Lac Saint-Pierre Sud <i>Lake Saint-Pierre South</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-07	Sipu Muin	Lac Saint-Pierre Sud <i>Lake Saint-Pierre South</i>	Lac Saint-Pierre Sud <i>Lake Saint-Pierre South</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-08	Sipu Muin	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Pointe du Lac <i>Pointe du Lac</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>
2009-03-18	Sipu Muin	Lac Saint-Pierre Sud <i>Lake Saint-Pierre South</i>	Lac Saint-Pierre Sud <i>Lake Saint-Pierre South</i>	Contrôle des inondations <i>Flood control</i>

Secteur Rivières / Rivers sector

2009-03-19	Sipu Muin	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Rivière Yamaska <i>Rivière Yamaska</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>
2009-03-19	Sipu Muin	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Rivière Saint-François <i>Rivière Saint-François</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>
2009-03-21	Sipu Muin	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>
2009-03-22	Sipu Muin	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>
2009-03-22	Sipu Muin	Rivière L'Assomption <i>Rivière L'Assomption</i>	Rivière L'Assomption <i>Rivière L'Assomption</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>
2009-03-28	Sipu Muin	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Rivière des Prairies <i>Rivière des Prairies</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>
2009-03-29	Sipu Muin	Lac Saint-Pierre <i>Lake Saint-Pierre</i>	Rivière Yamaska <i>Rivière Yamaska</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-03-29	Sipu Muin	Louiseville <i>Louiseville</i>	Petite Rivière du Loup <i>Petite Rivière du Loup</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>
2009-03-30	Sipu Muin	Trois-Rivières <i>Trois-Rivières</i>	Rivière Nicolet <i>Rivière Nicolet</i>	Déglaçage de rivière <i>River breakout</i>

VCA / ACV Sipu Muin
Types de service par zones / Service type by zones



Navires d'autres régions

Vessels from other regions

Terry Fox

Secteur Québec / Quebec sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-28	Jade Star	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-29	Algo Canada	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-29	Terry Fox	Québec <i>Québec</i>	Québec <i>Québec</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-30	Atlantic Erie	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-30	Yamaska	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-30	Valentina	Saint Nicolas <i>Saint Nicolas</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-30	Terry Fox	Quebec <i>Quebec</i>	Beauport <i>Beauport</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-30	Vega Desgagnés	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-31	Atlantic Erie	Saint-Nicolas <i>Saint-Nicolas</i>	Ste-Pétronille <i>Ste-Pétronille</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-01-31	Terry Fox	Québec <i>Québec</i>	Beauport <i>Beauport</i>	Déglaçage de batture <i>Fast ice breakout</i>
2009-01-31	Terry Fox	Québec <i>Québec</i>	Québec <i>Québec</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-01-31	Panagia	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-02-02	Terry Fox	Saint-Romuald <i>Saint-Romuald</i>	Québec <i>Québec</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-02	Terry Fox	Québec <i>Québec</i>	Québec <i>Québec</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2009-02-03	Terry Fox	Québec <i>Québec</i>	Pointe Deschambeault <i>Pointe Deschambeault</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-03	Maria Desgagnés	Québec <i>Québec</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-02-03	Federal Yoshino	Pointe Deschambeault <i>Pointe Deschambeault</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-02-03	Terry Fox	Pointe à Puisseaux <i>Pointe à Puisseaux</i>	Québec <i>Québec</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-04	Thalassa	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-02-04	Terry Fox	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Québec <i>Québec</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-02-05	Terry fox	Québec <i>Québec</i>	Québec <i>Québec</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-06	Atlantic Erie	Sillery <i>Sillery</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-02-08	Terry Fox	Québec <i>Québec</i>	Québec <i>Québec</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-08	Jade Star	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Sillery <i>Sillery</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-02-08	Terry Fox	Sillery <i>Sillery</i>	Pont de Québec <i>Quebec bridge</i>	Gestion des glaces aux ponts <i>Ice management at bridges</i>
2009-02-09	Lowlands Opal	Québec <i>Québec</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au pont <i>Escort at bridges</i>
2009-02-22	Terry Fox	Sillery <i>Sillery</i>	Beauport <i>Beauport</i>	Batture à la dérive <i>Large floe adrift</i>
2009-02-25	Terry Fox	Québec <i>Québec</i>	Québec <i>Québec</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector				
2008-12-17	Trans Oak	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-12-19	Trans Oak	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-12-20	North Fighter	Cap eternite <i>Cap eternite</i>	Ile St. Louis <i>Ile St. Louis</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2008-12-20	North Fighter	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St. Louis <i>Ile St. Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-12-20	North Fighter	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-12-23	Yarrowanga	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-12-23	Iron Point	Ile St. Louis <i>Ile St. Louis</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-12-24	Yarrowanga	Cap Trinité <i>Cap Trinité</i>	Ile St. Louis <i>Ile St. Louis</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2008-12-24	Hain Ho	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2008-12-24	Yarrowanga	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-12-24	Federal Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-12-24	Yarrowanga	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Baie des Ha!Ha! <i>Baie des Ha!Ha!</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-12-24	Iron Point	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2008-12-27	Iron Point	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2008-12-27	Iron Poing	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Pointe au Bœuf <i>Pointe au Bœuf</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-12-27	Jaeger Arrow	Baie Eternité <i>Baie Eternité</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2008-12-28	Federal Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-12-28	Hain Ho	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-12-29	Jaeger Arrow	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2008-12-29	Hain Ho	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-02	Nordkap	L'Anse St-Jean <i>L'Anse St-Jean</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-03	Nordkap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-05	Maineborg	L'Anse Petit Saguenay <i>L'Anse Petit Saguenay</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-05	Maineborg	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-06	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-06	Federal Fuji	Ile St. Louis <i>Ile St. Louis</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-07	Nordklap	Anse aux Sables <i>Anse aux Sables</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-08	Ingrid Gorthon	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-10	Maineborg	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Cap de l'Est <i>Cap de l'Est</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-10	Terry Fox	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>

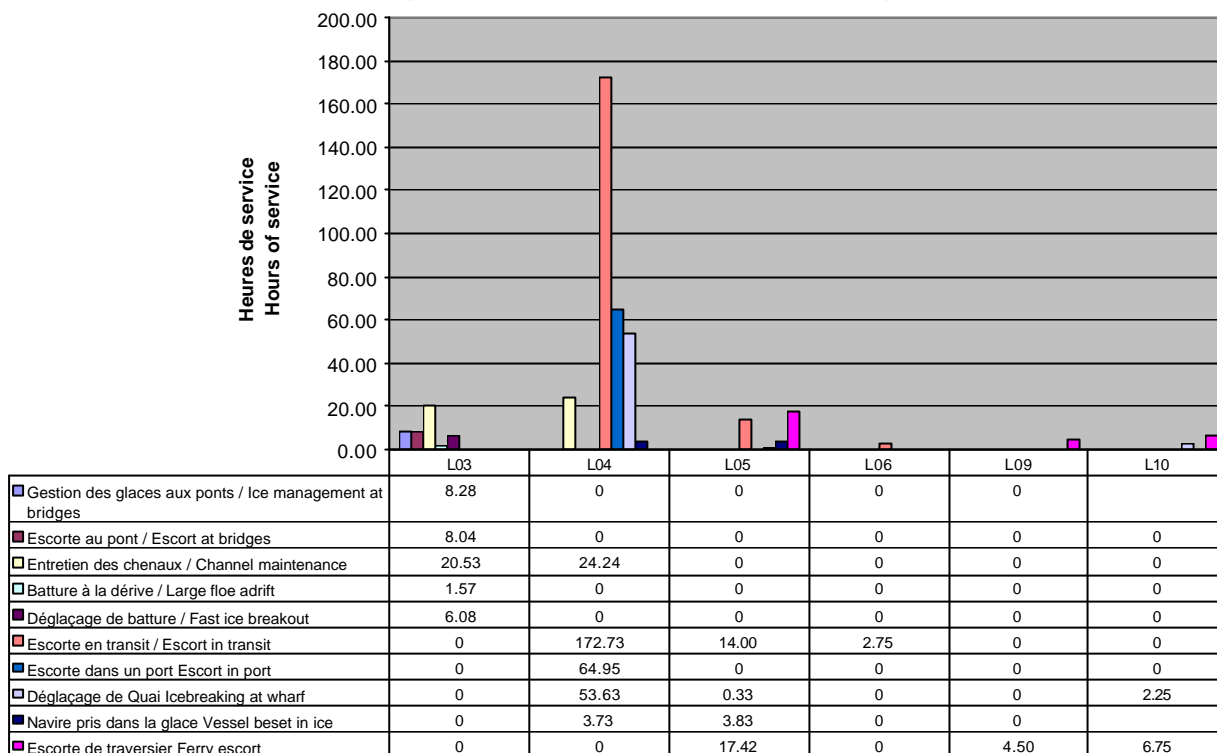
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-11	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-11	Flintereems	Anse du Petit Saguenay <i>Anse du Petit Saguenay</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-11	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St. Louis <i>Ile St. Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-11	Flintereem s	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-12	Federal Fuji	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-12	Federal Fuji	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-01-12	Flintereems	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-12	Flintereems	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Anse du Petit Saguenay <i>Anse du Petit Saguenay</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-12	Marc C	Anse du Petit Saguenay <i>Anse du Petit Saguenay</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-14	Golden Opportunity	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-01-14	Mark C	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-14	Golden Opportunity	Pointe au Bœuf <i>Pointe au Bœuf</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-14	Mark C	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Cap de l'Est <i>Cap de l'Est</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-17	Terry Fox	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-17	Golden Saguenay	Saguenay <i>Saguenay</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-17	Golden Saguenay	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-18	Golden Opportunity	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-01-19	Golden Opportunity	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-01-19	Jaeger Arrow	Anse du Petit Saguenay <i>Anse du Petit Saguenay</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-19	Jaeger Arrow	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-20	Jaeger Arrow	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-21	Federal Polaris	Anse du Petit Saguenay <i>Anse du Petit Saguenay</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-01-23	Terry Fox	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-23	Terry Fox	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-12	Nordkap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-02-12	Petka	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-13	Gulf Ahmahdi	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-13	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-02-13	Nordkap	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile Saint-Louis <i>Ile Saint-Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-14	Ocean Charlie	Cap de l'Est <i>Cap de l'Est</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-15	Terry Fox	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Pointe au Bœuf <i>Pointe au Bœuf</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-15	Jaeger Arrow	Pointe au Bœuf <i>Pointe au Bœuf</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-15	BBC Karan	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-02-17	Terry Fox	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Cap de l'Ouest <i>Cap de l'Ouest</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-17	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-02-17	Petka	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-17	Terry Fox	Anse du Petit Saguenay <i>Anse du Petit Saguenay</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Entretien des chenaux <i>Channel maintenance</i>
2009-02-17	Jeager Arrow	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-17	Gulf Ahmadi	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-18	Gulf Ahmadi	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-19	BBC Karan	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Anse St-Jean <i>Anse St-Jean</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-02-19	BBC Karan	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Escorte au départ <i>Escort on departure</i>
2009-02-20	Golden Saguenay	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-02-20	Golden Saguenay	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-02-20	Golden Saguenay	Anse St-Jean <i>Anse St-Jean</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-21	Transpine	Cacouna <i>Cacouna</i>	Cacouna <i>Cacouna</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-02-26	Sichem Mumbai	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-27	Sichem Mumbai	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>
2009-02-28	Sichem Mumbai	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-01	Terry Fox	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-01	Terry Fox	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-01	Sichem Paris	Anse Saint-Jean <i>Anse Saint-Jean</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-12-31	Federal Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-12-31	Federal Polaris	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St. Louis <i>Ile St. Louis</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-12-31	Hsin Ho	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
Secteur Estuaire / Estuary sector				
2009-01-24	Georges A Lebel	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-25	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Lisière de glace</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-25	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-25	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-26	Camille Marcoux	Matane <i>Matane</i>	Lisière de glace <i>Lisière de glace</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-26	CTMA Voyageur	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-27	Terry Fox	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-27	Camille Marcoux	Lisière de glace <i>Ice edge</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-01-27	Georges A Lebel	Matane <i>Matane</i>	Matane <i>Matane</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
Secteur Iles de la Madeleine / Iles de la Madeleine sector				
2009-03-17	CTMA Vacancier	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Souris <i>Souris</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-03-18	CTMA Vacancier	Souris <i>Souris</i>	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-03-20	CTMA Vacancier	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Souris <i>Souris</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
Secteur Baie des Chaleurs / Baie des Chaleurs sector				
2009-03-10	Terry Fox	Gaspé <i>Gaspé</i>	Gaspé <i>Gaspé</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-14	Terry Fox	Gaspé <i>Gaspé</i>	Gaspé <i>Gaspé</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-03-16	Terry Fox	Gaspé <i>Gaspé</i>	Gaspé <i>Gaspé</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
Secteur Sud Anticosti / South Anticosti sector				
2009-03-06	Golden Opportunity	Golfe Corridor principal <i>Gulf Main shipping lane</i>	Golfe Corridor principal <i>Gulf Main shipping lane</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2009-03-06	Ocean Préface	Golfe Corridor principal <i>Gulf Main shipping lane</i>	Golfe Corridor principal <i>Gulf Main shipping lane</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>

NGCC/CCGS Terry Fox
Heures d'assignation par type de service / Hours of assignment by service type



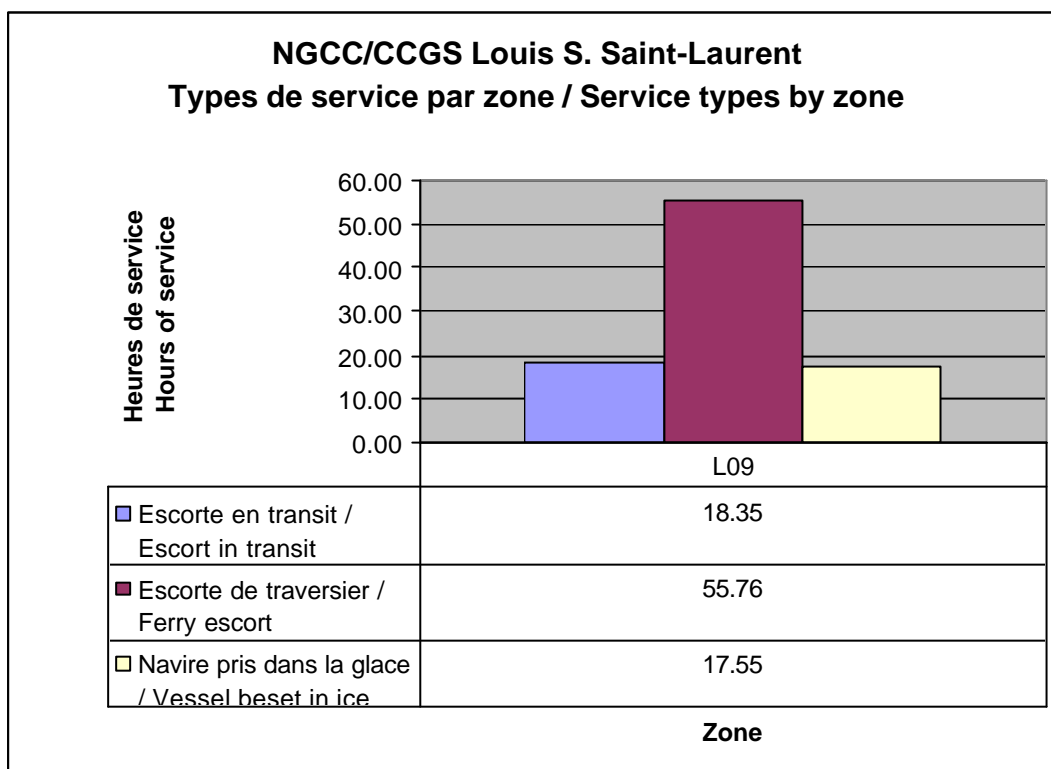
Zones

Louis S St-Laurent

Secteur Iles de la Madeleine / Iles de la Madeleine sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-02-14	CTMA Vacancier	Détroit Northumberland <i>Northumberland Strait</i>	Cap aux Meules <i>Cap aux Meules</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-15	Spruceglen	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-15	Atlantic Gale	Corridor principal <i>Main shipping lane</i>	Corridor principal <i>Main shipping lane</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2009-02-17	CTMA Vacancier	Cap aux Meules <i>Cap aux Meules</i>	Souris <i>Souris</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-18	Saunière	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Golfe Corridor principal <i>Gulf Main Shipping Lane</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-18	CTMA Vacancier	Souris <i>Souris</i>	Cap aux Meules <i>Cap aux Meules</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-19	CTMA Voyageur	Cap aux Meules <i>Cap aux Meules</i>	Golfe corridor principal <i>Gulf Main Shipping Lane</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-20	Atlantic Eagle	Golfe Corridor Principal <i>Golfe Corridor Principal</i>	Cap aux Meules <i>Cap aux Meules</i>	Navire pris dans la glace <i>Vessel beset in ice</i>
2009-02-21	CTMA Vacancier	East Point PEI <i>East Point PEI</i>	Cap aux Meules <i>Cap aux Meules</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-23	CTMA Vacancier	Ile d'Entrée <i>Ile d'Entrée</i>	Cap aux Meules <i>Cap aux Meules</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-24	Atlantic Eagle	Cap aux Meules <i>Cap aux Meules</i>	Ile d'Entrée <i>Ile d'Entrée</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-25	CTMA Vacancier	East Point PEI <i>East Point PEI</i>	Cap aux Meules <i>Cap aux Meules</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-26	Spruceglen	Golfe Corridor principal <i>Gulf Main Shipping Lane</i>	Grande Entrée <i>Grande Entrée</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>
2009-02-27	CTMA Vacancier	Ile d'Entrée <i>Ile d'Entrée</i>	East Point PEI <i>East Point PEI</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-02-28	CTMA Vacancier	Souris <i>Souris</i>	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-03-06	CTMA Vacancier	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Souris <i>Souris</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-03-07	CTMA Vacancier	Souris <i>Souris</i>	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-03-10	CTMA Vacancier	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Souris <i>Souris</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-03-11	CTMA Vacancier	Souris <i>Souris</i>	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-03-12	CTMA Vacancier	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Souris <i>Souris</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>
2009-03-14	CTMA Vacancier	Souris <i>Souris</i>	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Escorte de traversier <i>Ferry escort</i>



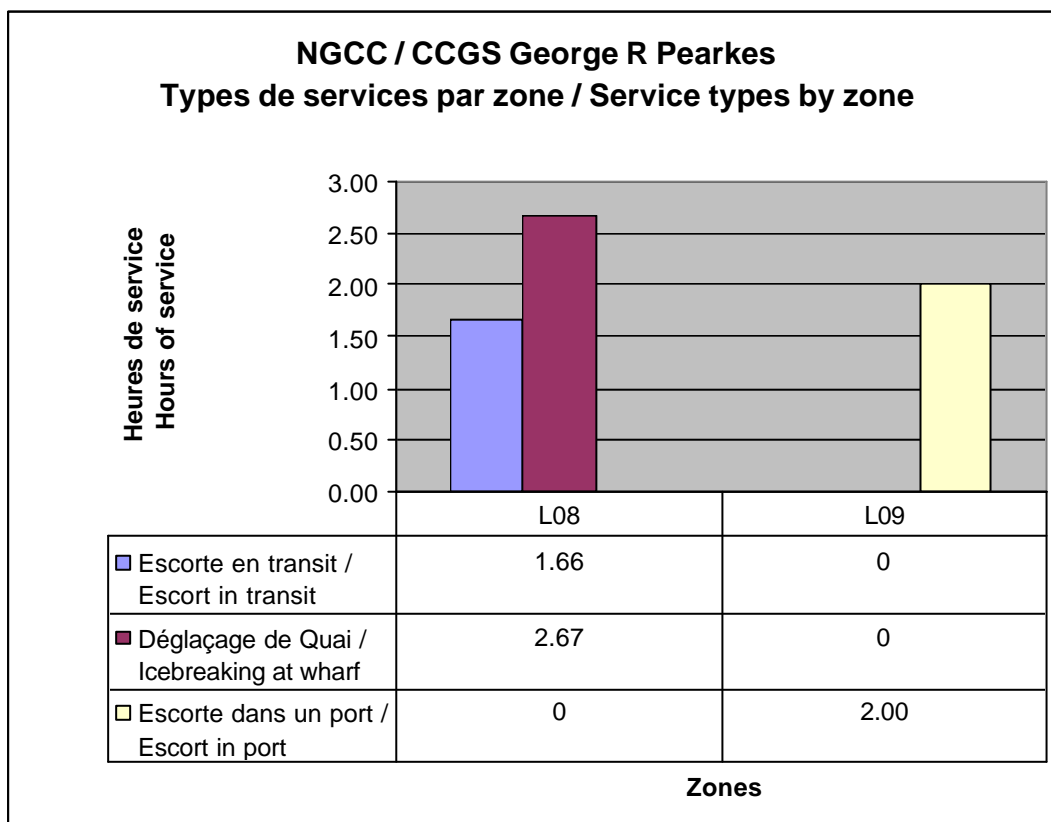
George R Pearkes

Secteur Iles de la Madeleine / Iles de la Madeleine sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2009-01-31	Saunière	Iles de la Madeleine <i>Iles de la Madeleine</i>	Grande Entrée <i>Grande Entrée</i>	Escorte à l'arrivée <i>Escort on arrival</i>

Secteur Basse Côte Nord / Lower North Shore sector

2009-01-23	Nordik Express	St-Augustin <i>St-Augustin</i>	St-Augustin <i>St-Augustin</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-23	Nordik Express	La Tabatière <i>La Tabatière</i>	La Tabatière <i>La Tabatière</i>	Déglaçage de Quai <i>Icebreaking at wharf</i>
2009-01-23	Nordik Express	Harrington Harbour <i>Harrington Harbour</i>	La Tabatière <i>La Tabatière</i>	Escorte en transit <i>Escort in transit</i>



Climatologie 2009

Cette section décrit les faits saillants de la saison hivernale 2009 d'un point de vue climatologique

Températures

Pour le fleuve et l'estuaire, les températures ont été principalement sous les normales (0.3°C à -4.2°C) en novembre et décembre. Elles ont été au-dessus des normales (0.7°C à 4.1°C) en janvier et février, sauf à Québec où les températures ont été sous les normales. En mars, les températures ont franchement été sous les normales (-1.9°C to -7.5°C).

Dans la partie Ouest du golfe, les températures ont été principalement sous les normales (jusqu'à -5.2°C). La partie Est a eu des températures largement au-dessus des normales (2.7°C à 8.7°C) jusqu'en mars où elles ont été légèrement au-dessus des normales (-0.8°C à 1.5°C).

Malgré que les températures aient eu tendances, à plusieurs endroits, à être sous les normales, il n'y a pas eu de séquence avec des températures très froides, ie avoisinant les -30°C à -35°C.

Un tableau complet donnant les détails pour les principales villes se trouve en annexe.

Glace

L'importante quantité de neige dans le fleuve et l'estuaire, associée à l'absence de températures très froides, a empêchée les banquises côtières d'atteindre leur épaisseur normale. En moyenne, les banquises côtières ont été plus minces de 10 à 20 cm.

Du début de l'hiver jusqu'à la fin février, le Golfe a été recouvert de glace moins épaisse que d'habitude et d'une superficie inférieure aux normales. Le couvert de glace a poursuivi son extension en mars pour légèrement dépassé les normales. L'absence de vents de tempête, jumelé à des températures plus douces que les normales, a permis de maintenir un couvert de glace plus mince jusqu'au début avril.

2009 Climatology

This section describes this past season highlights on a climatology stand-point.

Temperatures

In November and December, temperatures were mainly below normals (0.3°C to -4.2°C) in the River and the Estuary. They were above normal in January and February (0.7°C to 4.1°C), except in Quebec where they were colder than normals. In March, temperatures were significantly below normal (-1.9°C to -7.5°C).

The Western Gulf had temperatures mainly below normals (up to -5.2°C). The Eastern Gulf had temperatures largely above normals (2.7°C to 8.7°C) until March when they were slightly above normals (-0.8°C with 1.5°C).

Although the temperatures had a tendency, at several places, of being below normals, they didn't get very cold, nearing -30°C or -35°C.

A complete table for major cities can be found in the Appendix.

Ice

The important quantity of snow in the river and the estuary, associated with the lack of very cold temperatures, prevented the fast ice from reaching their normal thickness. On average, the fast ice was thinner by 10 to 20 cm.

From the beginning of winter until the end of February, the Gulf was covered with ice thinner than usual and the coverage was also smaller than normals. The ice cover continued its growth in March to slightly exceed normals. The absence of stormy winds, combined to temperatures warmer than normals, made it possible to maintain an ice cover thinner until early April.

Novembre-décembre

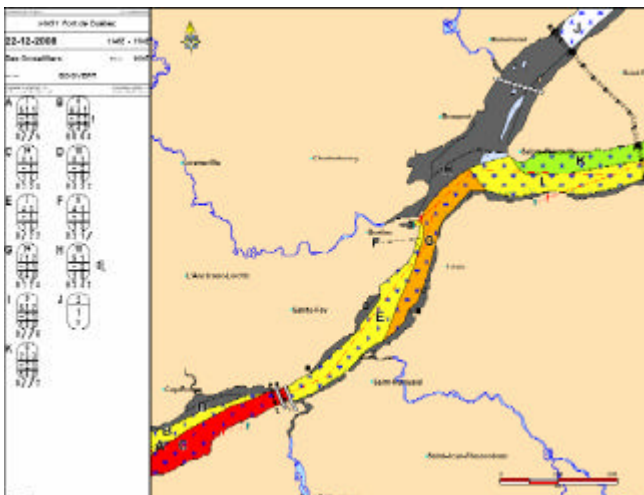
Secteur de Québec

Les températures plus froides que les normales (-3.2°C en novembre et -4.2°C en décembre) ont permis la formation rapide du couvert de glace ainsi que son épaissement. Il en a résulté deux situations particulières difficiles dans le secteur de Québec.

Du 21 au 24 décembre, le secteur entre Cap aux Oies et la Traverse Nord a été couvert de 7/10 à 8/10 de glace de plus de 15 cm et de sarrasins, rendant la navigation très difficile.

Les conditions glacielles ont aussi été très sévères entre les ponts de Québec et Lauzon durant le Temps des Fêtes. Il y a eu une dizaine d'arrêts de glace durant cette période aux ponts.

Les cartes de glace qui suivent illustrent ces événements.



Carte d'observation - 22 décembre 2008
Reconnaissance chart - December 22, 2008

November-December

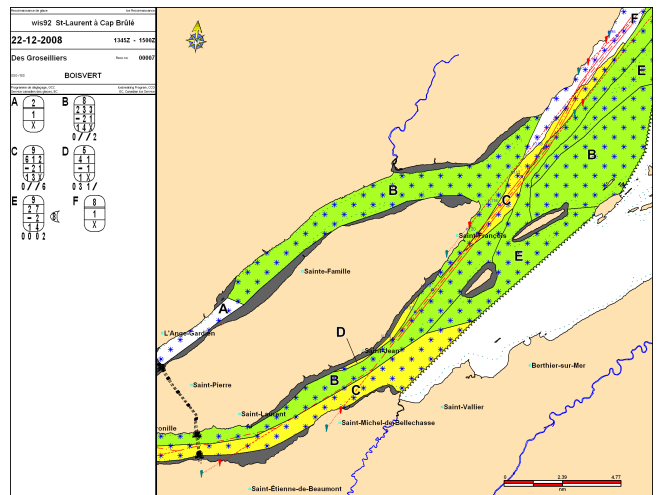
Quebec area

The freezeup happened quickly due to colder than normal temperatures (-3.2°C in November and -4.2°C in December). Also, the ice thickens more quickly. As a result, two particularly difficult situations occurred in the Quebec area.

From the 21st to the 24th of December, there was 7/10 to 8/10 of ice coverage between Cap aux Oies and Traverse Nord. Ice thicker than 15 cm and brash made the navigation very difficult.

Ice conditions were also very severe between the Quebec bridges and Lauzon during the Holiday Seasons. There were about ten ice stops during this same period near the bridges.

The following ice charts show details of these events.



Carte d'observation - 22 décembre 2008
Reconnaissance chart - December 22, 2008

Janvier

Lac St-Pierre

January

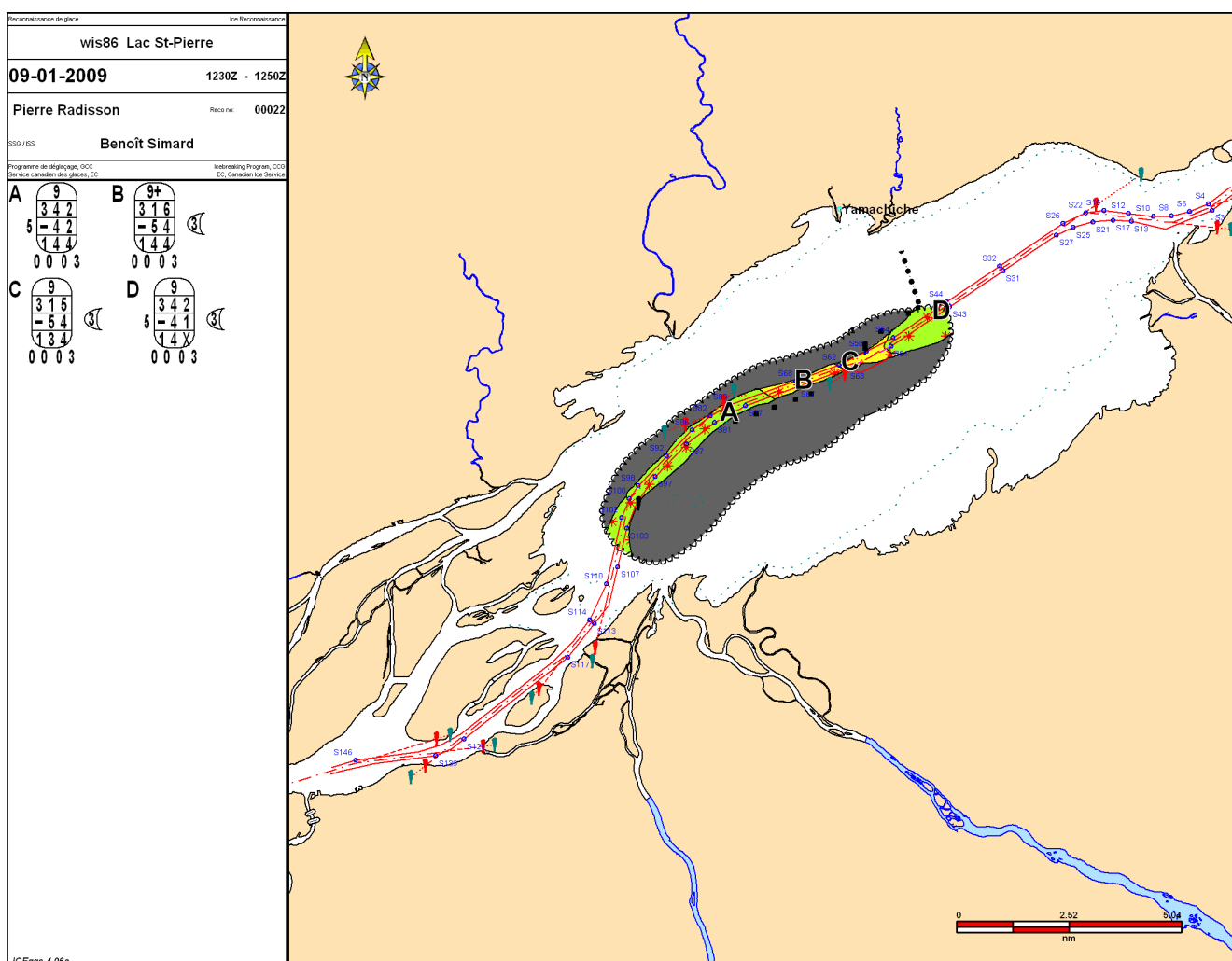
Lake St-Pierre

Vers l'heure du midi le 9 janvier, la majeure partie de la banquise côtière du côté Sud du lac s'est détachée. Les températures au-dessus de zéro des 4 jours précédents ont grandement contribué au détachement de la banquise côtière. Puis, il a fallu trois semaines pour que la banquise côtière reprenne sa forme habituelle.

Around noon time on January 9, the South shore fast ice almost broke up entirely. This brake up is mainly due to above zero temperatures that prevailed the previous 4 days. Then, it took up to three weeks for the fast ice to get back to its original shape.

Il y a eu presque une quinzaine d'arrêts de glace sur le lac en janvier et février. Ces arrêts ont en partie été créés par d'abondantes chutes de neige et des vents du Nord-Est.

There had been almost fifteen ice stops on the lake in January and February. These stops were partly created by abundant snow falls and by North-Easterly winds.



Carte d'observation – 9 janvier 2009, vers midi
Reconnaissance chart – January 9, 2009, around noon

Mars-Avril

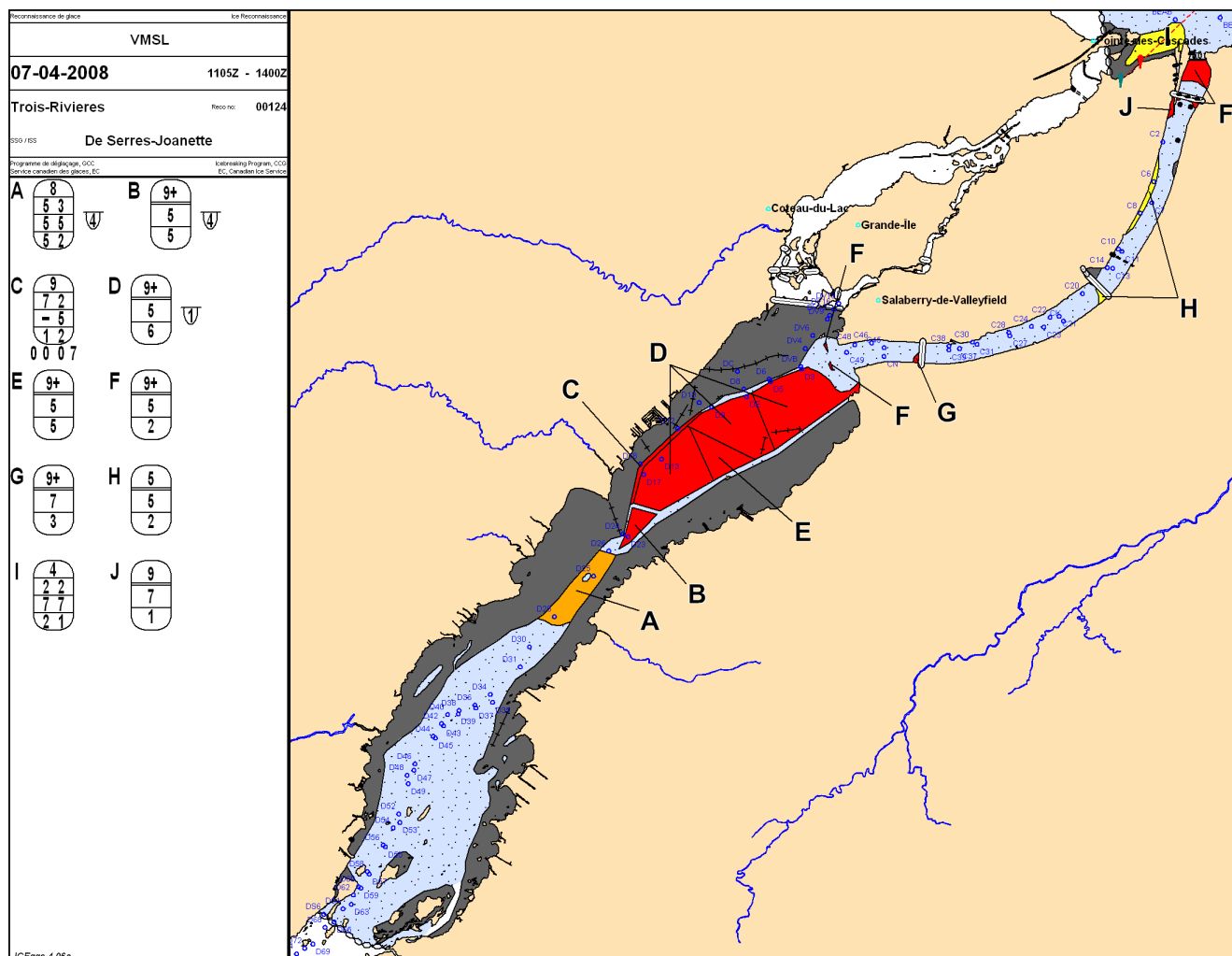
Voie maritime du St-Laurent

March-April

St. Lawrence Seaway

Les températures plus froides que les normales du mois de mars ont rendu plus difficiles que d'habitude le déglacage printanier de la Voie maritime du St-Laurent. En particulier, la glace du lac St-François a mis plus de temps à fondre.

Colder temperatures than normals in March made this spring breakout of the St. Lawrence Seaway more difficult. In particular, the ice on lake St-François took more time to melt.



Carte d'observation – 7 avril 2008
Reconnaissance chart – April 7, 2008

Février-Mars

Golfe, Route au Nord d'Anticosti

February-March

Gulf, Route North of Anticosti

À trois reprises cet hiver, les conditions de glace et les vents du secteur Sud ont imposés de faire passer la route recommandée au nord d'Anticosti.

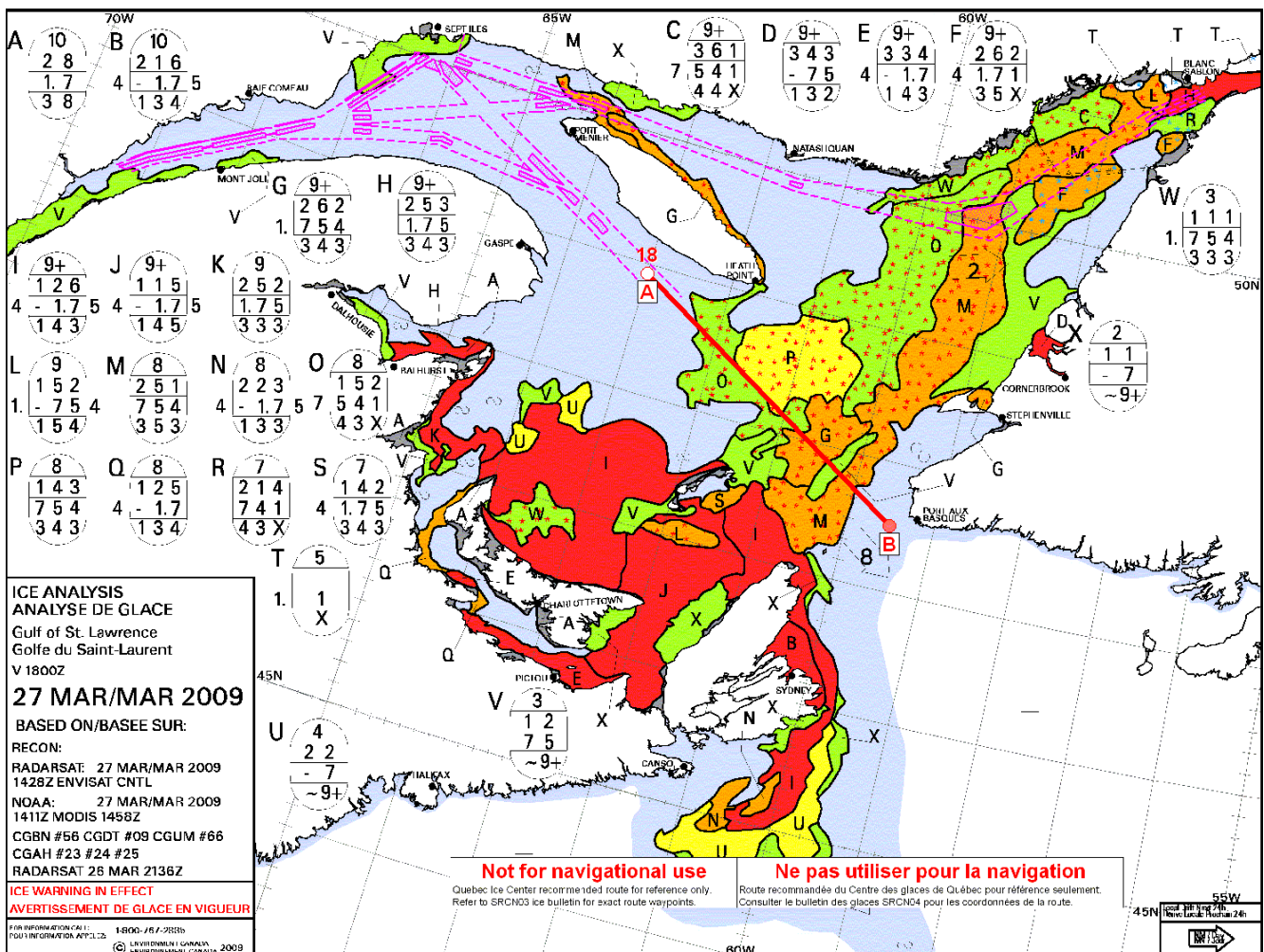
Three times this winter, ship traffic had to be routed North of Anticosti due to ice conditions and Southerly winds.

- 21 février au 2 mars
- 22 au 29 mars
- 2 et 3 avril

- February 21 to March 2
- March 22 to 29
- April 2 to 3

Il n'y a pas eu de route recommandée alternative cette année dans le Golfe.

There was no alternative recommended route this year in the Gulf.



Températures moyennes journalières & degrés-jours de gel

Explication des degrés-jours de gel

On compte un degré-jour de gel pour chaque degré dont la température moyenne quotidienne est inférieure à 0°C. La température moyenne quotidienne est la moyenne arithmétique de la température maximale et de la température minimale de cette journée.

Si la température moyenne est égale ou supérieure à 0°C, le nombre de degrés-jours sera zéro.

Par exemple, une journée ayant une température moyenne de -2.5°C aura 2.5 degrés-jours de gel; une journée ayant une température moyenne de 4.5°C aura 0 degré-jour de gel.

Les degrés-jours de gel sont utilisés principalement pour estimer et comparer les conditions de glace d'un hiver à l'autre.

Daily Mean Temperatures & Freezing Degree-Days

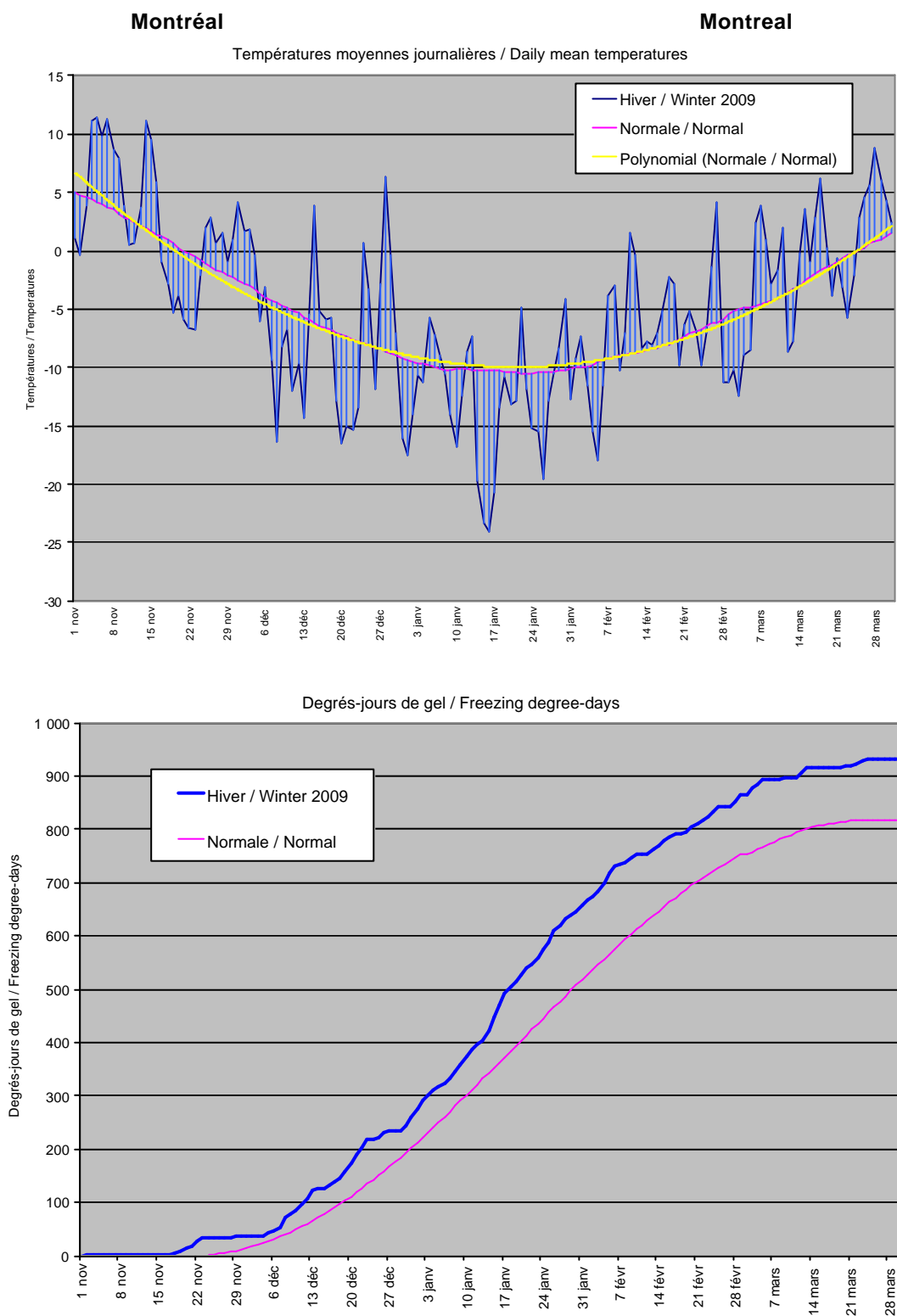
Explanation of freezing degree-days

Freezing degree-days for a given day are the number of Celsius degrees that the mean temperature is below 0°C. The daily mean temperature is the calculated average between the maximum temperature and the minimum temperature for that given day.

If the mean temperature is equal to or greater than 0°C, then the number will be zero.

For example, a day with a mean temperature of -2.5°C has 2.5 freezing degree-days; a day with a mean temperature of 4.5°C has 0 degree-days.

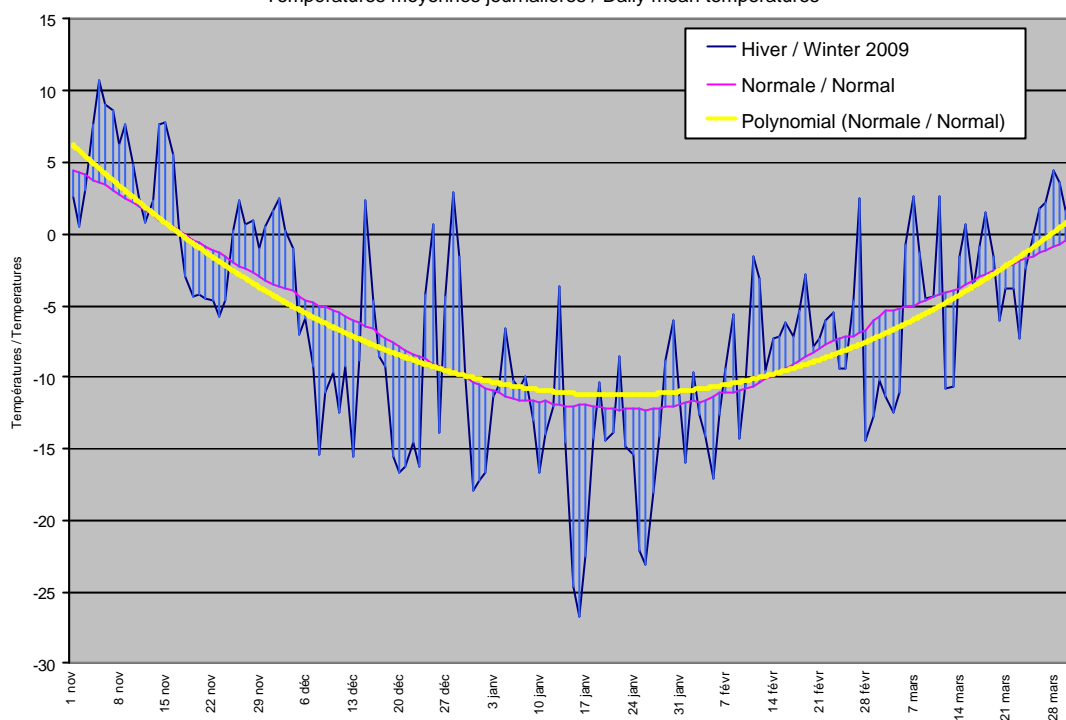
Freezing degree-days are used primarily to estimate and compare ice conditions from winter to winter.



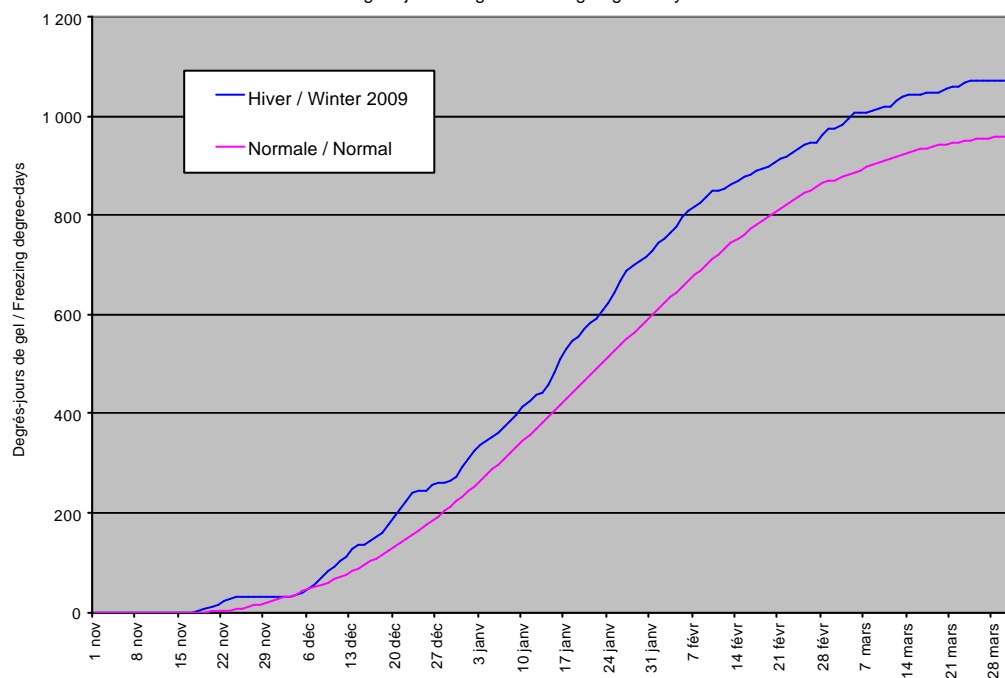
Trois-Rivières

Trois-Rivières

Températures moyennes journalières / Daily mean temperatures



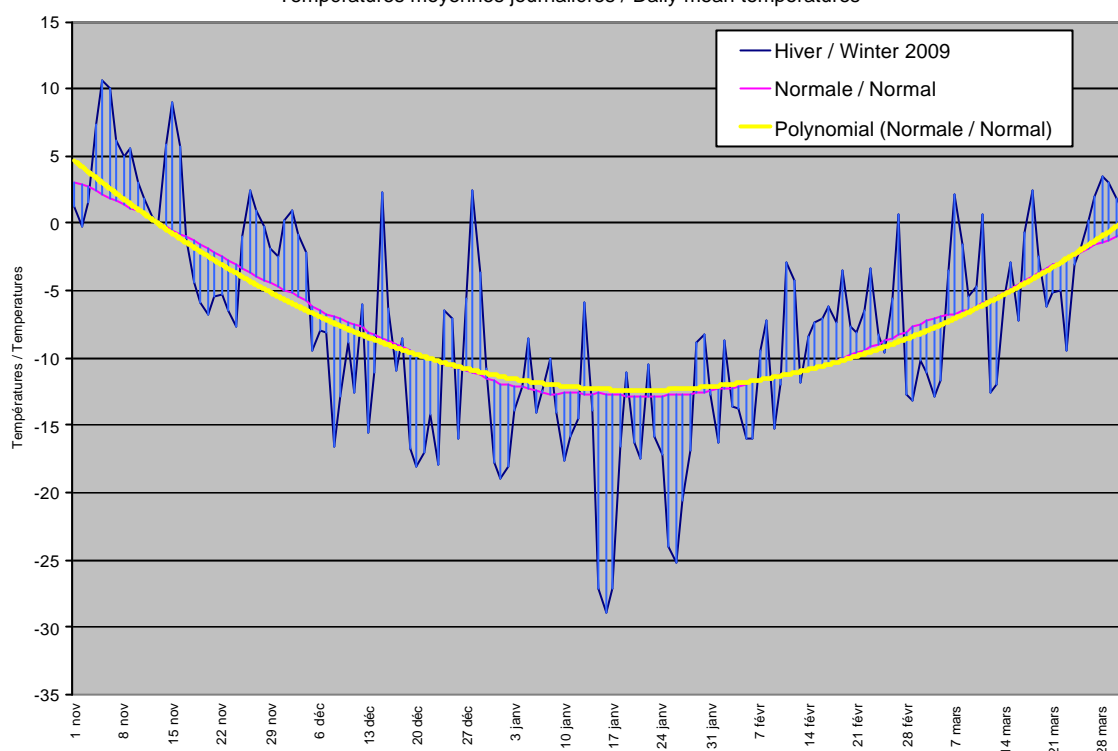
Degrés-jours de gel / Freezing degree-days



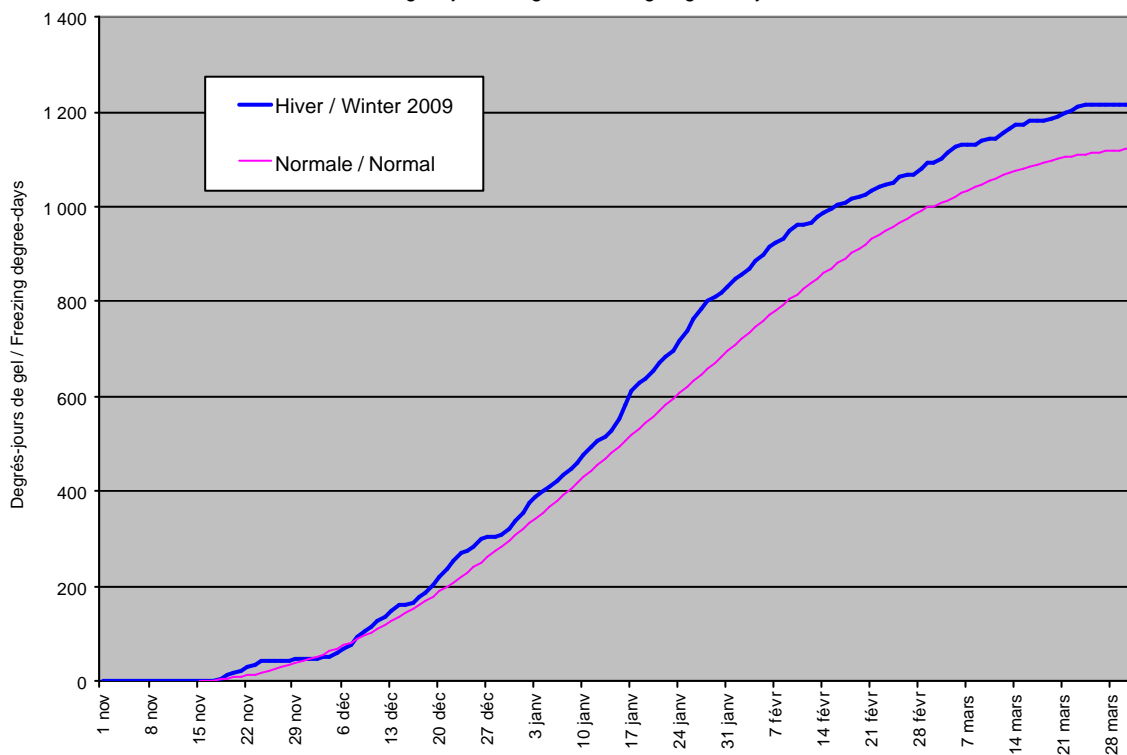
Québec

Quebec City

Températures moyennes journalières / Daily mean temperatures



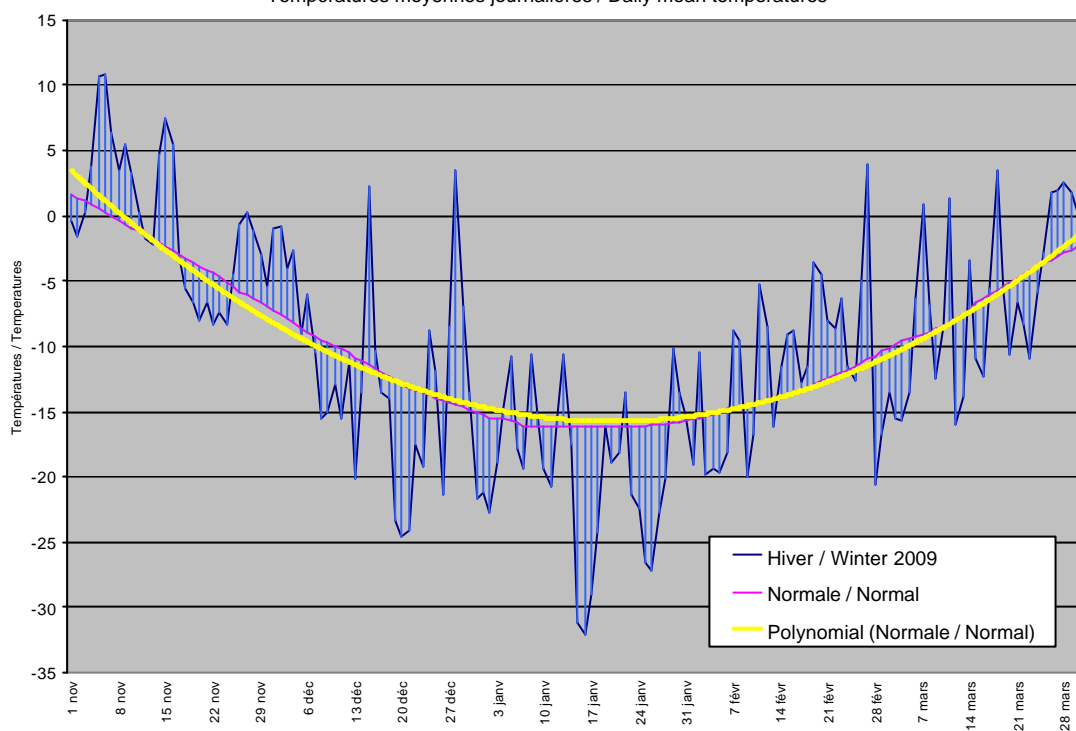
Degrés-jours de gel / Freezing degree-days



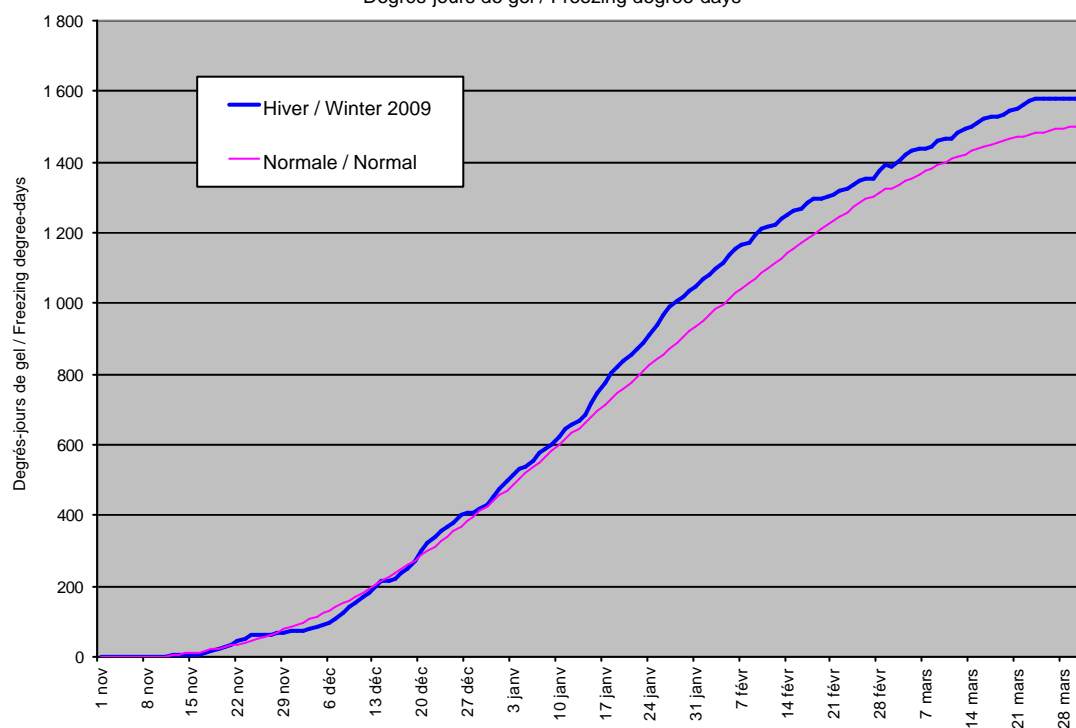
Bagotville

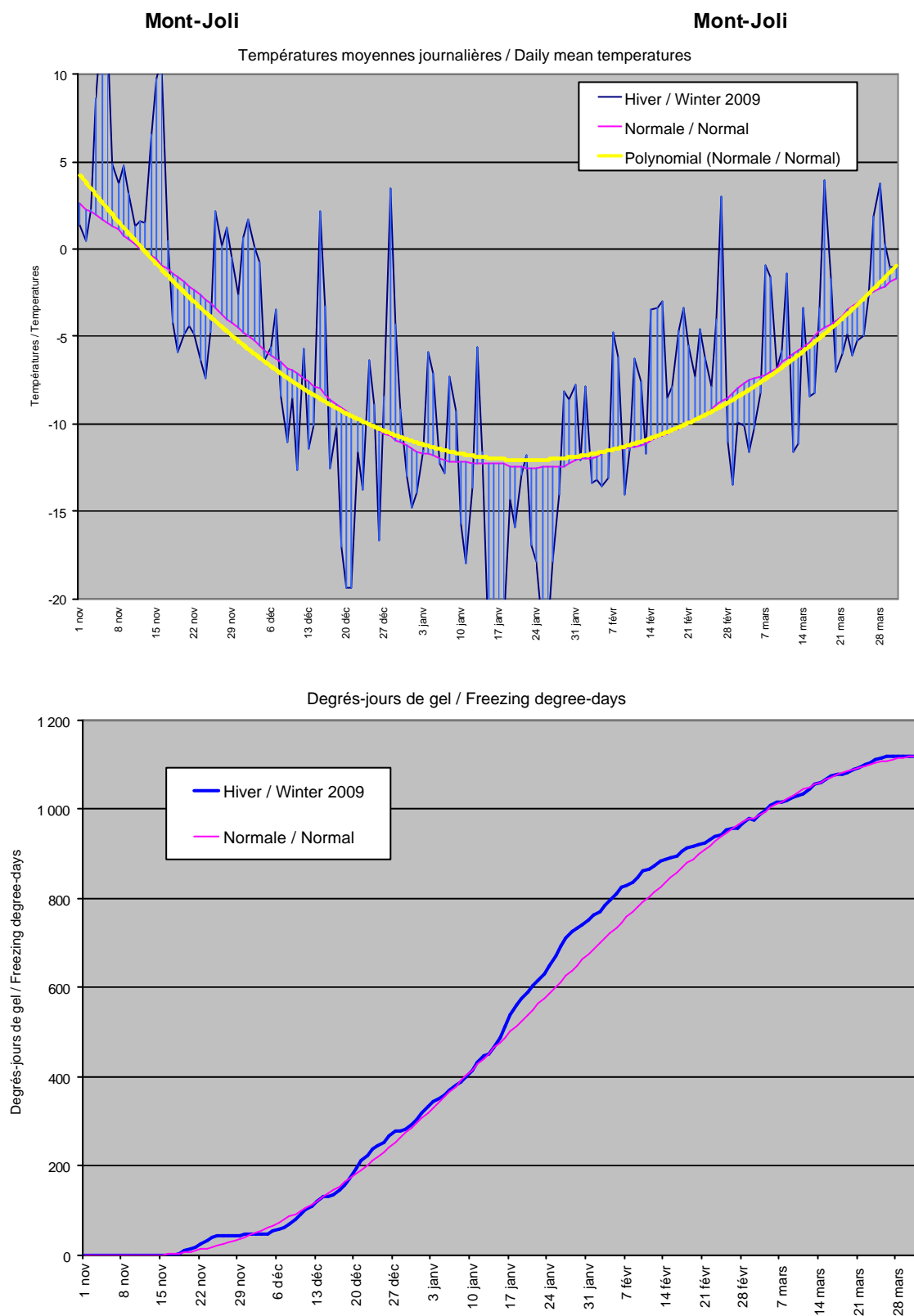
Bagotville

Températures moyennes journalières / Daily mean temperatures



Degrés-jours de gel / Freezing degree-days

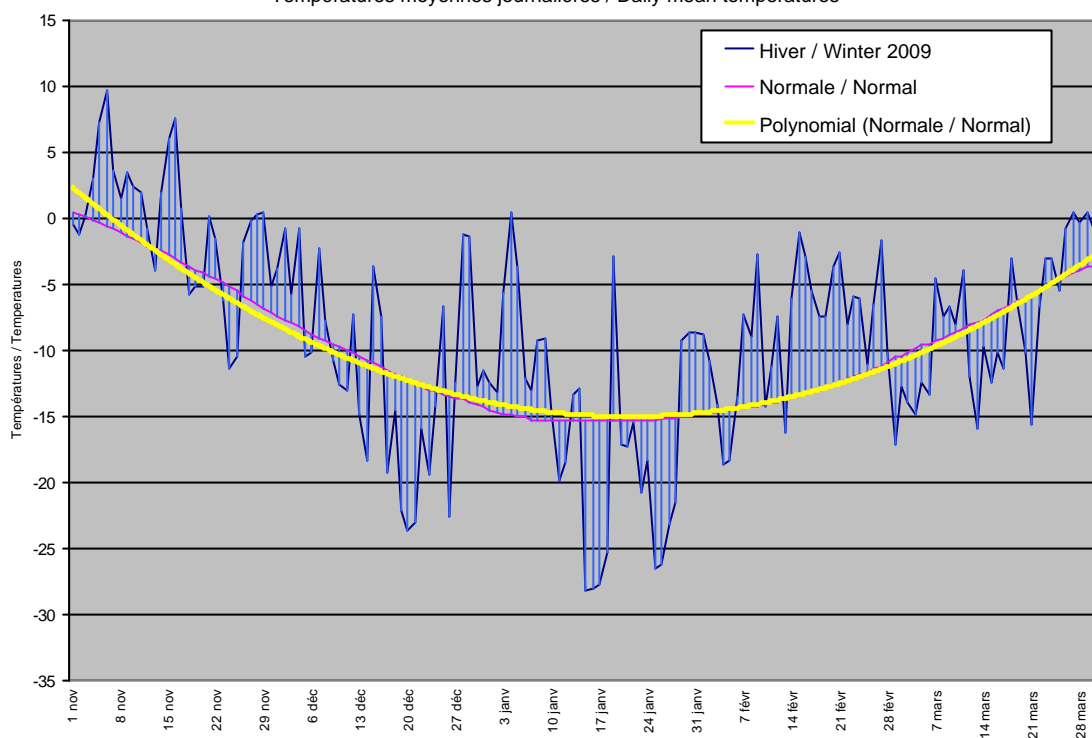




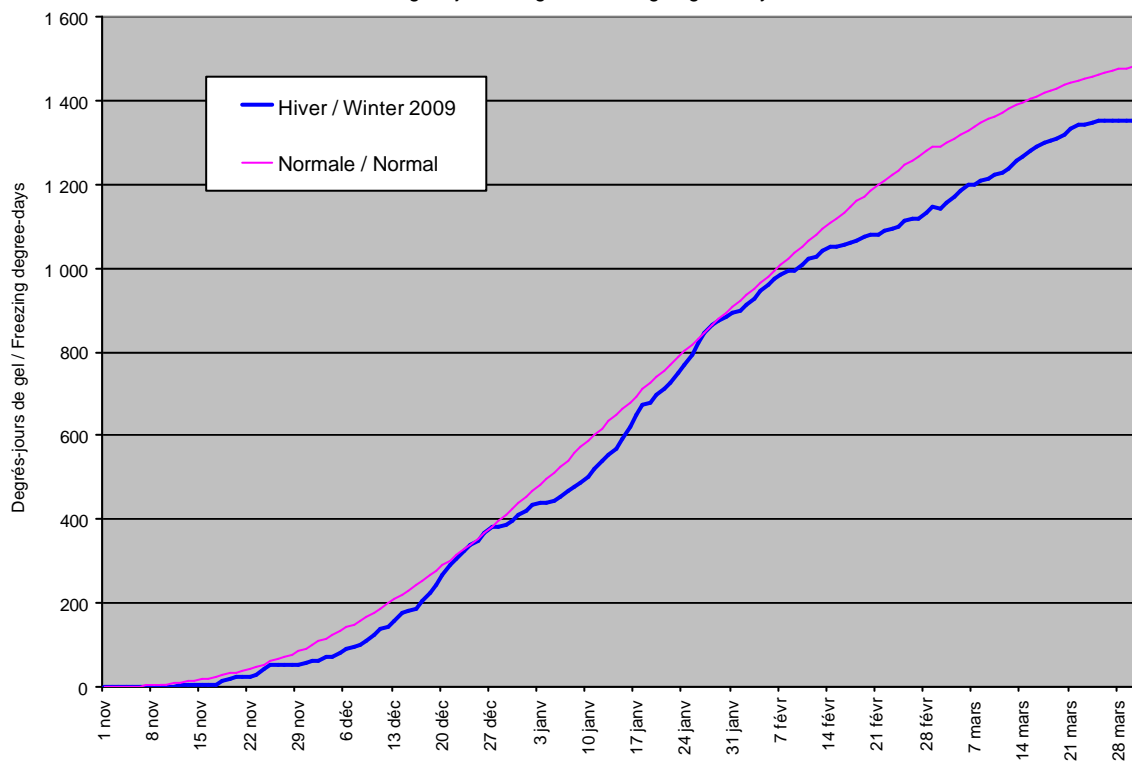
Sept-Iles

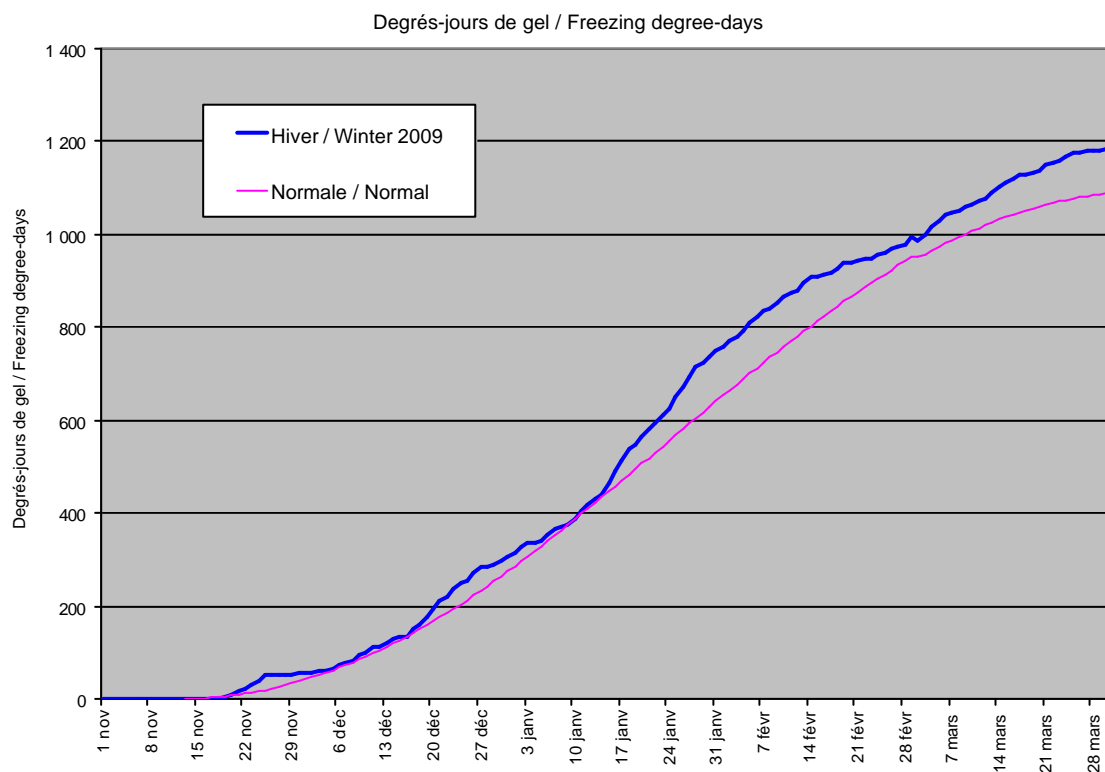
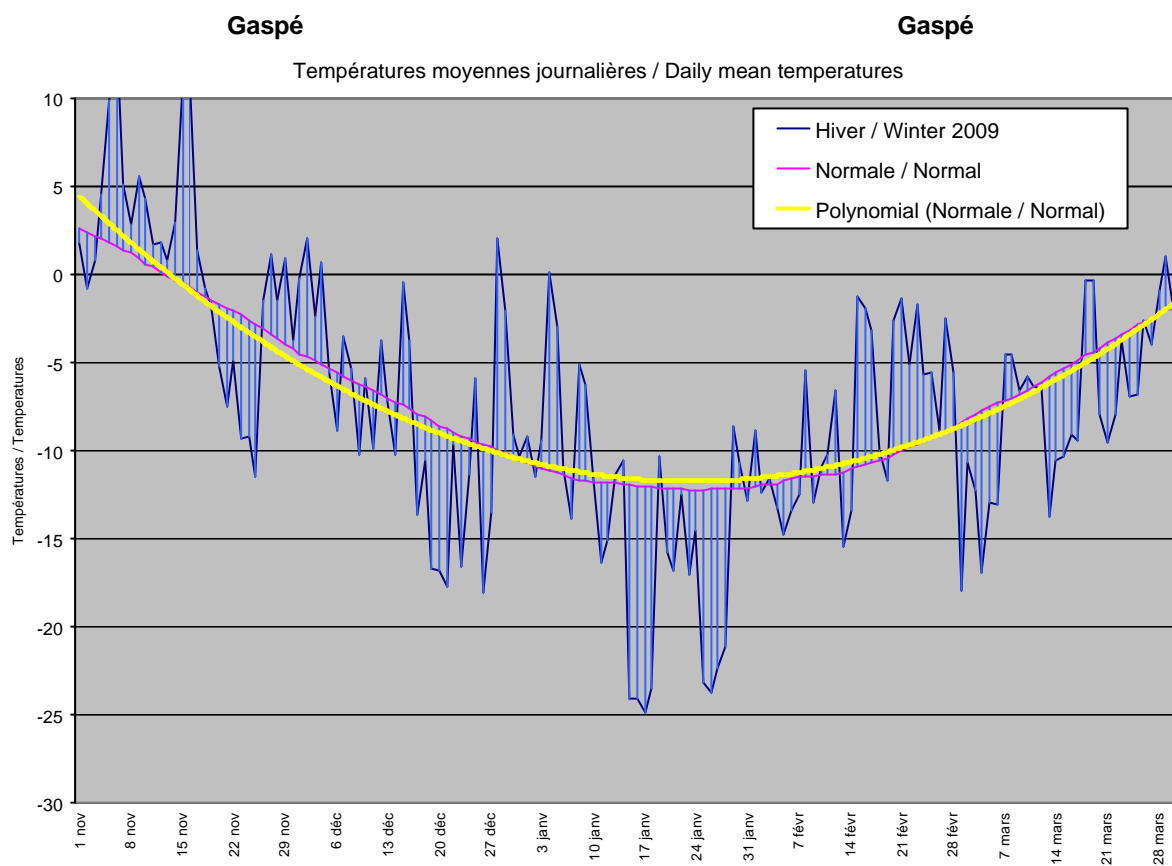
Sept-Iles

Températures moyennes journalières / Daily mean temperatures



Degrés-jours de gel / Freezing degree-days

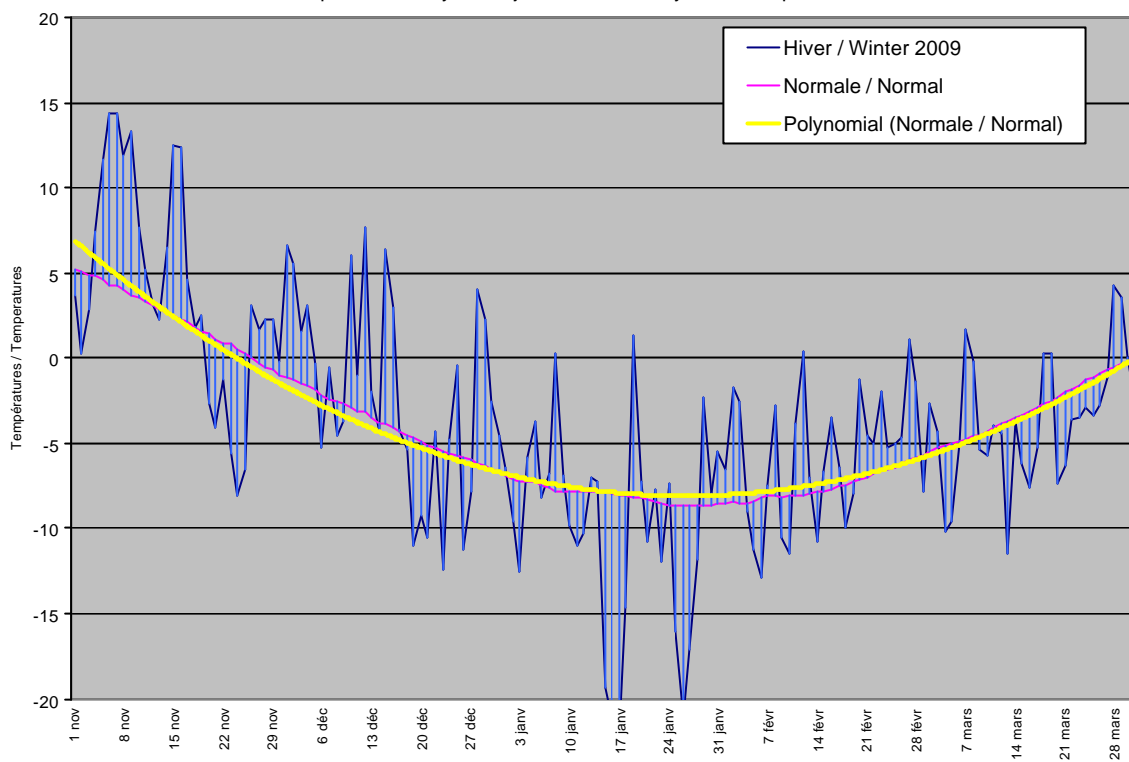




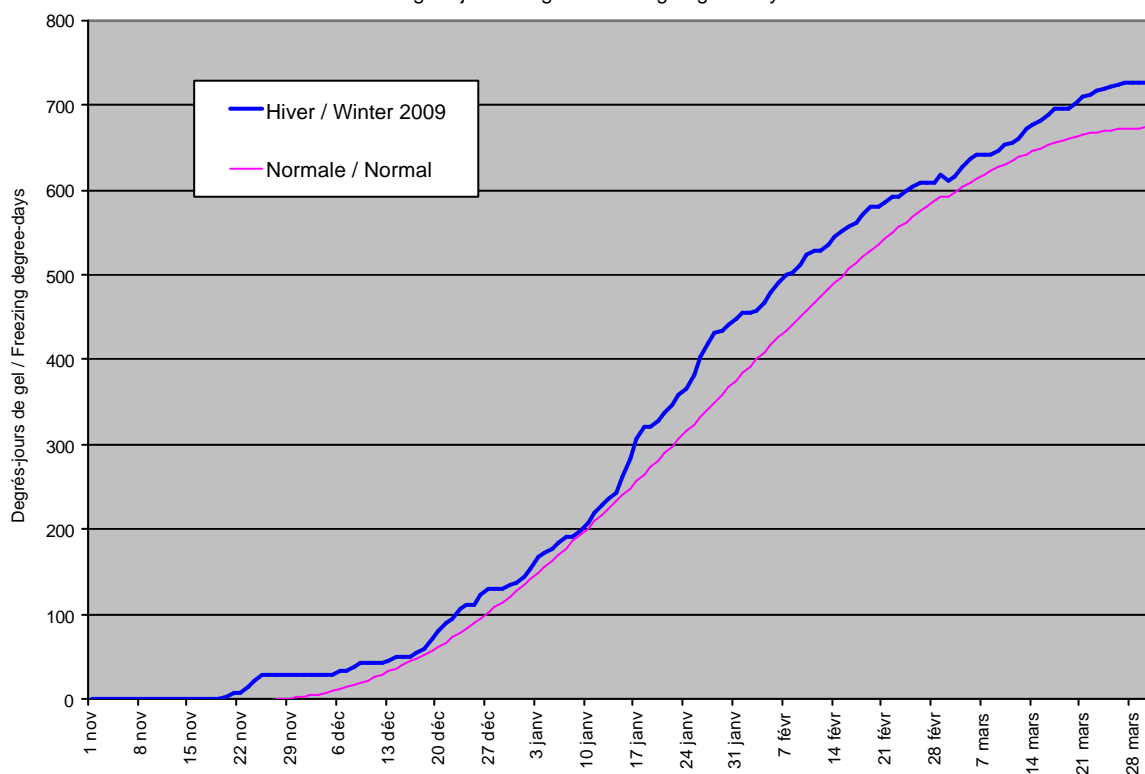
Charlottetown

Charlottetown

Températures moyennes journalières / Daily mean temperatures



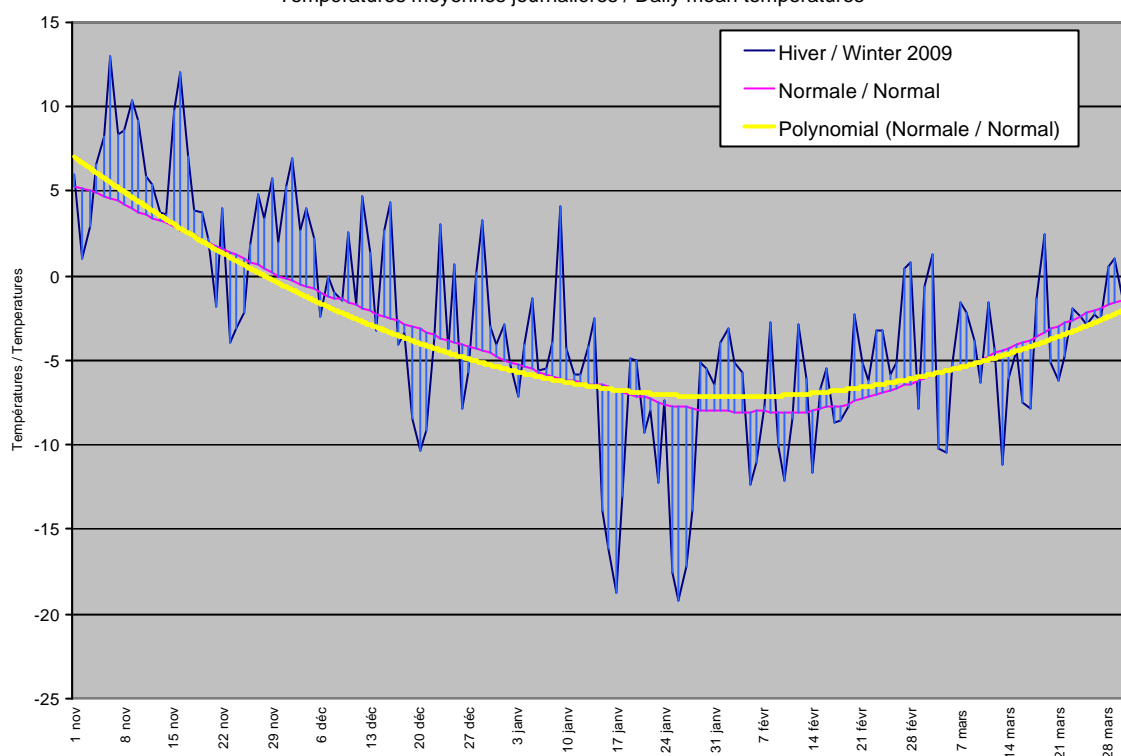
Degrés-jours de gel / Freezing degree-days



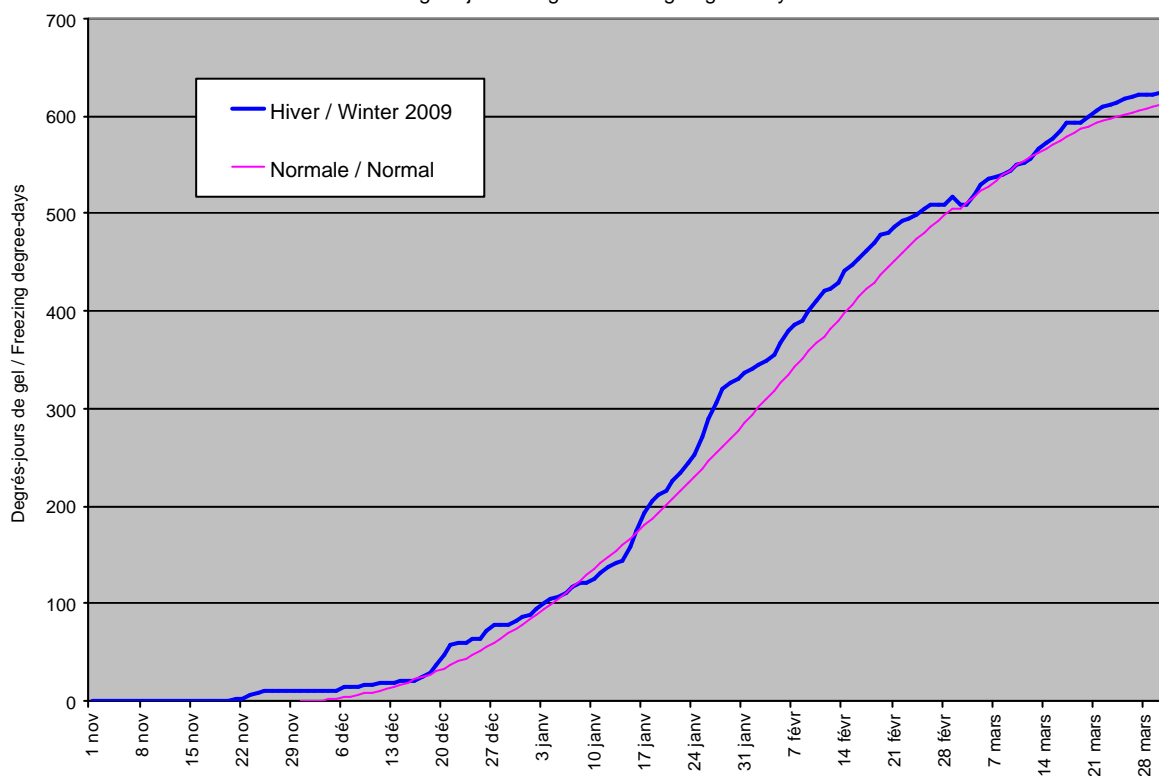
Cap-aux-Meules

Grindstone

Températures moyennes journalières / Daily mean temperatures



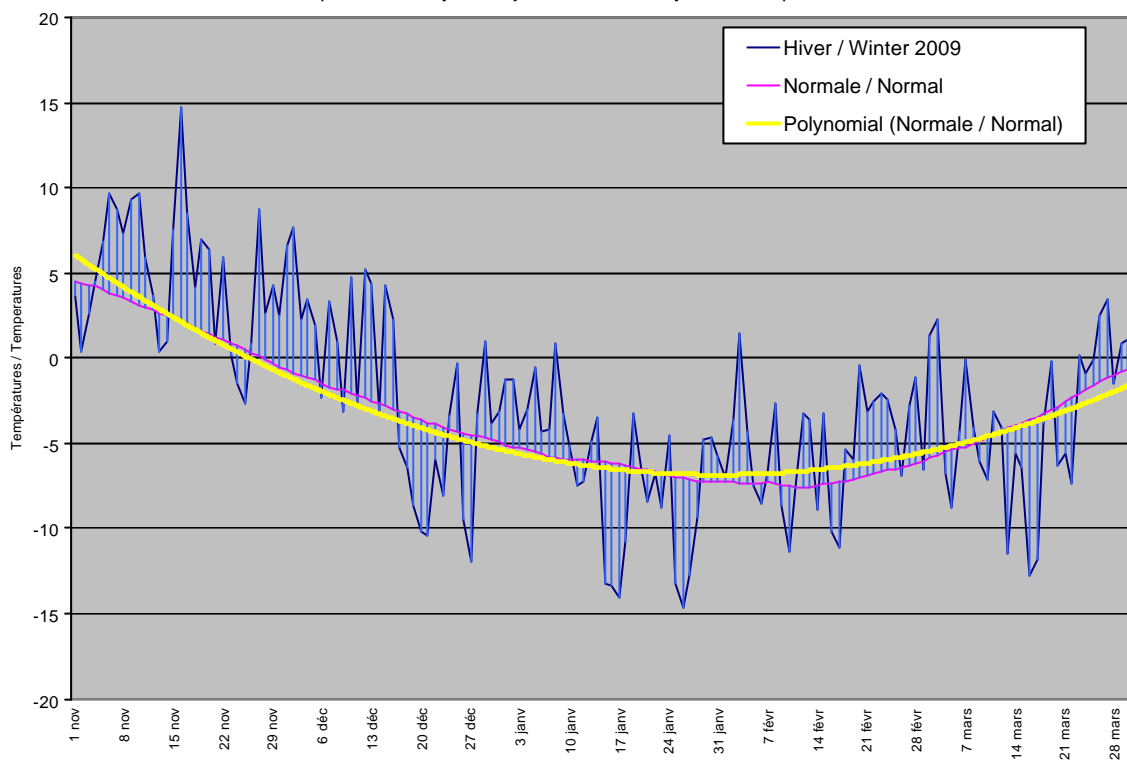
Degrés-jours de gel / Freezing degree-days



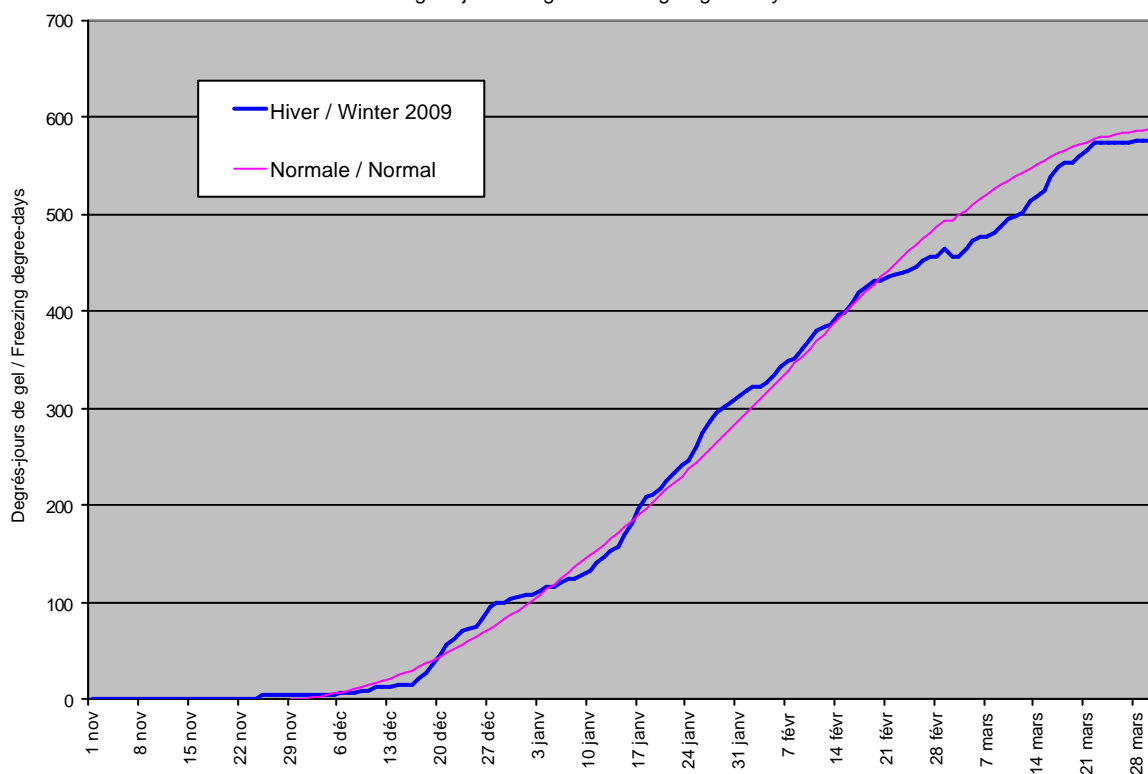
Stephenville

Stephenville

Températures moyennes journalières / Daily mean temperatures



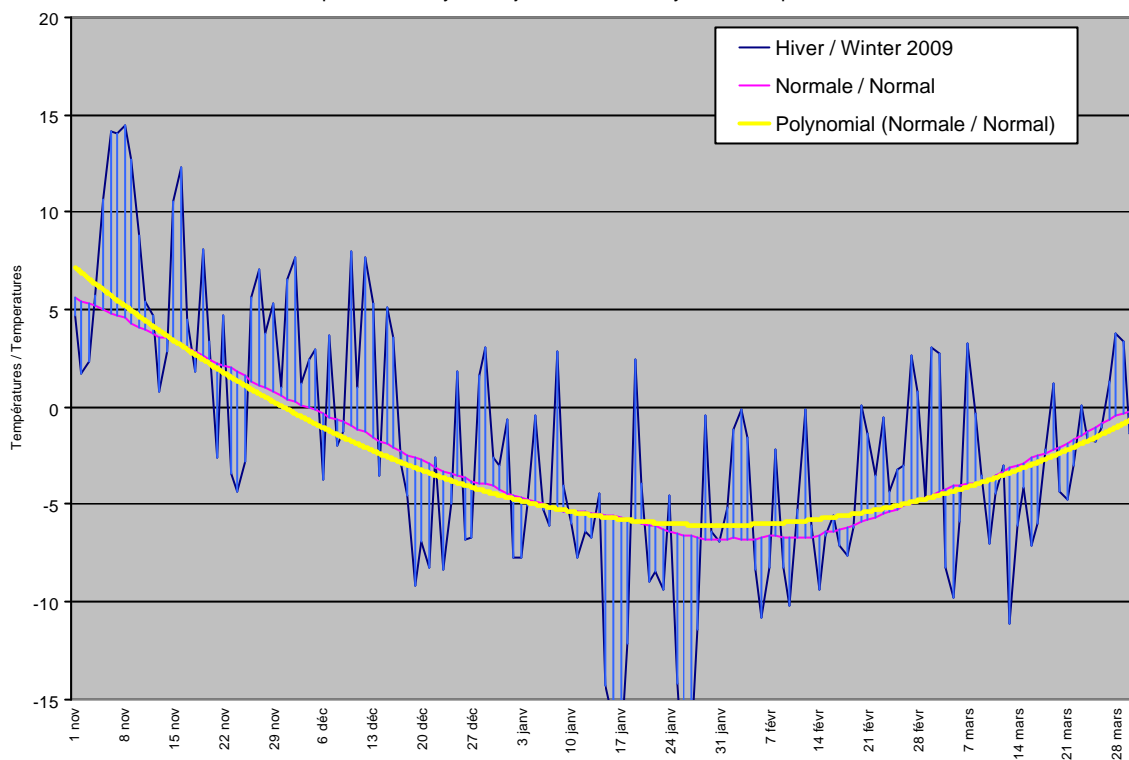
Degrés-jours de gel / Freezing degree-days



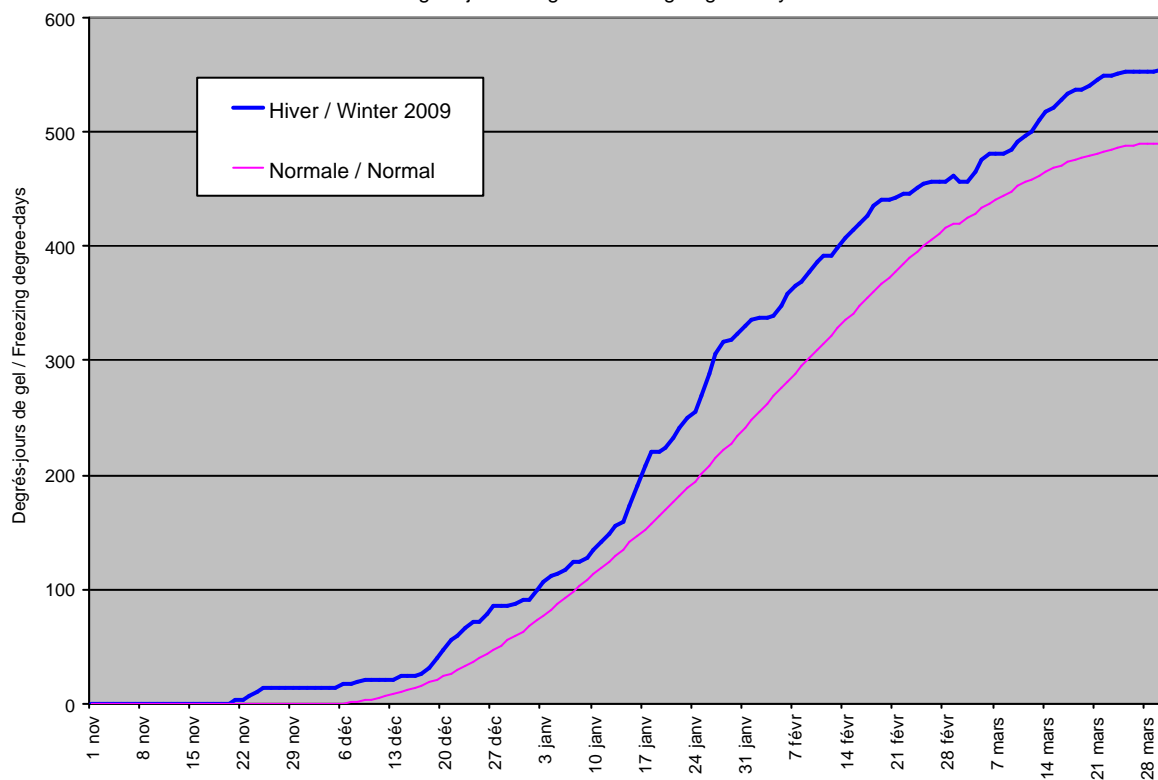
Sydney

Sydney

Températures moyennes journalières / Daily mean temperatures

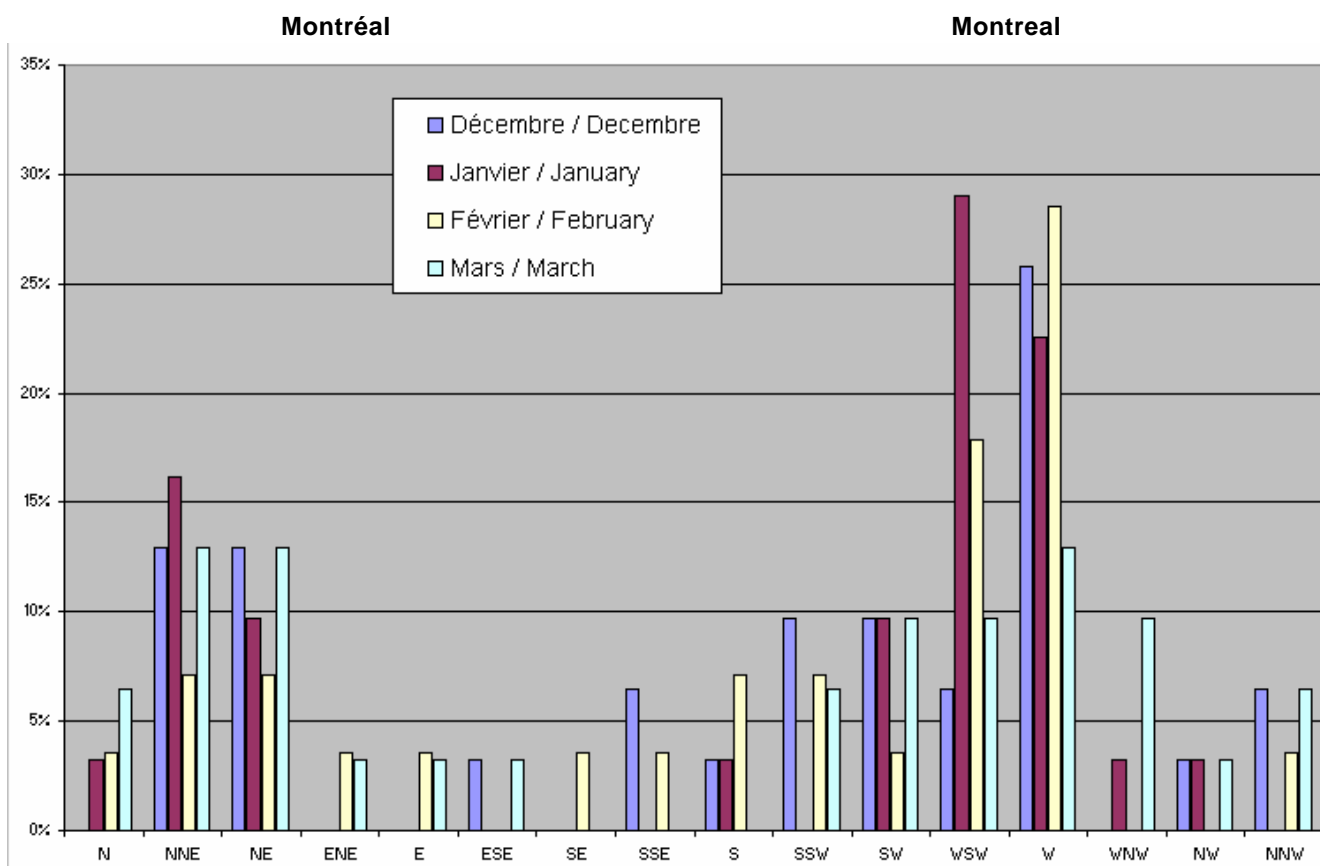


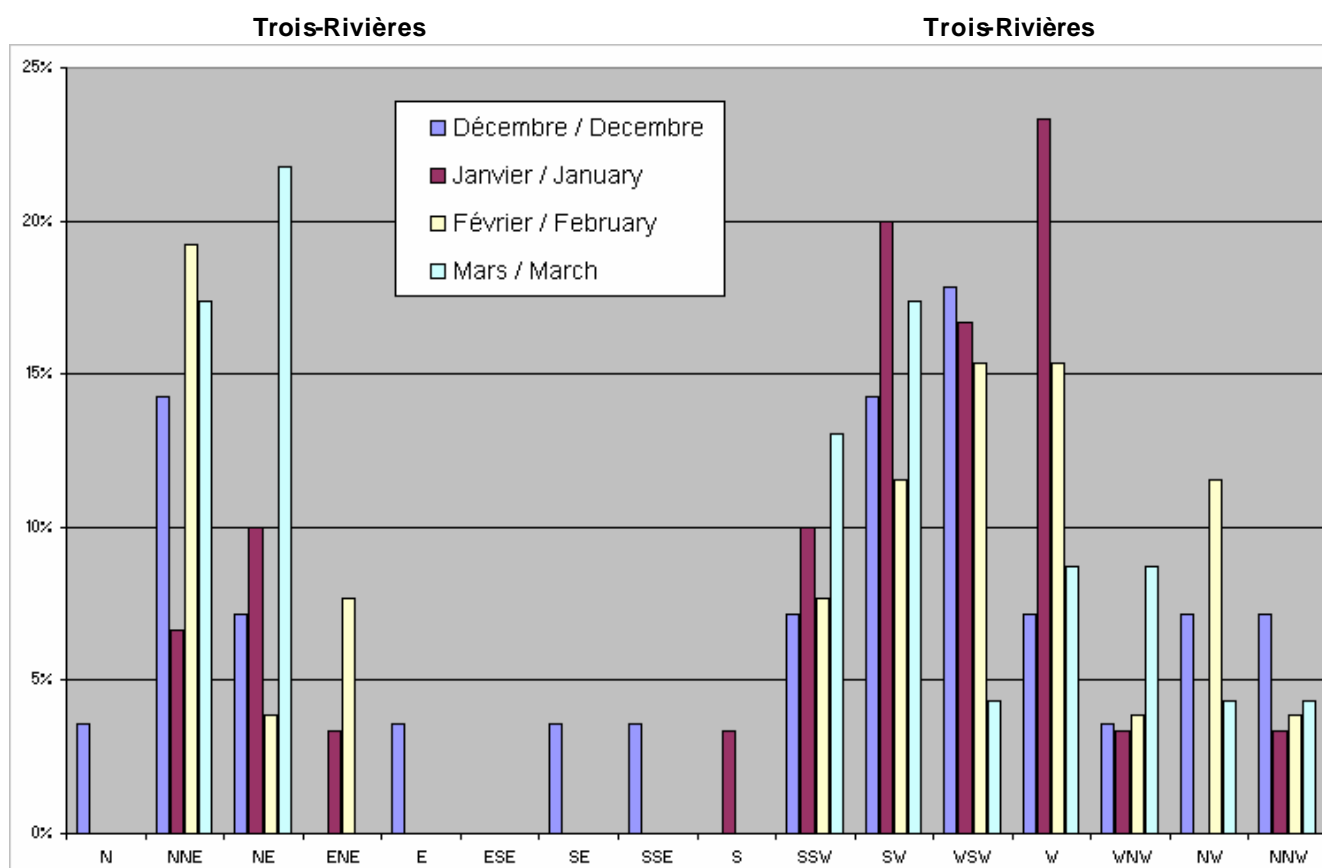
Degrés-jours de gel / Freezing degree-days

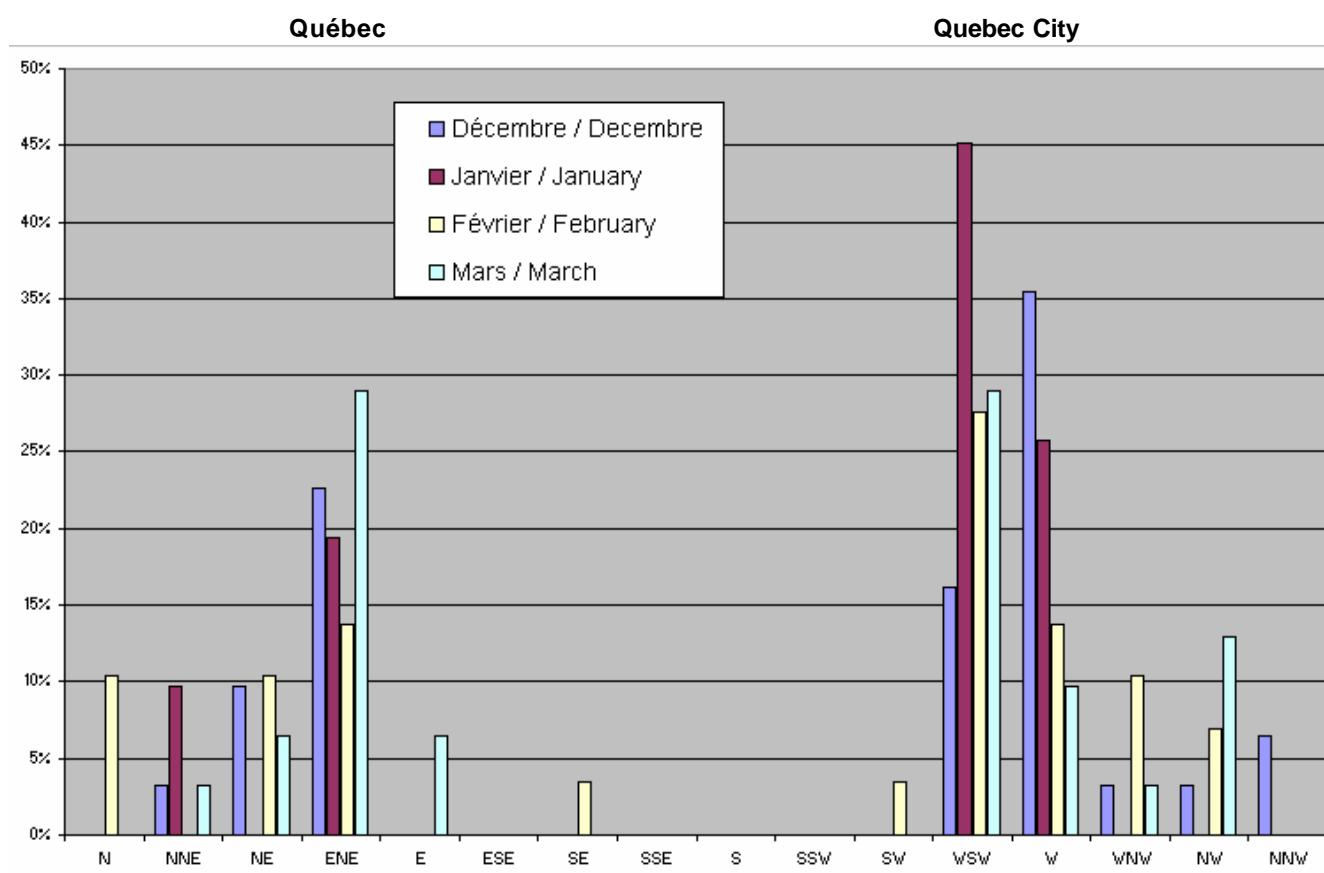


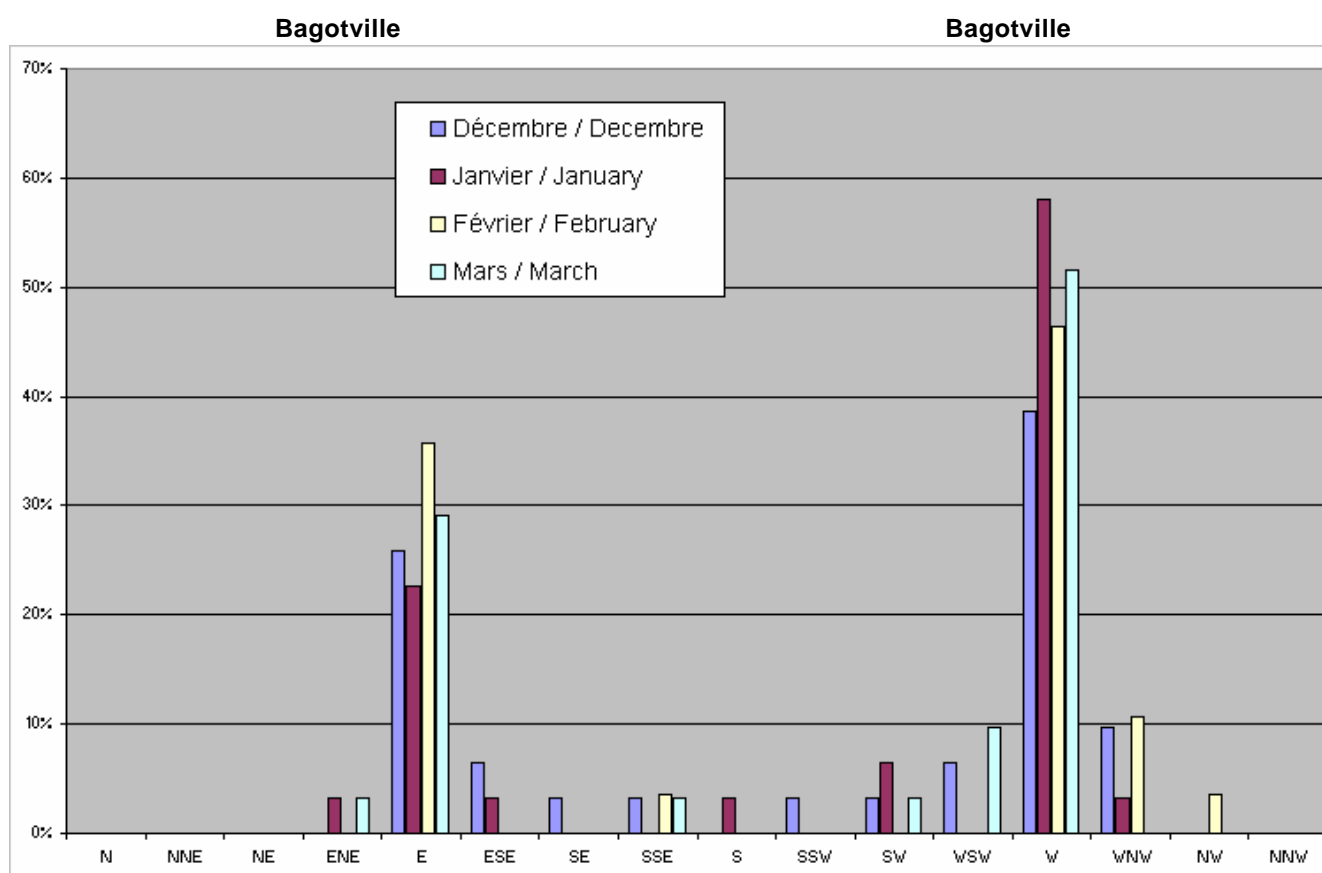
Direction des vents dominants

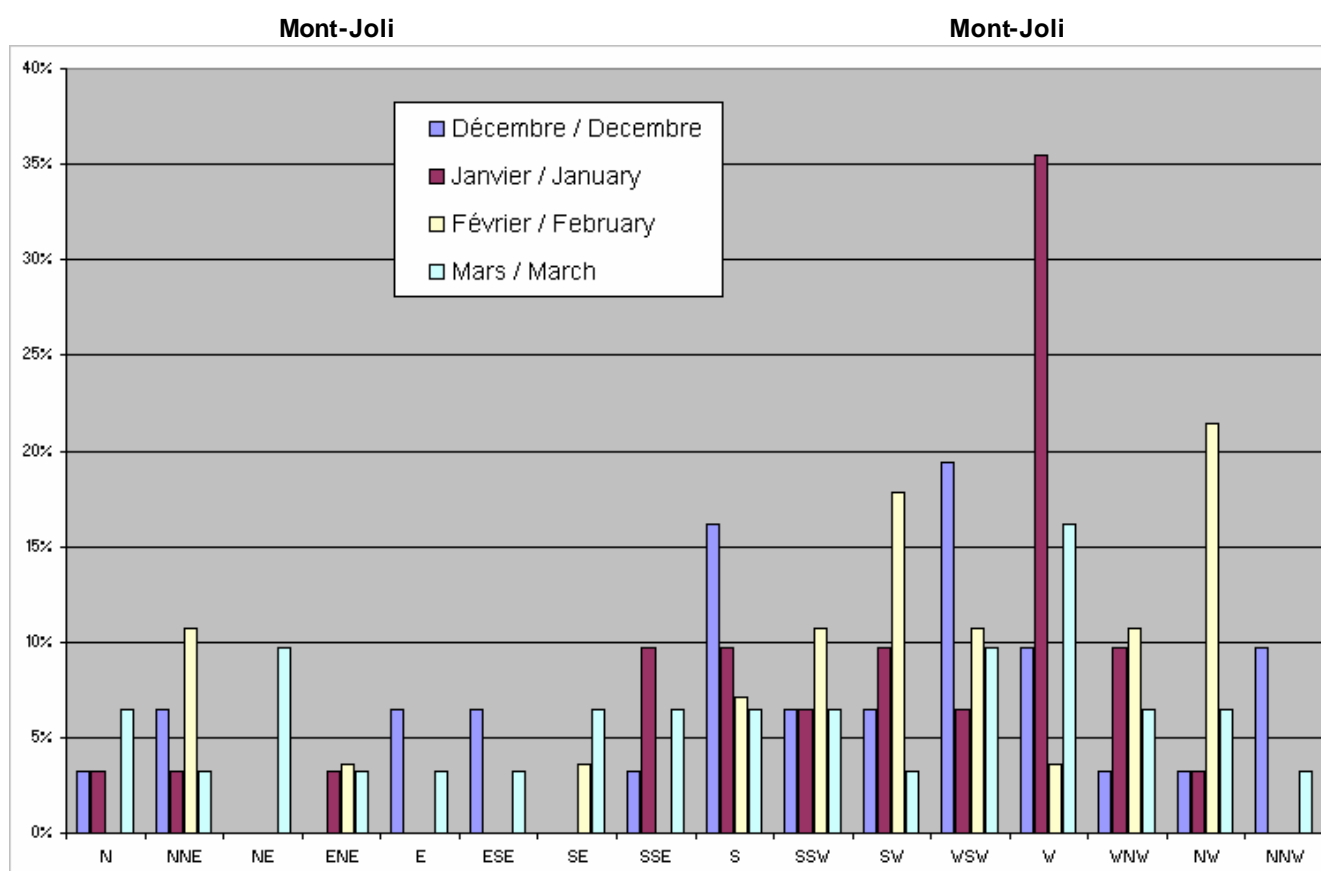
Prevailing winds direction

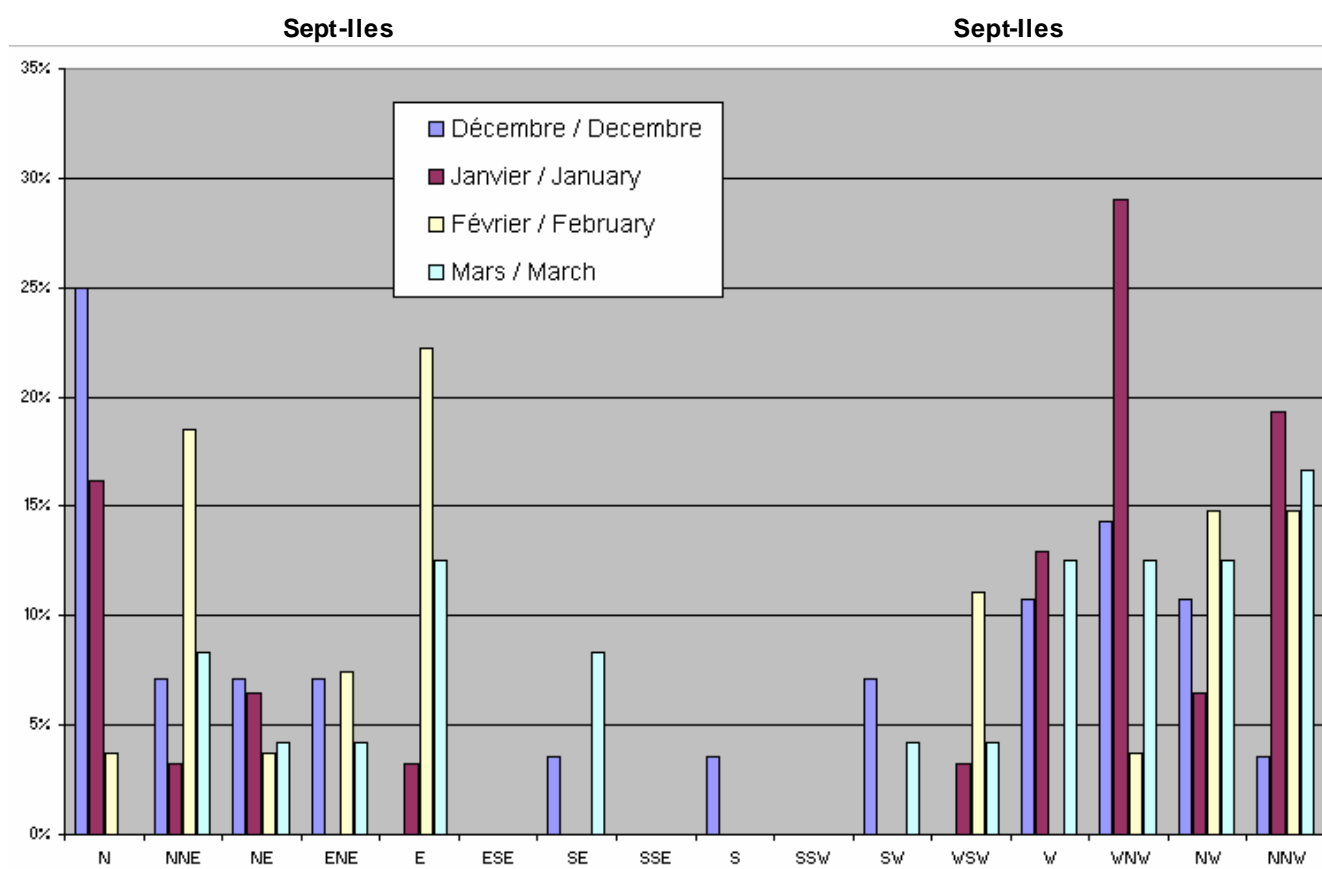


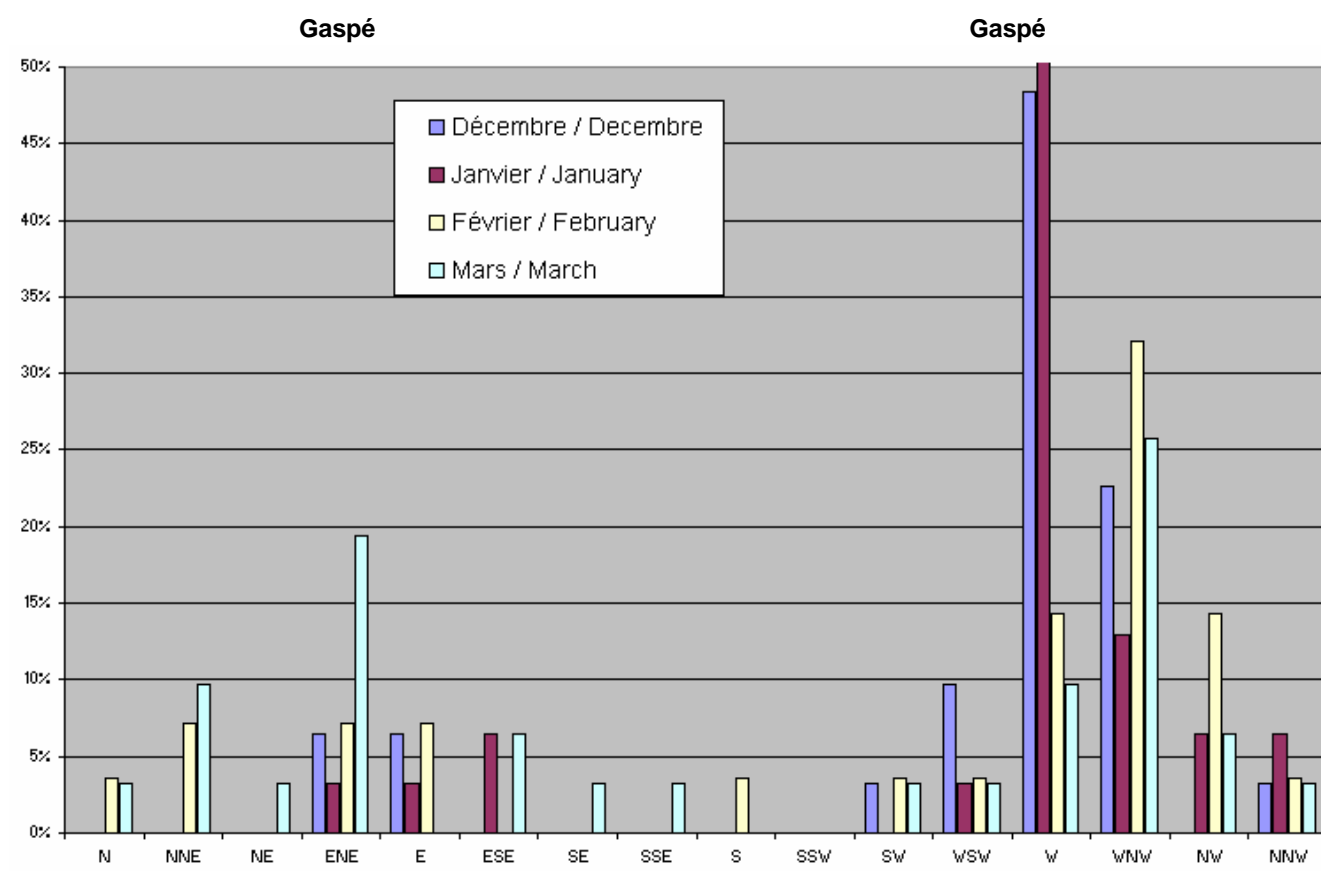


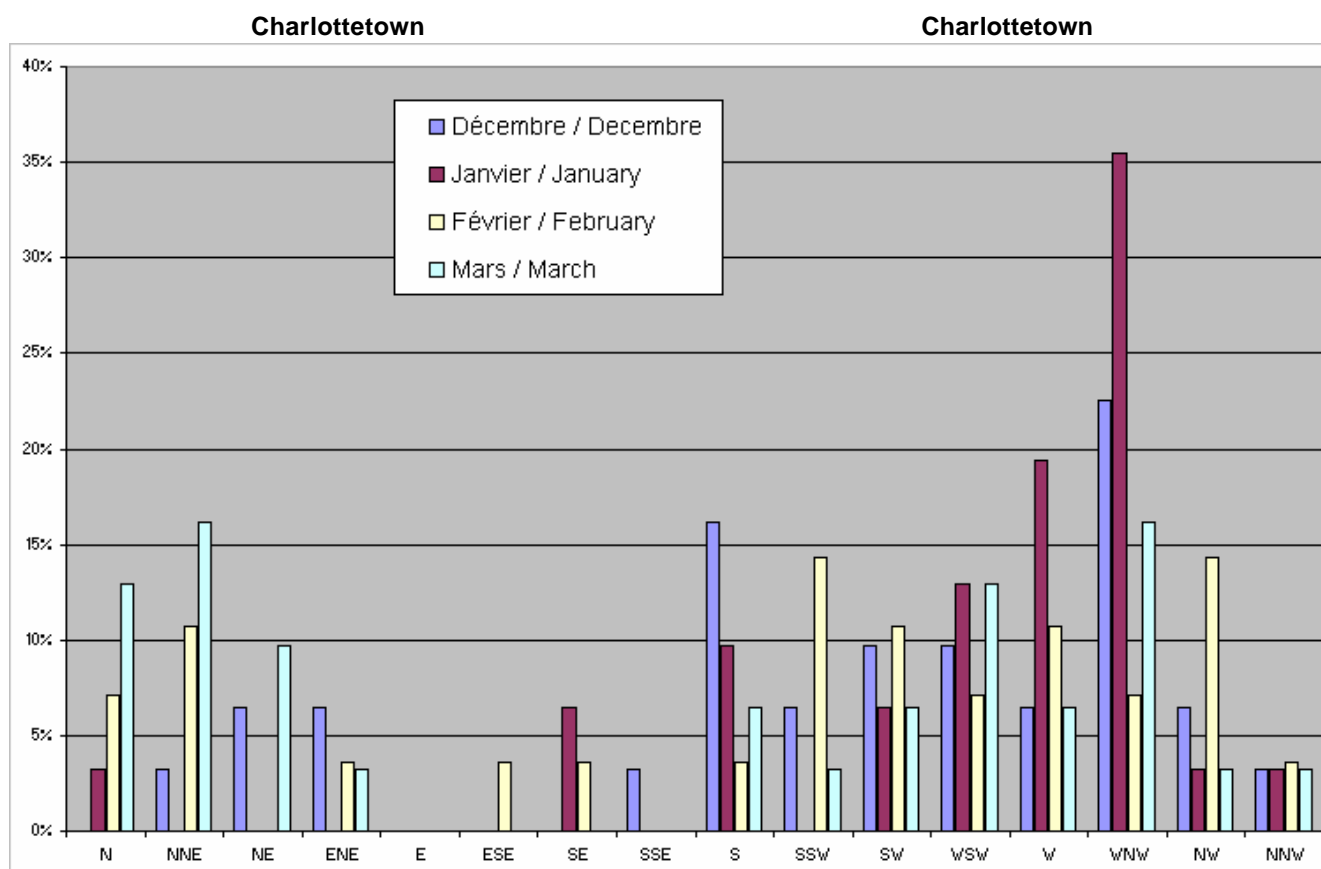


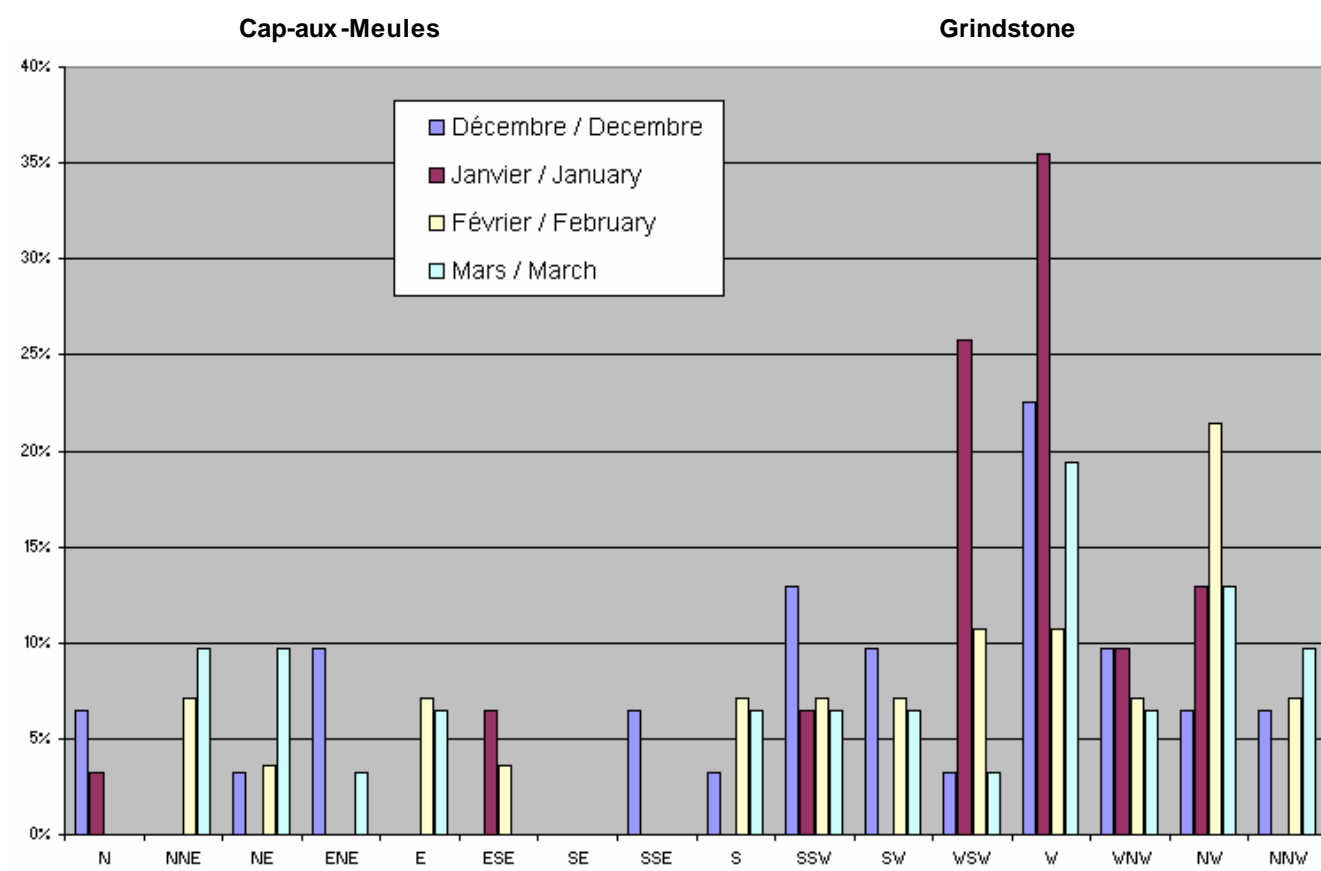


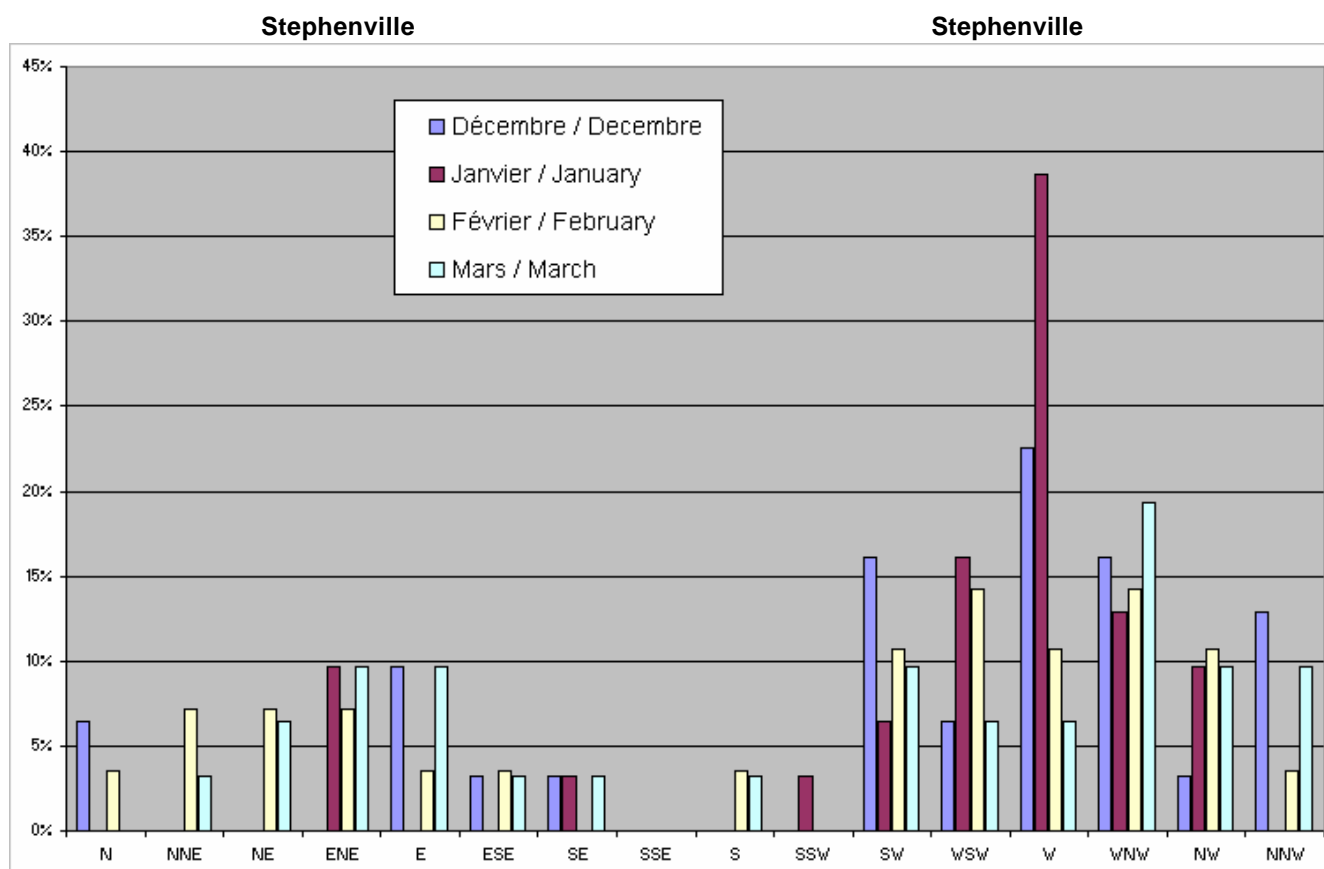


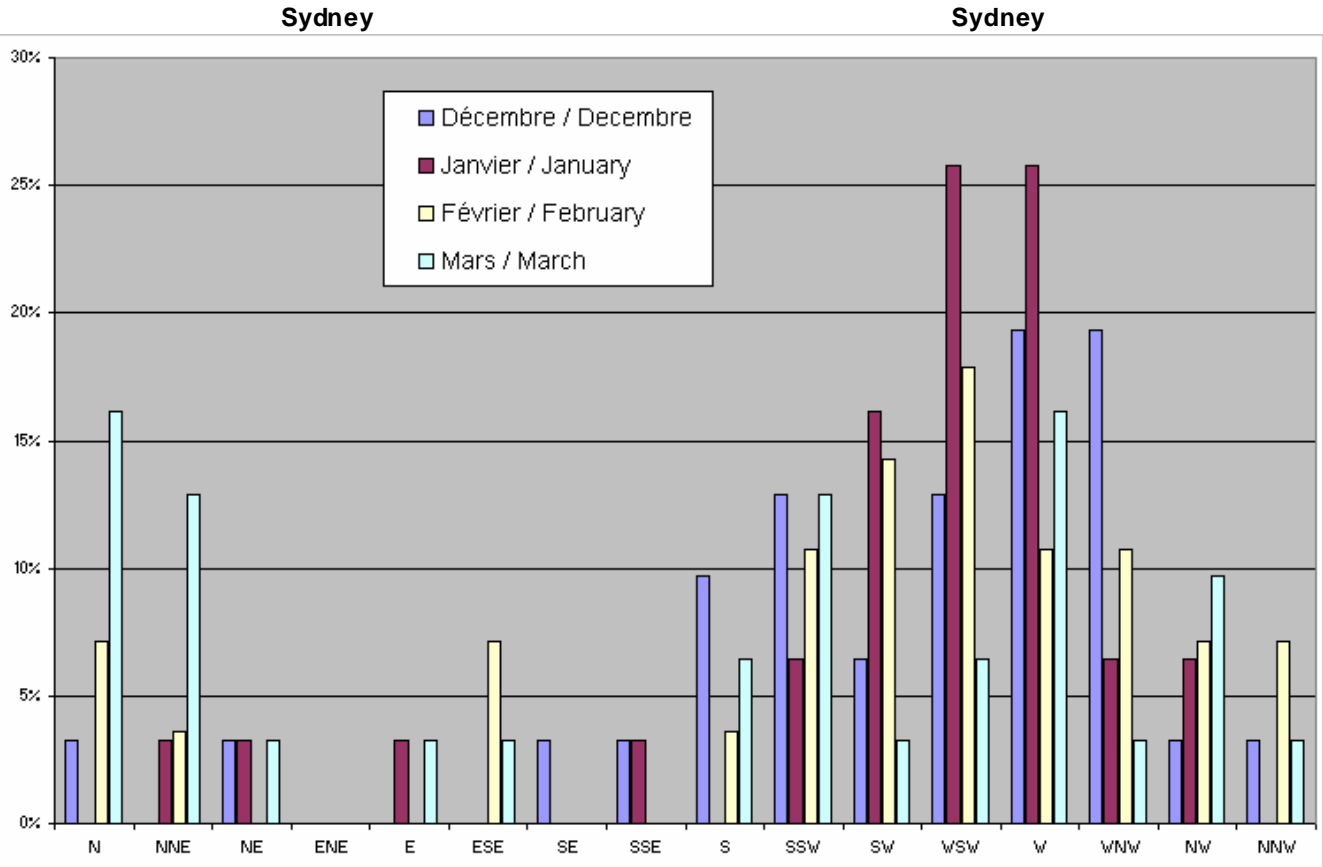












Épaisseur des battures

Fast Ice Thickness

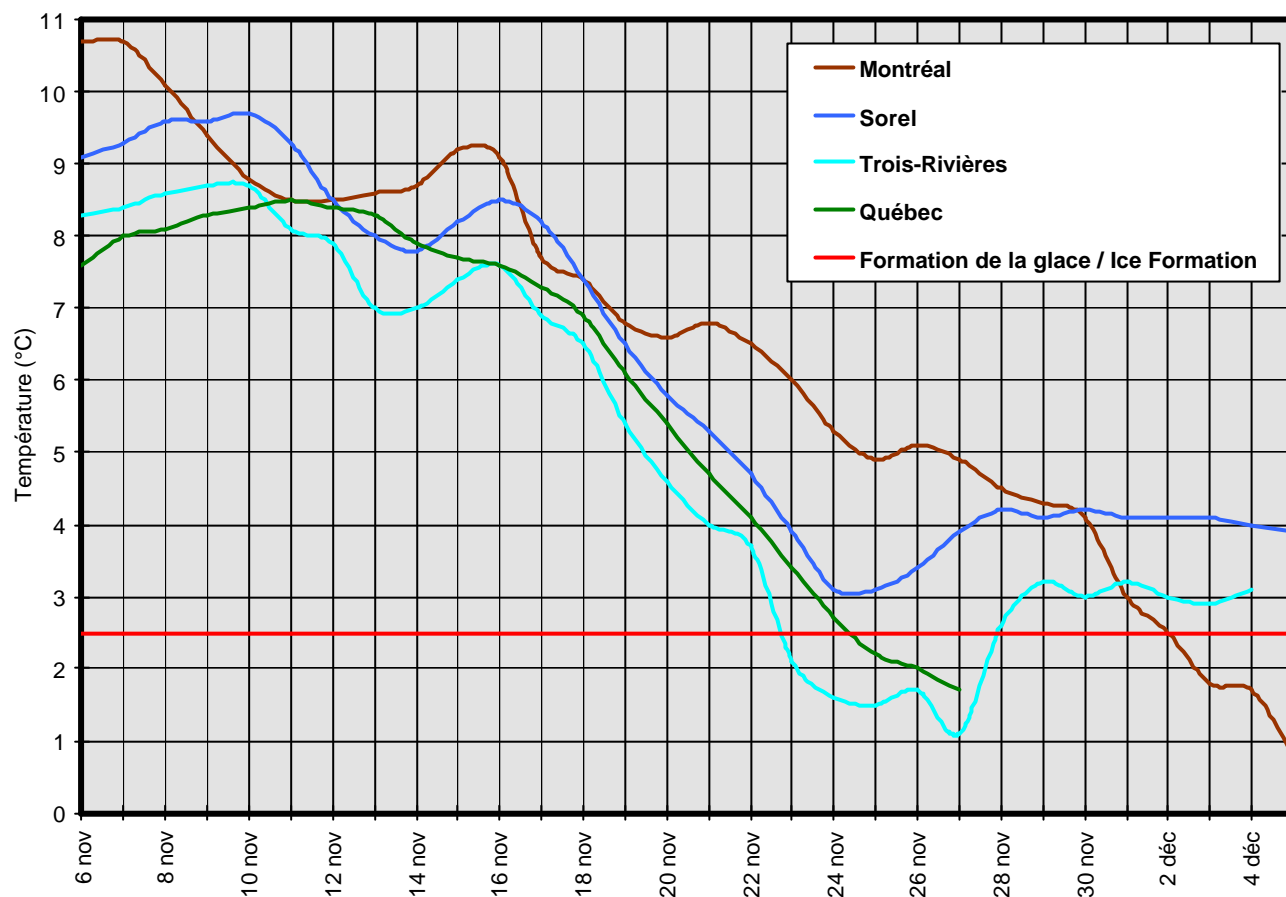
en centimètre (cm)
in centimeter (cm)

	15 janv	31 janv	16 févr	29 févr	15 mars
Montréal					
Ile St Ours		48	73		
Lac St Pierre (NO)		40	60	58	
Courbe #2		44	49	44	
Lac St-Pierre Sud		57	56	55	
Rivière Nicolet		65	56	59	
Champlain					
Bouée D77	55				
Grondines	61	55	50	72	
Portneuf	28	45	45		
Ste Croix		50	55	54	
Beauport	63	85	75	90	
Cacouna	50	65			
Pte au Boeuf	40	47	50		
Cap Trinité	52	60	65	54	
Cap Rouge	57	69	70	97	
Baie des Ha! Ha!	62	85	85	101	
Pte aux Pins	40	35	15	15	

Températures de l'eau

Water Temperature

Sommaire automne 2008 / Fall Summary



MONTREAL

Temp. (°C)

Date	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Moy / Avg
1 nov	11.1	10.2	10.4	9.4	8.5	10.1					8.7	9.8
2 nov	10.8	10.4	10.9	9.9	7.7	10.1					8.4	9.7
3 nov	10.0	11.1	10.7	10.3	7.5	10.1					8.5	9.7
4 nov	9.2	9.7	10.5	10.4	7.3	9.8					8.8	9.4
5 nov	8.5	8.5	10.4	10.0	7.4	9.0					9.0	9.0
6 nov	8.7	8.7	10.0	9.2	7.4	9.0			8.2	10.7	9.2	9.0
7 nov	8.4	8.3	10.0	8.9	6.7	8.6			8.3	10.7	9.5	8.8
8 nov	8.3	7.4	10.1	8.8	5.8	8.1			8.3	10.1	9.7	8.5
9 nov	8.2	7.2	10.3	8.4	6.7	7.3	8.4		8.5	9.4	9.8	8.4
10 nov	8.1	7.6	10.5	7.8	7.9	5.5	7.8		8.7	8.8	9.6	8.2
11 nov	8.7	7.2	10.3	7.8	7.9	6.9	7.5		8.6	8.5	8.9	8.2
12 nov	7.9	6.8	9.6	7.2	8.3	7.1	7.5		8.1	8.5	8.3	7.9
13 nov	7.7	6.8	9.6	6.6	8.3	7.5	7.2		7.9	8.6	7.9	7.8
14 nov	7.3	7.2	9.3	6.6	8.1	6.7	7.0		8.0	8.7	8.2	7.7
15 nov	7.4	7.1	8.5	7.2	8.4	5.6	6.9	7.4	8.1	9.2	8.4	7.7
16 nov	7.0	6.2	7.9	7.7	8.2	5.1	7.0	7.9	8.3	9.1	8.6	7.5
17 nov	6.7	5.2	7.6	7.8	6.5	4.9	7.2	7.3	8.8	7.7	8.0	7.1
18 nov	5.9	4.5	6.9	7.1	5.2	5.2	7.4	6.6	8.6	7.4	7.3	6.6
19 nov	5.9	4.7	6.3	7.4	4.8	6.0	7.5	6.3	8.3	6.8	6.4	6.4
20 nov	6.1	5.2	6.5	7.7	4.7	6.5	7.4	6.3	7.8	6.6	6.0	6.4
21 nov	6.2	5.7	6.2	6.9	5.2	6.6	7.4	6.5	7.3	6.8	5.3	6.4
22 nov	6.0	6.2	5.5	6.5	5.7	6.8	7.3	6.4	7.0	6.5	4.6	6.2
23 nov	5.9	6.7	4.6	6.9	5.9	6.6	7.2	5.7	6.8	6.0	3.8	6.0
24 nov	6.3	7.0	3.9	6.6	5.1	6.6	7.4	4.9	6.9	5.3	3.6	5.8
25 nov	6.2	6.8	3.5	7.1	4.9	6.2	7.2	3.9	6.9	4.9	3.7	5.6
26 nov	5.9	6.6	3.7	7.8	4.5	5.8	6.1	3.5	6.9	5.1	4.1	5.5
27 nov	5.9	7.2	4.0	8.3	3.6	5.7	5.9	3.5	7.1	4.9	4.4	5.5
28 nov	5.9	7.0	4.4	7.0	3.4	5.9	5.8	3.9	6.8	4.5	4.3	5.4
29 nov	5.7	6.1	4.8	6.4	3.3	6.0	5.6	4.8	6.7	4.3	4.5	5.3
30 nov	5.7	5.5	4.7	5.5	3.3	5.4	5.5	4.9	6.9	4.1	4.3	5.1
1 déc	6.3	4.5	4.4	5.5	3.5	5.2	5.5	5.1	7.1	3.0	4.3	4.9
2 déc	6.1	4.2	3.6	5.8	2.5	4.3	5.3	4.9	6.7	2.5	4.4	4.6
3 déc	6.4	4.2	2.7	5.9	1.6	3.5	4.7	3.9	5.8	1.8	4.2	4.1
4 déc	6.2	4.7	2.5	6.0	0.4	2.9	4.4	3.4	5.3	1.7	4.3	3.8
5 déc	5.9	4.8	2.4	6.2		2.5	4.0	3.1	4.7	0.8	3.9	3.8
6 déc	5.8	5.5	1.7	6.5		1.9	3.4		4.5		3.6	4.1
7 déc	5.9	5.4	0.7	6.5		1.7	3.0		4.7		3.6	3.9
8 déc	5.4	5.0		5.9		1.6	3.2		4.0			4.2
9 déc	5.0	4.5		5.8			2.8		3.4			4.3
10 déc	4.7	4.5		5.1			2.9		3.2			4.1
11 déc	4.7	4.3		4.8			2.9		3.4			4.0
12 déc	4.5	3.9		4.9			3.0		3.4			3.9
13 déc	4.5	3.2		4.6					3.9			4.1
14 déc	4.4	3.2		5.0					4.2			4.2
15 déc	4.1	3.0		4.6					4.4			4.0
16 déc	4.6	3.0		4.0					4.6			4.1
17 déc	4.5	3.1		3.6								3.7
18 déc	3.9	2.2		3.1								3.1
19 déc	3.2	1.5		3.3								2.7
20 déc	2.6	1.3		3.8								2.6
21 déc		1.7		3.3								2.5

Sorel

Temp. (°C)

Date	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Moy / Avg
1 nov	11.1	10.5	10.2	9.9	9.1	9.7					8.5	9.9
2 nov	10.8	10.7	10.4	10.1	8.1	9.9					8.5	9.8
3 nov	10.0	11.0	10.5	10.5	7.8	9.6					8.3	9.7
4 nov	9.2	10.7	10.7	10.7	7.6	9.5					8.3	9.5
5 nov	8.5	9.5	10.6	10.6	7.5	8.8					8.8	9.2
6 nov	8.2	9.5	10.3	10.0	7.5	8.7			7.9	10.6	9.1	9.1
7 nov	8.4	9.1	10.2	9.8	7.1	8.6			8.1	10.4	9.3	9.0
8 nov	8.3	8.2	10.3	9.7	6.7	7.9	8.1		8.2	10.1	9.6	8.7
9 nov	8.4	7.9	10.1	9.0	6.8	7.6	7.7		8.3	9.5	9.6	8.5
10 nov	8.1	7.9	10.1	8.6	7.4	6.4	7.3		8.6	9.0	9.7	8.3
11 nov	8.4	7.7	10.1	8.3	8.0	6.3	6.8		8.7	8.3	9.3	8.2
12 nov	8.4	7.2	9.7	7.8	8.7	6.3	6.5		8.4	8.2	8.5	8.0
13 nov	8.2	7.4	9.3	7.4	8.6	6.6	6.3		7.9	8.3	8.0	7.8
14 nov	7.7	7.8	9.1	7.2	8.6	5.3	6.2		8.0	8.3	7.8	7.6
15 nov	7.7	7.7	8.9	7.7	8.6	5.3	6.2		8.2	8.6	8.2	7.7
16 nov	7.5	7.0	8.4	7.8	7.8	4.6	6.3		8.5	8.9	8.5	7.5
17 nov	7.0	6.3	8.1	7.1	6.6	4.6	6.3		8.8	8.3	8.2	7.1
18 nov	6.6	5.7	7.5	7.4	5.6	4.6	6.5	6.6	8.9	7.3	7.4	6.7
19 nov	6.4	5.5	6.9	7.9	5.3	3.8	6.8	6.0	8.5	6.8	6.5	6.4
20 nov	6.3	5.5	6.7	8.3	5.2	6.0	6.8	5.9	8.0	6.4	5.8	6.4
21 nov	6.5	6.1	6.6	8.0	5.5	6.2	6.6	6.0	7.6	6.2	5.3	6.4
22 nov	6.4	6.5	6.2	7.4	5.8	6.1	6.7	6.0	7.2	6.2	4.7	6.3
23 nov	6.2	6.9	5.4	7.4	6.0	6.2	6.6	5.7	7.0	5.5	3.9	6.1
24 nov	6.5	7.3	4.6	7.3	5.7	6.1	6.7	4.8	6.8	5.2	3.1	5.8
25 nov	6.5	7.5	4.2	7.5	5.4	6.2	6.8	3.6	6.8	4.7	3.1	5.7
26 nov	6.3	7.4	4.1	8.3	5.2	5.5	6.0	3.0	6.8	4.6	3.4	5.5
27 nov	6.2	7.4	4.2	8.2	4.9	5.3	5.2	2.9	7.0	4.7	3.9	5.4
28 nov	6.2	7.7	4.6	7.6	4.3	5.4	5.1	3.1	6.9	4.5	4.2	5.4
29 nov	6.1	7.1	4.9	7.0	3.8	5.4	5.1	3.8	6.5	3.9	4.1	5.2
30 nov	6.1	6.5	4.9	6.3	3.8	5.0	4.9	5.0	6.9	3.9	4.2	5.2
1 déc	6.4	5.6	4.7	6.3	3.9	4.7	4.7	4.9	7.2	3.4	4.1	5.1
2 déc	6.6	5.1	4.2	6.6	2.9	4.1	4.6	4.8	6.4	2.4	4.1	4.7
3 déc	6.5	5.1	3.4	6.6	2.6	3.2	4.2	4.1	6.0	1.6	4.1	4.3
4 déc	6.5	5.0	3.0	6.4	1.3	2.6	3.5	3.2	5.4	1.0	4.0	3.8
5 déc	6.4	5.2	2.9	6.8	0.8	1.9	3.4	2.9	4.9	1.1	3.9	3.7
6 déc	6.2	5.6		7.1		1.5	2.8		4.4		3.5	4.4
7 déc	6.1	6.1		7.3		0.7	2.0		4.3			4.4
8 déc	6.2	5.9		6.8		0.7	1.9		4.3			4.3
9 déc	5.5	5.6		6.4			2.3		3.4			4.6
10 déc	5.4	5.6		6.0			2.0		3.2			4.4
11 déc	5.4	5.4		5.8			1.8		3.2			4.3
12 déc	5.3	4.8		5.6					3.4			4.8
13 déc	5.0	4.5		5.3					3.4			4.6
14 déc	5.1	4.2		5.6								5.0
15 déc	4.6	4.0		5.7								4.8
16 déc	4.7	3.8		4.9								4.5
17 déc	4.9	3.9		4.6								4.5
18 déc	4.3	3.5		4.3								4.0
19 déc	4.0	2.7		4.2								3.6
20 déc	4.5	2.4										3.5
21 déc		2.3										2.3

Trois-Rivières

Temp. (°C)

Date	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Moy / Avg
1 nov		9.6	9.6	9.4	8.4	9.5					8.0	9.1
2 nov		10.5	9.7	9.7	7.4	9.4					7.1	9.0
3 nov		10.8	10.0	9.9	7.3	9.3					7.4	9.1
4 nov		9.9	10.4	10.3	6.9	8.9					7.4	9.0
5 nov		8.9	10.0	10.3	6.3	7.8					7.7	8.5
6 nov		8.9	9.8	9.6	6.6	8.3			6.8	9.5	8.3	8.5
7 nov		8.4	9.9	9.1	6.3	8.5			7.0	9.2	8.4	8.4
8 nov		7.9	9.8	8.9	5.7	7.4	7.8		7.3	8.8	8.6	8.0
9 nov		7.9	9.9	8.5	6.3	6.6	6.9	6.6	7.3	8.6	8.7	7.7
10 nov	8.1	7.6	9.8	8.1	6.5	5.4	7.0	6.2	7.5	8.0	8.7	7.5
11 nov	7.6	7.1	9.5	7.5	7.2	6.1	6.9	5.9	7.8	7.0	8.1	7.3
12 nov	7.8	6.6	9.3	7.0	7.9	6.1	6.3	5.7	7.5	7.1	7.9	7.2
13 nov	7.4	5.7	9.0	6.8	8.3	6.3	5.9	5.6	7.1	7.4	7.0	7.0
14 nov	7.4	7.1	8.8	6.5	8.4	6.0	5.5	5.3	6.8	7.2	7.0	6.9
15 nov	6.9	6.9	8.4	7.1	8.2	5.1	6.2	5.4	7.3	7.4	7.4	6.9
16 nov	6.4	6.3	8.0	7.4	7.2	4.4	5.6	5.4	7.5	7.6	7.6	6.7
17 nov	6.6	5.4	7.8	7.5	6.0	4.3	5.8	4.6	8.2	6.7	6.9	6.3
18 nov	6.0	5.2	6.5	7.4	4.7	4.2	6.2	4.2	8.0	6.3	6.5	5.9
19 nov	5.8	5.3	6.4	7.4	4.3	4.4	6.6	2.3	7.9	6.1	5.4	5.6
20 nov	5.5	4.9	6.3	7.9	4.7	5.3	6.5	2.3	7.3	4.9	4.6	5.5
21 nov	5.5	5.3	6.1	7.3	4.8	5.6	6.7	2.0	6.9	4.5	4.0	5.3
22 nov	5.7	5.9	5.6	6.8	5.3	5.6	6.7	2.1	6.0	4.7	3.7	5.3
23 nov	5.7	6.1	4.5	6.9	5.3	5.7	6.6	2.7	6.2	3.5	2.1	5.0
24 nov	5.9	6.5	4.5	6.8	5.2	5.7	6.8	3.5	6.0	3.6	1.6	5.1
25 nov	5.8	7.1	3.2	7.2	5.0	5.9	6.9	4.2	5.7	2.0	1.5	5.0
26 nov	6.1	6.9	3.4	8.1	4.7	5.2	5.7	4.5	5.8	3.8	1.7	5.1
27 nov	5.4	7.0	3.2	7.9	4.2	5.1	5.5	3.6	6.1	3.7	1.1	4.8
28 nov	5.7	7.2	3.5	7.1	3.4	5.3	5.2	2.9	5.8	2.9	2.6	4.7
29 nov	5.8	6.8	4.2	6.3	2.7	5.3	4.9	2.1	5.5	2.7	3.2	4.5
30 nov	5.6	6.3	4.1	4.9	2.6	4.4	5.0		5.8	2.5	3.0	4.4
1 déc	5.9	5.3	4.0	4.7	2.9	4.7	4.7		6.2	1.5	3.2	4.3
2 déc	5.6	4.9	3.3	5.7	1.7	3.9	4.2		4.2	1.0	3.0	3.8
3 déc	6.2	4.4	2.5	6.0	1.3	2.7	3.6		4.7	0.3	2.9	3.5
4 déc	5.8	4.8	2.0	6.0	0.6	2.4	3.0		4.6	- 0.3	3.1	3.2
5 déc	5.9	4.7	2.0	6.3	0.4	1.7	2.7		3.9	0.0		3.1
6 déc	5.7	5.2		6.6		0.6	1.9		2.4			3.7
7 déc	5.8	5.3		6.3		0.0	1.4		3.3			3.7
8 déc	5.2	5.4		6.1			0.5		2.8			4.0
9 déc	4.9	4.9		5.7			1.2					4.2
10 déc	4.8	5.3		5.4								5.2
11 déc	4.6	5.1		5.2								5.0
12 déc	4.9	4.4		5.1								4.8
13 déc	4.3	4.3		4.9								4.5
14 déc	4.3	4.1		5.1								4.5
15 déc	4.1	3.3		4.9								4.1
16 déc	4.5	3.1		4.2								3.9
17 déc	4.1	3.2		3.3								3.5
18 déc	3.9	2.5		3.5								3.3
19 déc	2.7	2.2		3.6								2.8
20 déc	2.1	1.7		3.6								2.5
21 déc		1.3		3.0								2.2

Québec

Temp. (°C)

Date	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Moy / Avg
1 nov	10.3	8.6	9.4	9.3	7.7	8.3					8.8	8.9
2 nov	10.2	9.0	8.8	8.9	7.1	8.6					8.3	8.7
3 nov	10.0	9.3	8.7	8.8	6.6	8.8					7.7	8.6
4 nov	9.6	9.7	9.0	8.8	6.2	8.7					7.6	8.5
5 nov	9.2	9.5	9.1	9.0	6.0	8.3					7.3	8.3
6 nov	8.8	9.2	9.1	9.1	5.6	7.8			6.2	9.1	7.6	8.1
7 nov	8.6	8.6	9.5	9.0	5.3	7.4			6.2	9.0	8.0	8.0
8 nov	8.3	8.0	9.5	8.4	4.9	7.0	7.2		6.5	8.6	8.1	7.7
9 nov	7.9	7.6	9.3	8.2	4.8	6.5	6.8		6.6	8.4	8.3	7.4
10 nov	7.7	7.1	9.1	7.9	4.7	5.9	6.4		6.8	8.3	8.4	7.2
11 nov	7.5	6.6	9.1	7.5	4.9	5.4	6.2		6.9	8.0	8.5	7.1
12 nov	7.2	6.1	9.1	7.1	5.3	5.2	5.8		6.9	7.6	8.4	6.9
13 nov	7.1	5.6	8.9	6.6	6.1	5.2	5.6		6.7	7.3	8.3	6.7
14 nov	6.8	5.3	8.7	6.2	6.5	5.3	5.1		6.8	6.8	7.9	6.5
15 nov	6.6	5.2	8.5	6.0	6.8	4.5	4.9	5.9	6.9	6.8	7.7	6.3
16 nov	6.2	5.5	8.1	6.0	6.7	4.0	4.7	5.8	7.1	6.9	7.6	6.2
17 nov	5.6	5.4	7.9	6.2	6.2	3.7	4.6	5.6	7.3	6.5	7.3	6.0
18 nov	5.5	4.9	7.3	6.3	5.7	3.8	4.8	5.4	7.7	6.2	6.9	5.9
19 nov	5.3	4.6	6.7	6.3	4.6	3.7	5.1	4.9	7.9	6.0	6.1	5.6
20 nov	4.8	4.3	6.3	6.3	4.0	3.7	5.3	4.9	7.6	5.5	5.4	5.3
21 nov	4.5	4.4	6.0	6.0	3.8	4.0	5.5	4.8	7.0	5.2	4.7	5.1
22 nov	4.3	4.5	5.7	6.1	3.8	4.4	5.6	4.8	6.3	5.0	4.1	5.0
23 nov	4.5	4.7	5.2	6.3	3.9	4.9	5.7	4.6	5.9	4.7	3.4	4.9
24 nov	4.8	5.0	4.4	6.0	3.8	5.1	5.9	4.1	5.5	4.3	2.7	4.7
25 nov	5.0	5.5	4.2	6.0	3.7	4.8	6.0	3.2	5.3	3.7	2.2	4.5
26 nov	4.9	5.8	3.8	6.3	3.7	4.5	5.5	2.6	4.9	3.1	2.0	4.3
27 nov	4.7	5.9	3.4	6.5	3.6	4.4	5.1	1.9	4.9	3.1	1.7	4.1
28 nov	4.6	6.0	3.1	6.5	3.3	4.2	4.8	1.6	4.9	2.9		4.2
29 nov	4.7	5.8	3.1	6.4	2.8	4.3	4.3	1.7	4.7	2.7		4.1
30 nov	4.7	5.5	3.1	5.9	2.4	3.7	4.1	2.0	4.8			4.0
1 déc	4.8	5.2	3.3	5.3	1.9	3.5	4.1	2.6	5.0			4.0
2 déc	4.8	4.6	3.3	4.5	1.6	3.1	3.7	3.0	4.7			3.7
3 déc	4.8	4.0	2.8	4.4		2.8	3.0	3.1	3.9			3.6
4 déc	4.9	3.8	2.5	4.5		2.2	2.6		3.8			3.5
5 déc	4.9	3.8	2.1	4.9			2.2		3.7			3.6
6 déc	4.8	3.9		4.9								4.5
7 déc	4.6	4.1		5.3								4.7
8 déc	4.2	4.2		5.3								4.6
9 déc	4.2	4.2		5.2								4.5
10 déc	3.7	4.2		4.9								4.3
11 déc	3.7	4.2		4.5								4.1
12 déc	3.7	4.2		4.0								4.0
13 déc	3.5	4.0		3.9								3.8
14 déc	3.6	3.7		3.9								3.7
15 déc	3.5	3.4		3.5								3.5
16 déc	3.4	3.0		3.2								3.2
17 déc	3.4	2.7		2.8								3.0
18 déc	3.2	2.4		2.5								2.7
19 déc	2.9	1.9		2.4								2.4
20 déc	2.5	1.5		2.4								2.1
21 déc		1.3		2.4								1.9

Conclusion

Une autre saison a été complétée avec succès. Selon nos statistiques et les commentaires favorables que nous avons reçus de la part de la communauté maritime, nous avons remplis les défis de la saison hivernale 2008/2009.

Tous les niveaux de service régionaux décrits dans le mandat du service de Déglçage, escorte et contrôle des inondations ont été rencontrés.

Dans la portion du corridor principal située entre le détroit de Cabot et Les Escoumins, les conditions de glace favorables durant toute la saison hivernale et les changements fréquents dans les routes de glaces recommandées ont permis aux navigateurs de transiter dans cette zone sans problèmes.

Le trafic dans le Fjord du Saguenay a continué à augmenter et les opérations dans ce secteur sont devenues un symbole de collaboration entre notre service et nos clients.

En plus de maintenir un service de grande qualité, il n'y a eu aucune fermeture du chenal sur le fleuve Saint-Laurent.

En résumé, ce fut une autre saison complétée avec succès.

J'aimerais profiter de cette occasion pour remercier tous ceux qui ont participé à la livraison du programme. J'aimerais mentionner spécialement les directions et personnes suivantes :

Les Services Opérationnels, les Services Techniques Intégrés, les surintendants des C.O.R, les officiers d'opérations des C.O.R, les commandants de navires et leurs équipages, le Service canadien des glaces, les centres des glaces de St. John's, Dartmouth, Sarnia, les centres MRSC, SCTM et la section des hélicoptères.

Avec votre collaboration et votre travail dévoué, notre programme de déglçage demeurera innovateur, à l'avant-garde et continuera à livrer des services de qualité.

Conclusion

Well another season was successfully completed. As per our statistics and the favourable comments we received from the marine community, we met the challenges of the 2008/2009 winter season.

As per the Icebreaking, Escort and Flood Control mandate, all specified regional levels of service within our area of responsibility were met.

For the portion of the main shipping corridor located between Cabot Strait and Les Escoumins, the favourable ice conditions throughout the winter season and the frequent changes of the recommended ice route allowed mariners to successfully transit this area.

The traffic in the Saguenay Fjord continued to be on the rise and operations in this area have become a symbol of co-operation between ourselves and our clients .

In addition to maintaining a high quality of service, there was no channel closure on the St. Lawrence River.

In resume, this was another successful winter season.

At this time I would like to take this opportunity to thank everyone who participated in the delivery of the program. I would like to make special mention of the following directorates and persons:

Operational Services, Integrated Technical Services, ROC Superintendents, the ROC Operation's Officers, CCG vessel's Commanding Officers and their crew, Canadian Ice Service, Ice St. John's, Ice Dartmouth, Ice Sarnia, MRSC, MCTS and helicopter section.

With your co-operation and dedicated work, our Icebreaking program will remain innovative, in the forefront and continue to deliver quality services.

Annexe A

Appendix A

Centre des glaces de Québec Statistiques

Ouverture: 5 décembre 2008
Fermeture: 18 avril 2009
Heures de service: 24/7

Routes recommandées = 21
Routes alternatives = 0

Quebec Ice Center Statistics

Opening: December 5, 2008
Closing: April 18, 2009
Opening hours: 24/7

Recommended routes = 21
Alternative routes = 0

Températures (°C) Écart entre les moyennes mensuelles et les normales			Temperatures (°C) Difference between monthly Means and Normals		
	Novembre November	Décembre December	Janvier January	Février February	Mars March
Montréal	0.9	-0.4	-2.7	1.0	1.2
Trois-Rivières	1.3	-1.2	-2.3	0.7	0.1
Québec	1.6	-0.5	-3.3	1.1	0.2
Bagotville	2.2	-0.4	-3.3	1.5	-0.4
Mont-Joli	2.3	-0.1	-2.2	2.4	-0.1
Baie-Comeau	2.1	-0.5	-2.2	3.0	-1.5
Sept-Îles	2.7	-0.2	-0.4	4.1	-0.9
Gaspé	1.5	-0.3	-2.4	2.0	-2.2
Charlottetown	1.7	1.9	-1.9	1.5	-0.8
Cap-aux-Meules	2.0	1.5	-1.3	1.2	0.0
Stephenville	2.6	1.2	-0.3	1.7	-0.2
Sydney	2.1	1.5	-1.9	1.5	-0.1